

И.С. Галкина

КУРС НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

**для студентов 1 курса факультета
физического воспитания**

Саратов

—

2009

УДК 803.0(075.4)

ББК 81.2 Нем я73

Г 34

Рекомендуют к печати:

Кафедра иностранных языков Педагогического института СГУ

Кандидат филологических наук, *Л. П. Осташева*

Галкина И.С.

Г34 Методика использования словаря при работе с иностранным текстом. Учебное пособие для студентов. – Саратов, ИЦ «Наука», 2007. – 84 стр.

ISBN

Данное учебное пособие предназначено для студентов 1 курса факультета физического воспитания.

Пособие состоит из 8 частей. Каждая часть пособия включает в себя: грамматический раздел, в котором обобщен систематизирован и наглядно представлен в виде схем, таблиц грамматический материал и тренировочные упражнения к нему, а также тексты различной тематики. Таблицы не только помогут разобраться в сложных грамматических правилах, но и более точно и схематично запомнить их. Перед текстами дается тематический список слов и словосочетаний для использования в упражнениях по теме урока, а также разговорные фразы, используемые в разговорной речи.

УДК 803.0 (075.4)

ББК 81.2 Нем я 73

Содержание

Lektion I		5-14
Grammatik	1. Infinitiv	5
	2. Präsens Aktiv der starken und schwachen Verben	–
	3. Die Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen	7
	4. Die reflexiven Verben	8
	5. Modalverben	9
Gesprächsthema	Über sich selbst	11
	Text 1: Meine Familie	12
	Text 2: Skispringer Sven Hannawald	13
	Text 3: Tennisspieler Boris Becker	14
Lektion II		17-25
Grammatik	1. Imperfekt Aktiv	15
	2. Perfekt Aktiv	19
	3. Plusquamperfekt Aktiv	21
Gesprächsthema	Unsere Hochschule	–
	Text 1: Unsere Hochschule	22
	Text 2: Die deutsche Hochschule für Körperkultur	–
	Text 3: Humboldt-Universität in Berlin	23
Lektion III		25-36
Grammatik	1. Futurum I Aktiv	25
	2. Das unpersönliche Pronomen „es“	26
	3. Das unbestimmt-persönliche Pronomen „man“	27
	4. Die Komparation des Adjektivs und des Adverbs	29
	5. Das Numerale	31
Gesprächsthema	Mein Arbeitstag	32
	Text 1: Mein Arbeitstag	–
	Text 2: Die Hygiene des Sportlers	33
	Text 3: Eiskunstläuferin Katarina Witt	35
Lektion IV		37-45
Grammatik	1. Das zusammengesetzte Substantiv	37
	2. Die Demonstrativpronomen	38
	3. Die Possessivpronomen	39
Gesprächsthema	Der deutsche Staat	41
	Text 1: Der deutsche Staat	–
	Text 2: Berlin	42
	Text 3: Sport in Deutschland	43
Lektion V		46-57
Grammatik:	die Zeitformen des Verbs in Passiv	–
	1. Präsens Passiv	47
	2. Imperfekt Passiv	48

	3. Perfekt Passiv	–
	4. Plusquamperfekt Passiv	49
Gesprächsthema	Mein Training	50
	Text 1: Mein Training im Rudern	51
	Text 2: Mein Training im Skisport	52
	Text 3: Mein Training im Sportschießen	53
Lektion VI		58-66
Grammatik:	die Zeitformen des Verbs in Passiv	–
	1. Futurum Passiv	–
	2. Infinitiv Passiv	59
	3. Zustandspassiv	–
Gesprächsthema	Wettkämpfe	61
	Text 1: Von Bern bis Berlin – die Deutschen und der Fußball	–
	Text 2: Wettkämpfe im Gewichtheben	63
	Text 3: Hallenhandball-Turnier	64
Lektion VII		67-78
Grammatik:	Satzgefüge	–
	1. Attributnebensätze	–
	2. Objektnebensätze	69
	3. Temporalnebensätze, Finalsätze	70
Gesprächsthema	Die Olympischen Spiele	71
	Text 1: Die Olympischen Spiele	–
	Text 2: Das Olympische Moskau	73
	Text 3: Die Olympischen Winterspiele in Innsbruck	74
Lektion VIII		79-92
Grammatik	1. Der Gebrauch des Infinitivs	–
	2. Die Infinitivkonstruktionen	81
	3. Die Partizipien	82
	4. Erweiterte Attribute	83
Gesprächsthema	Unsere Heimat	85
	Text 1: Russland und Deutschland im Vergleich zueinander	–
	Text 2: Moskau	88
	Text 3: Sankt-Petersburg	89
	Texte zur selbständigen Arbeit	93-109
	Tabellen	110-127

Das Wetter ist schön.

Погода прекрасная.

2. действие, постоянно повторяющееся или совершающееся длительное время.

Jeden Tag gehen die Studenten zu den Vorlesungen. Каждый день студенты ходят на лекции.

Mein Freund studiert an der Saratower Pädagogischen Hochschule. Мой друг учится в Саратовском педагогическом институте.

3. действие, которое совершается всегда:

Die Erde dreht sich um die Sonne. Земля вращается вокруг Солнца.

4. Präsens употребляется также для обозначения действия в будущем времени:

Morgen gehe ich ins Theater. Завтра я иду в театр.

DIE BILDUNG DES PRÄSENS AKTIV DER STARKEN UND SCHWACHEN VERBEN

Образование Präsens Aktiv глаголов сильного и слабого спряжения

PRÄSENS=INFINITIVSTAMM+PERSONALENDUNG

Лицо	Единственное число	Множественное число
1.	-e	-en
2.	-st	-(e)t
3	-(e)t	-en

Сильные глаголы во втором и третьем лице единственного числа изменяют корневую гласную:

a→ä (ich fahre, du fährst, er fährt)

au→äu (ich laufe, du läufst, er läuft)

e→i (ich nehme, du nimmst, er nimmt)

e→ie (ich lese, du liest, er liest)

Исключение: gehen (ich gehe, du gehst, er geht); stehen (ich stehe, du stehst, er steht); heben (ich hebe, du hebst, er hebt).

Обратите внимание, что глаголы **sein**, **haben**, **werden** спрягаются следующим образом:

Лицо	Единственное число	Множественное число
1.	bin, habe, werde	sind, haben, werden
2.	bist, hast, wirst	seid, habt, werdet
3	ist, hat, wird	sind, haben, werden

Übung 2. Konjugieren Sie im Präsens: hören, übersetzen, antworten, fragen, lernen, leben, besuchen, begrüßen, erzählen.

Übung 3. Setzen Sie die angegebenen Verben im Präsens ein und übersetzen Sie diese Sätze ins Russische:

1. Sie (studieren) an der Hochschule.
2. Die Studenten (hören) die Vorlesung.
3. Wir (arbeiten) in einem Betrieb.
4. (Antworten) ihr gut?
5. Ich (übersetzen) einen Text.
6. Die Studenten (bilden) Beispiele mit den Verben.
7. Er (machen) die Hausaufgabe.
8. Ich (lernen) die Vokabeln.
9. Du (wiederholen) den Text.
10. Er (antworten) richtig.
11. Das Mädchen (wiederholen) die Regel.
12. Sie arbeiten am Text selbständig.

Übung 4. Konjugieren Sie im Präsens:
lesen, sehen, werfen, gehen, sprechen, laufen, stehen, fallen, nehmen.

Übung 5. Setzen Sie die angegebenen Verben im Präsens ein und übersetzen Sie diese Sätze ins Russische:

1. Er (fahren) nach Moskau.
2. Er (sprechen) leise.
3. Das Kind (fallen) plötzlich.
4. Er (laufen) die Strecke mit grosser Geschwindigkeit.
5. Du (sprechen) deutsch gut.
6. Sie (stehen) im Briefwechsel mit einer deutschen Sportlerin.
7. Sie (gehen) nach Hause.
8. Du (treffen) mich vor dem Eingang zum Stadion.
9. Am Sonntag (schlafen) er nicht lange.
10. Ich (bleiben) zu Hause.

DIE VERBEN MIT TRENNBAREN UND UNTRENNBAREN PRÄFIXEN

Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками

Kроме простых глаголов, состоящих из корня и суффикса (komm-en, fahr-en) в немецком языке есть глаголы, которые образуются от простых глаголов с помощью приставок, например: ge-fallen, über-setzen, teil-nehmen.

Глагольные приставки могут быть отделяемыми и неотделяемыми. Наиболее употребительные *неотделяемые приставки*: **be-, ge-, ver-, zer-, emp-, miss-**.

Они всегда безударны и при спряжении глаголов никогда не отделяются, например:

Dieses Buch gefällt mir.

Эта книга мне нравится.

Отделяемые приставки: **auf-, an-, ab-, aus-, mit-, nach-, zu-, vor-, teil-, zurück-, vorbei-** и другие всегда ударные. При спряжении глаголов в Präsens отделяемые приставки отделяются и стоят в конце предложения или смысловой группы, например:

*Ich nehme oft den
участие в
Wettkämpfen teil.*

*Я часто принимаю
соревнованиях.*

Übung 6. Lesen Sie die trennbaren Präfixe mit der Betonung:
teilnehmen, vorbereiten, angehören, stattfinden, aufstehen, fernsehen,
durchführen, austragen, ablegen.

Übung 7. Lesen Sie die Sätze und übersetzen Sie diese Sätze ins Russische:
1. Er nimmt aktiv am öffentlichen Leben teil. 2. Er steht immer früh auf. 3. Die
Studenten verbringen die Ferien im Sportlager. 5. Die Wettkämpfe finden im
Zentralstadion statt. 6. Er übersetzt aus dem Deutschen ins Russische sehr gut.

DIE REFLEXIVEN VERBEN

Возвратные глаголы

Возвратные глаголы выражают действие, которое направлено на действующее лицо. Показателем возвратности является местоимение *sich*, например Infinitiv: *sich entwickeln* – развиваться, *sich waschen* – умываться. Спряжение возвратных глаголов можно представить схемой:

Лицо	Единственное число	Множественное число
1.	-e mich	-en uns
2.	-(e)st dich	-t euch
3.	-(e)t sich	-en sich

Übung 8. Konjugieren Sie im Präsens:

Sich setzen, sich freuen, sich entwickeln, sich waschen, sich kämmen, sich interessieren

Übung 9. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Das Mädchen setzt sich an den Tisch und macht sich an die Arbeit (*sich machen an* (Akk.) – приниматься за что-либо). 2. Die Sportler freuen sich über den Sieg ihrer Mannschaft. 3. Wie entwickelt sich der Sport in unserem Lande? 4. Ich wasche mich immer kalt.

MODALVERBEN

Модальные глаголы

Особую группу глаголов составляют **модальные глаголы**; они не выражают действия, а выражают отношение к действию. Модальными глаголами являются: **können, sollen, wollen, müssen, dürfen, mögen, "möchte", lassen**. Обычно эти глаголы употребляются в сочетании с глаголом, обозначающим действие, они характеризуют или поясняют этот глагол.

Спряжение модальных глаголов в Präsens Aktiv (настоящем времени):

	können		müssen		sollen	
<i>Singular (ед. число)</i>						
1.ich	kann	я могу	muß	я должен/ мне нужно	soll	я должен/ мне нужно
2.du	kannst	ты можешь	mußt	ты должен/ тебе нужно	sollst	ты должен/ тебе нужно
3.er sie es	kann	он/она/ оно может	muß	он/она/ оно должен/ ему/ей/ему нужно	soll	он/она/ оно должен/ ему/ей/ему нужно
<i>Plural (мн. число)</i>						
1.wir	können	мы можем	müssen	мы должны/ нам нужно	sollen	мы должны/ нам нужно
2.ihr	könnt	вы можете	müsst	вы должны/ вам нужно	sollt	вы должны/ вам нужно
3.sie	können	они могут	müssen	они должны/ им нужно	sollen	они должны/ им нужно
Sie	können	Вы можете	müssen	Вы должны/ Вам нужно	sollen	Вы должны/ Вам нужно
	wollen		dürfen		mögen	
<i>Singular (ед. число)</i>						
1.ich	will	я хочу	darf	мне можно (мне разрешено)	mag	мне нравится (я люблю)

2. du	willst	ты хочешь	darfst	тебе можно (тебе разрешено)	magst	тебе нравится (ты любишь)
3. er sie es	will	он/она/ оно хочет	darf	ему/ей можно (ему/ ей разрешено)	mag	ему/ей нравится (он/она любит)
Plural (мн. число)						
1. wir	wollen	мы хотим	dürfen	нам можно (нам разрешено)	mögen	нам нравится (мы любим)
2. ihr	wollt	вы хотите	dürft	вам можно (вам разрешено)	mögt	вам нравится (вы любите)
3. sie	wollen	они хотя т	dürfen	им можно (им разрешено)	mögen	им нравится (они любят)
Sie	wollen	Вы хотите	dürfen	Вам можно (Вам разрешено)	mögen	Вам нравится (Вы любите)

Для этих глаголов характерно то, что формы глаголов в 1 и 3-м лице ед. числа не получают личного окончания и совпадают. Кроме того, глаголы **können, müssen, wollen, dürfen** изменяют в единственном числе корневую гласную. Аналогично модальным глаголам образуются формы **Präsens Aktiv** у “**möchte**” (особая форма, образованная от глагола mögen – “хотел(а) бы”) и глагола **wissen (знать)**.

Глагол **lassen** является модальным глаголом по передаваемому значению, по способу образования форм **Präsens Aktiv (настоящего времени)** он относится к группе сильных глаголов.

Übung 10. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Darf ich fragen?
2. Ich will über diesen Sportart viel erfahren.
3. Ich will ein guter Trainer werden.
4. Ich muss dich enttäuschen.
5. Ich kann diese Frage nicht beantworten.
6. Der Junge mag seinen Lehrer sehr gern.
7. Er kann gut Schach spielen.
8. Man darf im Lesesaal nicht laut sprechen.
9. Er fühlt sich nicht gut, er muss zum Arzt gehen.
10. Sollen alle zur Konsultation kommen?

Übung 11. Formulieren Sie die Aussage anders:

Muster: Er läuft gut Ski.- Er kann gut Ski laufen.

1. Der Student Kalinin übersetzt gut ins Russische.
2. Die Sportler unserer Fakultät spielen gut Volleyball.
3. Mein Freund aus Berlin spricht schon ganz gut

russisch. 4. Dieser Junge spielt ausgezeichnet Schach. 5. Dieser Student liest gut deutsch.

Übung 12. „können“ oder „dürfen“?

1. Alle Studenten unserer Gruppe ... gut Ski laufen. 2. ... wir mitkommen? 3. Ich ... nicht schreiben. Ich habe meinen Füller zu Hause vergessen. 4. Ihr ... hier nicht singen. Man arbeitet hier. 5. Sie ... sehr gut singen. 6. ... ich mit Ihnen jetzt sprechen? 7. ... Sie diese Frage nicht beantworten? Ist sie so schwer.

Übung 13. „müssen“ oder „sollen“?

1. ... ich nur übersetzen oder auch lesen? 2. Er fühlt sich nicht gut. 3. ... zu Hause bleiben. 3. An dieser Hochschule ... man 4 Jahre studieren. 4. ... wir Ihnen dabei helfen? 5. Ich habe kein Wörterbuch zu Hause, ich ... in die Bibliothek gehen. 6. Es ist spät, man ... schlafen gehen. 7. ... ich auch ins Dekanat gehen?

Übung 14. Setzen Sie die angegebenen Modalverben im Präsens ein und übersetzen Sie diese Sätze ins Russische:

1. Mein Freund war krank. Jetzt aber (dürfen) er wieder trainieren. 2. Kalinin (wollen) ein guter Ingenieur werden. Er (müssen) viel studieren. 3. Wenn man Höchstleistungen erreichen (wollen), so (müssen) man jeden Tag trainieren. 4. Wir (müssen) an diesem Wettkampf teilnehmen. 5. In diesem Stadion (dürfen) nur die Studenten unserer Hochschule trainieren. 6. Diese Sportlerin (können) gute Leistungen zeigen.

GESPRÄCHSTHEMA: ÜBER SICH SELBST

WORTSCHATZ ZUM THEMA

die Fakultät für Körperkultur	факультет физической культуры
auf dem Gebiet	в области
die Leistungsklasse	спортивный разряд
das Studium	учеба
das Studienjahr	курс
der Trainer	тренер
der Unterricht	занятие; занятия
die Vorlesung; die Vorlesungen	лекция
der Vortrag; die Vorträge	доклад
der Wettkampf; die	соревнование
	заканчивать
	начинать

Wettkämpfe	
beenden = absolvieren	стараться
beginnen (begann; begonnen)	посещать
= anfangen	оставаться
sich bemühen	длиться
besuchen	побеждать
bleiben (blieb; geblieben)	ехать, ездить
dauern	интересоваться (чье-либо)
gewinnen (gewann; gewonnen)	бежать
fahren (fuhr; gefahren)	говорить
sich interessieren (für Akk.)	принимать участие
laufen (lief; gelaufen)	заниматься спортом
sprechen (sprach; gesprochen)	сидеть за книгами
teilnehmen (nahm teil; teilgenommen)	защищать
treiben (trieb; getrieben) ~ betreiben	проводить много времени
über den Büchern sitzen	научный
verteidigen	охотно
viel Zeit verbringen (verbrachte; verbracht)	
wissenschaftlich	
gern	

SPRECH MUSTER

Ich heiße ...
 Ich bin ... Jahre alt.
 Ich wurde am ... geboren.
 Im Jahre ... wurde ich an der Pädagogischen Hochschule immatrikuliert.
 Ich bin im ersten (zweiten, dritten, vierten, fünften) Studienjahr.
 Ich bin Student.
 Ich nehme an (D.)... teil.
 Ich interessiere mich für (Akk.)

ТЕХТ 1.

Meine Familie

Ich heiße Ivan Petrow. Ich wurde am 5. Mai 1986 in Saratow geboren. Meine Familie ist nicht gross. Sie besteht aus 4 Personen. Das sind: mein Vater, meine Mutter, mein Bruder und ich. Mein Vater ist 53 Jahre alt. Er ist Fahrer von

Beruf. Meine Mutter ist 45. Sie ist Ärztin von Beruf und arbeitet in einem Krankenhaus. Mein Bruder Igor ist zur Zeit bei der Armee.

Ich studiere an der Pädagogischen Hochschule an der Fakultät für Körperkultur. Nach dem Institut will ich als Sportler arbeiten. Ich bin im ersten Studienjahr. Wir lernen die Theorie und Praxis der Körperkultur und des Sports. Ich verbringe auch viel Zeit in der Bibliothek, sitze lange über den Büchern.

Am liebsten turne ich. Ich habe die erste Leistungsklasse im Turnen und nehme oft an Wettkämpfen teil. Mit grossem Interesse besuche ich Vorlesungen und wissenschaftliche Vorträge. Auch interessiere ich mich für Kunst und Literatur, gehe gern ins Theater und Kino.

TEXT 2.

Skispringer Sven Hannawald

Vorname: *Sven*

Familiennamen: *Hannawald* Geburtstag: *9.11.1974*

Geburtsort: *Erlabrunn*

Wohnort: *Hinterzarten*

Beruf: *Skispringer*

Größe: *1,84 m*

Familienstand: *ledig*

Hobbys: *Kuchenbacken, Tennis, Eishockey*

Sven Hannawald ist einer der besten Skispringer der Welt. Bereits als Kind entdeckte er seine Liebe für das Skispringen. Im Alter von acht Jahren absolvierte er seine ersten Sprünge von der Schanze. Im Osten galt „Hanni“ schon früh als einer der besten Skispringer. Nach dem Mauerfall zog die Familie nach Westdeutschland. Am Fuße der



berühmten Schanze in Hinterzarten startete Hannawald seine Karriere. Sven lernte auch die Schattenseiten des Sportlerlebens kennen. Bei nationalen Wettbewerben erzielte er zwar einige gute Ergebnisse, rutschte aber im Continental-Cup ab. Im Frühjahr 1997 wollte ihn der Deutsche Ski-Verband schon aus der Nationalmannschaft aussortieren. Lange Zeit galt Sven als ewiges Talent, das niemals den Durchbruch schafft. Doch seine Trainer glaubten an ihn und setzten sich für ihn ein.

Mit Recht. Der 6. Januar 2002 war der Tag des größten Triumphs von Sven Hannawald. An diesem Tag gelang Sven, was noch kein anderer Skispringer vor ihm geschafft hatte. Mit dem Sieg in Bischofshöfen gewann er nach den drei Siegen zuvor auch das vierte Springen der Vierschanzentournee 2001/2002 und sicherte sich den Gesamtsieg bei der Tournee.

Im Mittelpunkt seines Lebens steht selbstverständlich der Sport. Dazu gehören auch Sponsorentermine. Wenn es seine Verpflichtungen zulassen, verbringt er

das Wochenende gern mit seinen Eltern, die er so oft wie möglich besucht. Sven ist eher ein ruhiger Typ, der gerne zu Hause kocht oder auch Kuchen backt. Im Urlaub tankt er Sonne und entspannt sich beim Bücherlesen — mehr braucht Hanni nicht zum Glücklichsein.

Texterläuterungen

absolvieren – заканчивать
mit Recht – по праву
gelingen (gelang, gelungen) – удаваться
selbstverständlich – очевидный
gehören – принадлежать

TEXT 3.

Tennisspieler Boris Becker

Vorname: *Boris*

Nachname: *Becker*

Geburtsdatum: *22.11.1967*

Geburtsort: *Leimen*

Sternzeichen: *Skorpion*

Familienstand: *geschieden*

Boris Becker ist einer der exzellenten Tennisspieler in der Geschichte des deutschen Sports. 1985 gewann er als jüngster Spieler aller Zeiten das Wimbledon-Turnier. Er ist dreimaliger Wimbledon-Sieger und Olympiasieger im Doppel. Dank ihm wurde Tennis die Sportdisziplin Nummer 1 in Deutschland.



Boris Becker wurde am 22. November 1967 in Leimen (Baden-Württemberg) geboren. Als er drei Jahre alt war, begann er Tennis zu spielen. Mit neun nahm er an seinen ersten Turnieren teil. 1984 wechselte der deutsche Juniorenmeister zu den Profis. In demselben Jahr ist er bei den Profis. In demselben Jahr ist er bei den Australien Open bis ins Viertelfinale vorgedrungen.

Die Aufmerksamkeit der Tenniswelt zog er auf sich, als er im Juni 1985 beim Rasenturnier des Londoner Queen's Club seinen ersten Grand-Prix-Sieg feiern konnte. Einige Wochen später gewann der 17-jährige Becker überraschend das Turnier von Wimbledon. Damit war er der jüngste Sieger im Herreneinzel aller Zeiten und der erste Deutsche, der dieses Turnier gewann.

Diesen Erfolg wiederholte er 1986 und beendete das Jahr mit einer Serie von 21 gewonnenen Matches. Boris Becker wurde zum Star. Er beeindruckte die Zuschauer mit seinem starken Siegeswillen. Sein Trainer sagte damals: „Boris hat die Fähigkeit, nach längeren Tief-Phasen doch zu gewinnen“. Er und Steffi Graf, die ebenfalls in

diesen Jahren triumphierte, lösten mit ihren Erfolgen einen einmaligen Tennisboom in Deutschland aus.

1989 gewann Becker seinen dritten Wimbledon-Titel und die US Open. 1991 siegte er erstmals bei den Australian Open und erreichte daraufhin die Spitzenposition der ATP-Weltrangliste. Im nächsten Jahr gewann er zusammen mit Michael Stich die Goldmedaille im Herrendoppel bei den Olympischen Sommer-spielen in Barcelona. 1997 kündigte er an, nicht mehr an Grand-Slam-Turnieren teilzunehmen.

Texterläuterungen

der Zuschauer – зритель

gewinnen (gewann, gewonnen) – побеждать

der Satz – партия

ankündigen – объявлять, сообщать

LEXISCH - GRAMMATISCHE ÜBUNGEN

Übung 1. Lesen Sie den Text 1 durch.

Übung 2. Lesen Sie die Verben, bilden Sie die Substantive von diesen Verben mit Suffix -er:

arbeiten, trainieren, turnen, teilnehmen.

Übung 3. Bestimmen Sie und übersetzen Sie die Teile der zusammengesetzte Substantive:

die Körperkultur, der Sportlehrer, die Leistungsklasse, die Hochschule, das Studienjahr.

Übung 4. Ordnen Sie die deutschen Äquivalenten zu den russischen Wörtern zu!

научный

интересоваться

доклад

факультет физической

культуры

теория и практика физической

культуры

лекция

соревнование

спортивный разряд

принимать участие

искусство

выставка

die Kunst

der Wettkampf

die Ausstellung

der Vortrag

die Fakultät für

Körperkultur

wissenschaftlich

Theorie und Praxis der

Körperkultur

sich interessieren

die Vorlesung

teilnehmen

die Leistungsklasse

Übung 5. Ordnen Sie die russischen Äquivalenten zu den deutschen Wörtern zu:

der Sportler	принимать участие
turnen	соревнование
das Studium	учитель физкультуры
teilnehmen	лекция
gern	посещать
die Vorlesung	охотно
der Wettkampf	иметь дел по горло
besuchen	стараться
das Studienjahr	заниматься спортом
die Prüfungen ablegen	курс
sich bemühen	сдавать экзамены
lange über den Büchern sitzen	учёба
alle Hände voll zu tun haben	долго сидеть над книгами

Übung 6. Beantworten Sie die folgenden Fragen:

1. Wie heißt der Junge? 2. Wann und wo wurde er geboren? 3. In welchem Studienjahr ist er? 4. Wo studiert er? 5. Welche Leistungsklasse hat er? 6. Nimmt er oft an Wettkämpfen teil? 7. Wofür interessiert er sich? 8. Verbringt Ivan viel Zeit in der Bibliothek? 9. Hat er viel Freizeit? 10. Hat er Geschwister?

Übung 7. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Мне 18 лет. 2. Я родился в Саратове. 3. Я учусь в Педагогическом институте на факультете физической культуры. 4. Я учусь на первом курсе. 5. Я часто принимаю участие в соревнованиях. 6. Я много времени привожу в библиотеке. 7. Я интересуюсь литературой и искусством. 8. После учёбы я хочу работать учителем физкультуры.

Übung 8. Lesen Sie den Text II durch.

Übung 9. Beantworten Sie folgende fragen:

1. Wann und wo wurde Sven geboren?
2. Welche Grösse hat er?
3. Wann begann er zu springen?
4. Welche Methoden verwendet der Trainer?
5. Welche sportliche Erfolge erzielte er?

Übung 10. Lesen Sie den Text III durch.

Übung 11. Beantworten Sie folgende fragen:

1. Wann und wo wurde Boris geboren?
2. Wann begann er Tennis zu spielen?
3. Wann nahm er an seinem ersten Turnieren teil?
4. Was sagte sein Trainer?
5. Wann gewann Becker seinen dritten Wimbledon – Titel?
6. Wann siegte er erstmal bei den Australien Open?

Lektion II

Grammatik

1. Imperfekt Aktiv
2. Perfekt Aktiv
3. Plusquamperfekt Aktiv.

Gesprächsthema: Unsere Hochschule

Text 1: Unsere Hochschule

Text 2: Die deutsche Hochschule für Körperkultur

Text 3: Humboldt-Universität in Berlin

GRAMMATIK

DER GEBRAUCH DES IMPERFEKTS

Употребление Imperfekt

Imperfekt служит для обозначения действия в прошедшем времени. Он употребляется обычно в повествовании, в связном рассказе:

„Tolstoi war für die Kinder ein väterlicher Freund, ein älterer Kamerad. Er machte mit ihnen weite Wanderungen, ging mit ihnen schwimmen, tummelte mit ihnen im Schnee und rodelte mit ihnen zusammen.“ „Толстой был для детей отцом и другом, старшим товарищем. Он совершал с ними дальние прогулки, резвился в снегу, катался вместе с ними на санках“.

DIE BILDUNG DES PRÄTERITUM (IMPERFEKT)

Употребление Präteritum

Образование Präteritum можно представить следующей схемой:

PRÄTERITUM = INFINITIVSTAMM + SUFFIX -te + PERSONALENDUNG

Лицо	Единственное число	Множественное число
1.	-	-(e)n
2.	-(e)st	-(e)t
3.	-	-(e)n

Слабые и модальные глаголы образуют Präteritum от основы глагола и суффикса -te, модальные глаголы теряют умлаут.

Слабые глаголы, основа которых оканчивается на **-d, -t** или **-in, n** с предшествующими согласными (**dm, tm, gn, chn, ff**n), получают суффикс -ete.

Сильные глаголы образуют Präteritum путём изменения корневой гласной. В 1-м и 3-м лице единственного числа в Präteritum личные окончания у всех глаголов отсутствуют.

Отделяемые приставки отделяются так же, как и в Präsens.

Лицо	Глаголы			
	Слабые		Сильные	Модальные
ich	spielen spielte	antworten antwortete	teilnehmen nahm teil	können konnte
du	spieltest	antwortest	nahmst teil	konntest
er; sie; es	spielte	antwortete	nahm teil	konnte
wir	spielten	antworten	nahmen teil	konnten
ihr	spieltet	antwortet	nahm teil	konntet
sie; Sie	spielten	antworten	nahmen teil	konnten

Лицо	Präteritum		
	haben	sein	werden
ich	hatte	war	wurde
du	hattest	warst	wurdest
er; sie; es	hatte	war	wurde
wir	hatten	waren	wurden
ihr	hattet	wart	wurdet
sie; Sie	hatten	waren	wurden

Übung 12. Konjugieren Sie im Präteritum (Imperfekt):

lauten, treiben, trainieren, siegen, gehen, entwickeln, lesen, arbeiten, austragen.

Übung 13. Übersetzen Sie ins Russische, analysieren Sie das Prädikat:

1. An einem Tisch saßen drei Menschen. 2. Er machte eine kurze Pause. 3. Der Trainer reichte ihm die Hand. 4. Wir traten uns am Bahnhof. 5. Dann sprach der Direktor. 6. Er legte den Füller auf den Tisch.

Übung 14. Übersetzen Sie ins Russische, bestimmen Sie den Infinitiv der Verben:

1. Sie war siebzehn Jahre alt. 2. Das Mädchen war auffallend hübsch. 5. Das war eine Überraschung! 4. Sie hatten noch eine Stunde Zeit. 5. Er wurde Sieger. 6. Er nannte seinen Namen. 7. Seine Antwort war falsch. 8. Der Fremde verstand kein Wort. 9. Der Junge ging in die Hochschule. 10. Ich kannte diesen Sportler früher nicht. 11. Die Studenten verbrachten ihre Ferien im Sportlager. 12. Er brachte das Wörterbuch mit.

Übung 15. Schreiben Sie die Sätze im Präteritum (Imperfekt):

1. Er treibt seit Jahren Sport. 2. Sie wohnen am Theater-Platz. 3. Besonders gern spiele ich Tennis. 4. Wir machen im Winter Skiausflüge. 5. Fr kommt nach Saratow. 6. Das Training beginnt um 15 Uhr. 7. Er gehört dem Sportklub „Spartak“ an. 8. Er ist Vorbild für die Jugend. 9. Er verteidigt die Sportehre der Fakultät.

Übung 16. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Sie wollten seit langem in eine Stadt umziehen. 2. Er durfte lange nicht ausbleiben. 3. Sie musste mehr trainieren. 4. Wir sollten heute ins Kino gehen. 5. Er konnte den Text nicht übersetzen. 6. Er wollte spazieren gehen.

DER GEBRAUCH DES PERFEKTS

Употребление Perfekt

Perfekt служит для обозначения действия в прошедшем времени.

Perfekt употребляется:

1. в разговорной речи:

- Warum hast du mir das Buch nicht mitgebracht?
- Почему ты не принёс мне книгу?
- Ich habe es noch nicht zu Ende gelesen.
- Я ее ещё не прочитал до конца.

2. в кратких сообщениях:

Das letzte Mal habe ich im Juli an Wettkämpfen teilgenommen. Последний раз я принимал участие в соревнованиях в июле.

DIE BILDUNG DES PERFEKTS

Образование Perfekt

Образование Perfekt можно представить следующей схемой:

Perfekt = das Hilfsverb (**haben** oder **sein**) im Präsens + Partizip II (СМЫСЛОВОГО ГЛАГОЛА).

Образование Partizip II имеет следующую парадигму:

Konjugation	Infinitiv	Partizip II
schwach	siegen erreichen trainieren durchführen	gesiegt erreicht trainiert durchgeführt
stark	lesen verlieren schwimmen auftragen	gelesen verloren geschwommen aufgetragen

С глаголом **sein** образуют Perfekt:

1. непереходные глаголы, обозначающие движение: gehen, kommen, laufen, fahren и др. Ich bin nach Moskau gefahren.

2. непереходные глаголы, обозначающие изменение состояния или места (обычно эти глаголы имеют приставки): aufstehen встать, einschlafen - засыпать, erwachen - просыпаться, sterben - умирать. Das Kind ist schon eingeschlafen.

3. следующие глаголы всегда требуют вспомогательный глагол **sein**: sein - быть, werden - становиться, folgen - следовать, gelingen удаваться, geschehen - происходить, begegnen - встретить, bleiben - оставаться.

Gestern bin ich meinem Mitschüler begegnet. В остальных случаях Perfekt образуется с глаголом **haben**.

Übung 17. Konjugieren Sie im Perfekt:

1. Ich bin zum Stadion gegangen. 2. Ich habe eine Stunde geturnt.

Übung 18. Übersetzen Sie ins Russische, analysieren Sie das Prädikat:

1. Haben Sie meine Trainerin gelesen? 2. Ich habe meine Sachen schnell gepackt. 3. Sie hat eine goldene Medaille erturnt. 4. Sie hat zwölfjährig mit dem Schwimmen begonnen. 5. Sie hat über 14 Jahre diesen Sport betrieben. 6. Sie hat alles dem sportlichen Ziel untergeordnet. 7. Sie hat ihre Ausdauer gut entwickelt. 8. Der Sportler hat beharrlich trainiert. 9. Er ist Weltmeister geworden. 10. Habe ich Ihnen Namen richtig verstanden? 11. Er ist unser Trainer gewesen. 12. Welches Gesprächsthema haben Sie gelernt? 13. Welchen Text haben Sie übersetzt? 14. Welche Übung haben Sie geschrieben? 15. Haben Sie alles verstanden?

DER GEBRAUCH DES PLUSQUAMPERFEKTS

Употребление Plusquamperfekt

Plusquamperfekt служит для выражения действия, которое предшествует в прошедшем другому действию, т.е. имеет относительное временное значение. Для выражения предшествования по отношению к прошедшему времени употребляется Plusquamperfekt (+ Präteritum):

Nachdem sie aus der BRD zurückgekehrt war, erzählte sie viel Interessantes.

После того как она вернулась из ФРГ, она рассказала много интересного.

DIE BILDUNG DES PLUSQUAMPERFEKTS

Образование Plusquamperfekt

Образование Plusquamperfekt можно представить следующей схемой:

Plusquamperfekt = das Hilfsverb (**haben** oder **sein** im Präteritum) + Partizip II (смыслового глагола).

Übung 19. Konjugieren Sie im Plusquamperfekt:

Ich hatte gefragt. Ich war gekommen.

Übung 29. Setzen Sie die angegebenen Verben im Plusquamperfekt ein, übersetzen Sie ins Russische:

1. Er ... nicht viel ... (sprechen). 2. Sie ... sich an der Küste des Schwarzen Meeres ... (erholen). 3. Er ... das nicht ... (sagen). 4. Ich ... diese Übung nicht ... (verstehen). 5. Sie ... beide als Verteidiger ... (spielen). 6. Wohin ... sie (laufen)? 7. Ich ... keine Zeit... (haben).

GESPRÄCHSTHEMA: UNSERE HOCHSCHULE

WORTSCHATZ ZUM THEMA

eröffnen	открывать
der Hörsaal -säle	аудитория
zur Verfügung stehen	находиться в распоряжении
die Mensa -sen	столовая (студенческая)
die Vorlesung -en	лекция
die Vorlesungen halten	читать лекции
erfahren	опытный
der Fachmann - die Fachleute	специалист

TEXT 1.

Unsere Hochschule

In Saratow gibt es viele Hochschulen. Die Saratower Pädagogische Hochschule eröffnete man im Jahre 1931. Sie trug den Namen des bekannten sowjetischen Schriftstellers K. A. Fedin. Der Schriftsteller wurde in Saratow geboren und verbrachte hier seine Jugendjahre.

Die Pädagogische Hochschule liegt im Zentrum unserer Stadt. Unsere Hochschule hat viele Fakultäten und befindet sich in vier großen Gebäuden. Manche Studenten studieren im Fernstudium. Sie sind Fernstudenten. In der Hochschule gibt es zahlreiche Hörsäle, Laboratorien, zwei Mensen und einige Sportsäle. Eine große Bibliothek steht unseren Studenten zur Verfügung. Unsere Hochschule hat erfahrene Lehrkräfte, unter ihnen viele Professoren und Dozenten. Sie unterrichten verschiedene Fächer. Sie halten Vorlesungen und leiten Seminare. Die Studenten besuchen regelmäßig den Unterricht. Das Studium dauert 5 Jahre. Wir studiert an der Fakultät Für Körperkultur. Wir lernen die Theorie und Praxis der Körperkultur und des Sports.

In der Nähe der Hochschule gibt es einen Sportplatz. Dort betreiben wir Leichtathletik. Nach dem Unterricht besuchen wir verschiedene Sektionen und Sportklubs, wo wir trainieren und bereiten uns auf die Weikämpfe vor. Die Studenten wohnen in 4 Studentenheimen. Unsere Hochschule bildet hochqualifizierte Fachleute aus.

TEXT 2.

Die deutsche Hochschule für Körperkultur

Die deutsche Hochschule für Körperkultur wurde 1950 in Leipzig gegründet. Man zählt sie zu den größten Sporthochschulen der Welt. Die deutsche Hochschule für Körperkultur ist eine Lehr- und Forschungsstätte für Körperkultur und Sport. Sie hat zur Zeit über 380 Lehrkräfte und wissenschaftliche Mitarbeiter und über 2000 Studenten. Die Hochschule hat 9 Spezialsporthallen, 3 Hörsäle mit 1020 Sitzplätzen, zahlreiche spezielle Unterrichts-, Seminar- und Klubräume sowie wissenschaftliche Kabinette und Laboratorien. Die Studierenden erhalten eine gesellschafts- und naturwissenschaftliche sowie sportfachliche Grundausbildung. Studiendauer: Direktstudium 4 Jahre (8 Semester) und Fernstudium 6 Jahre (12 Semester).

Für Unterrichts-, Trainings- und Wettkampfszwecke stehen viele Spielplätze und Sportanlagen für alle Disziplin zur Verfügung. Hier arbeitet man in allen Bereichen des Volkssports. Man trainiert Athleten und Mannschaften von hohem Leistungsniveau. Man erteilt Sportunterricht in System der Volksbildung. Man führt den obligatorischen Sportunterricht an Berufsschulen durch.

Die deutsche Hochschule für Körperkultur hat dazu beigetragen, die Grundlagen der Sportwissenschaft als selbständige wissenschaftliche Disziplin zu schaffen. Die Lehrkräfte und wissenschaftlichen Mitarbeiter der 16 Institute bearbeiten eine Vielzahl von Forschungsthemen. Die wissenschaftliche Arbeit spiegelt sich in einer großen Zahl von Veröffentlichungen wieder. Dazu gehören

Publikationen auf folgenden Gebieten: Theorie und Geschichte der Körperkultur, Sportpädagogik, Sportpsychologie, Sportmedizin.

Die deutsche Hochschule für Körperkultur gibt eine eigene „Wissenschaftliche Zeitschrift“ heraus. Die Hochschulbibliothek verfügt über 30000 Werke und einen umfangreichen Zeitschriftendienst. Die deutsche Hochschule für Körperkultur steht in regem wissenschaftlichem Austausch mit Hochschulen und Instituten für Körperkultur sowie mit Sport Wissenschaftlern aus vielen Ländern der Welt. Sie unterhält besonders enge und freundschaftliche Beziehungen zu den Sporthochschulen der europäischen Staaten.

Texterläuterungen

die Deutsche Hochschule für Körperkultur - Немецкая высшая школа физической культуры
wurde ... gegründet- был основан
zur Zeit - в настоящее время
zur Verfügung stehen - быть в распоряжении
die deutsche Hochschule für Körperkultur hat dazu beitragen - немецкий институт физической культуры содействовал тому ...
eine Vielzahl von Forschungsthemen - большое количество научных тем
Sportunterricht erteilen - преподавать физкультуру

TEXT 3.

Humboldt-Universität in Berlin.

Berlin ist Standort bedeutender wissenschaftlicher Einrichtungen. In einer der schönsten Straßen Berlins, Unter den Linden, befindet sich das Gebäude der Berliner Universität. Das Hauptgebäude der heutigen Universität entstand in den Jahren 1748-1766. Seit 1809 existiert das Bauwerk als Hochschule. Der Sprachphilosoph und Bildungsminister Wilhelm von Humboldt wurde zum Organisator und Begründer der Berliner Universität. Hervorragende Gelehrten wirken an der Universität: Fichte, Hegel, Alexander von Humboldt, später Albert Einstein, Max Born und andere Der erste Rektor der Universität war der bekannte Philosoph Fichte. Hier hörten Heinrich Heine, Ludwig Feuerbach philosophische Vorlesungen. Zur Zeit des Faschismus führten Berliner Studenten und Wissenschaftler einen breiten Widerstandskampf und die Faschisten ermordeten 200 Hochschullehrer und zahlreiche Studenten,

Die Wiedereröffnung der Berliner Universität erfolgte am 29. Januar 1946. Seit dem Jahre 1949 trägt die Berliner Universität den Namen der Bruder Humboldt. Heute hat die Humboldt-Universität viele Direktstunden und einige Studierenden nehmen an verschiedenen Formen des Fern- und Abendstudiums teil. An der Humboldt-Universität gibt es viele Sektionen, das Naturkundemuseum und die Universitätsbibliothek. Diese Universitätsbibliothek hat eine Gesamtzahl von 3 600 000 Bänden sowie eine Spezielsammlung von 1 000 000 Dissertationen.

Ein wichtiges Aufgabengebiet der Humboldt-Universität wird die Lehrerbildung bleiben. Die Humboldt-Universität zu Berlin unterhält mit zahlreichen Einrichtungen der Weill partnerschaftliche Beziehungen. Besonders intensiv arbeitet sie mit Universitäten und Hochschulen des Russlands zusammen.

LEXISCH - GRAMMATISCHE ÜBUNGEN

Übung 1. Lesen Sie den Text 1 durch.

Übung 2. Finden Sie Synonyme:

die Prüfung	erreichen
teilnehmen	die Stunde
die Halle	ausbilden
der Unterricht	lernen
studieren	der Wettkampf
betreiben	treiben
der Wettbewerb	der Saal
erzielen	sich beteiligen
heranbilden	das Examen

Übung 3. Beantworten Sie die Fragen:

1. Wo studieren Sie? 2. Wann eröffnete man Ihre Hochschule? 3. Wieviel Gebäude gibt es an der Hochschule? 3. Wieviel Fakultäten hat Ihre Hochschule? 4. Was gibt es noch in der Hochschule? 5. Welche Fächer haben Sie an Ihrer Fakultät? 6. Was machen Sie nach dem Unterricht? 7. Wen bildet Ihre Hochschule?

Übung 4. Lesen Sie den Text 2 durch

Übung 5. Geben Sie den Inhalt des Textes russisch nach.

Übung 6. Beantworten Sie die Fragen:

1. Wann wurde die deutsche Hochschule für Körperkultur gegründet?
2. Wieviel Lehrkräfte und wissenschaftliche Mitarbeiter hat die deutsche Hochschule für Körperkultur?
3. Wieviel Studenten hat die deutsche Hochschule für Körperkultur?
4. Wieviel SpezialSporthallen gibt es in der Hochschule?
5. Was steht noch den Sportlern zur Verfügung?
6. Wie lange dauert das Direktstudium?
7. Wieviel Jahre dauert das Fernstudium?
8. Mit wem steht die Hochschule in regem Austausch?

Übung 7. Übersetzen Sie ins russische:
in regem Austausch mit... stehen –
enge Beziehungen unterhalten –
sportfachliche Grundausbildung –
Ausbildung von Sportlehrern für den Volkssport–

Übung 8. Lesen Sie den Text 3 durch

Übung 9. Finden Sie im Text Sätze im Imperfekt, Perfekt. Analysieren Sie das Prädikat in diesen Sätzen

Übung 10. Beantworten Sie die Fragen:

1. Seit wann besteht die Berliner Universität?
2. Wer war der Begründer der Berliner Universität?
3. Seit wann heißt die Berliner Universität Humboldt-Universität?
4. Welche berühmten Gelehrten arbeiteten an der Berliner Universität?
5. Arbeitet die Humboldt-Universität mit Universitäten und Hochschulen vieler Länder zusammen?

Lektion III

Grammatik

1. Futurum 1 Aktiv
2. Das unpersönliche Pronomen es
3. Das unbestimmt-persönliche Pronomen man
4. Die Komparation des Adjektivs und des Adverbs
5. Das Numerale

Gesprächsthema: Mein Arbeitstag

Text 1: Mein Arbeitstag

Text 2 : Die Hygiene des Sportlers

Text 3 : Eiskunstläuferinnen Katarina Witt

GRAMMATIK

DER GEBRAUCH DES FUTURUM I

Употребление Futurum 1

Образование Futurum 1 употребляется для обозначения действия, совершающегося в будущем времени:

Der Bau des neuen Schwimmbeckens
бассейна
wird im Juli beginnen.

Строительство нового
начнётся в июле.

DIE BILDUNG DES FUTURUMS I

Образование Futurum I

Образование Futurum I можно представить следующей схемой: werden (im Präsens) + Infinitiv основного глагола

Übung 1. Konjugieren Sie das Verb „werden“ im Präsens.

Übung 2. Setzen Sie die eingeklammerten Verben im Futurum I ein:

1. Er ... an der Akademie für Körperkultur in Moskau ... (studieren). 2. Die besten Sportler ... an der Weltmeisterschaft ... (teilnehmen). 3. Das Institut ... moderne Sportanlagen ... (bauen). 4. Wir ... morgen das Stipendium ... (bekommen). 5. Sie ... gut die Ferien (verbringen). 6. Meine Freundin ... die Sportlehre unserer Heimat bei den internationalen Wettkämpfen ... (verteidigen). 7. Unsere Mannschaft ... bei der Europameisterschaft ... (starten). 8. Mein Freund ... an den Olympischen Spielen ... (teilnehmen). 9. Die Sportdelegation ... im Juni der BRD ... (besuchen). 10. Nach der Absolvierung unserer Hochschule ... ich als Trainer und Sportlehrer ... (arbeiten).

Übung 3. Übersetzen Sie ins Russische, analysieren Sie die Prädikate:

1. Wir werden am Sonntag einen Skiausflug machen. 2. Wo werden Sie im Sommer Sport treiben? 3. Fr wird die Sommerferien im Sportlager verbringen. 4. Der Junge wird gut schwimmen. 5. Während der Ferien wird sie oft auf die Eisbahn gehen. 6. Der Erfolg wird nicht sofort kommen.

Übung 4. Schreiben Sie die folgenden Sätzen in allen Zeitformen Indikativ Aktiv:

1. Ich treibe Sport. 2. Ich fahre nach Moskau. 3. Ich werde Trainer. 4. Fr ist Sieger. 5. Sie studiert fleißig. 6. Fr trainiert hart.

DAS UNPERSÖNLICHE PRONOMEN ES

Безличное местоимение es

В немецком языке есть *безличные* предложения с подлежащим, выраженным *безличным* местоимением es. Безличное местоимение es *безударно*, не склоняется и не переводится на русский язык. Глагол-сказуемое при местоимения es всегда стоит в 3-м лице единственного числа.

Запомните следующие случаи употребления *безличного* местоимений es:

1. в сочетаниях с безличными глаголами, которые выражают большей частью явление природы:

Es schneit.	Идёт снег.
Es friert.	Морозит.
Es taut.	Тает.
Es regnet.	Идёт дождь.
Es donnert.	Гремит гром.

2. в безличных оборотах с именным сказуемым, в которых связка выражена глаголом sein или werden, и обозначающих обычно явление природы или время:

Es ist dunkel.	Темно.
Wie spät ist es?	Который час?
Es ist fünf Uhr.	Пять часов.
Es wird wann.	Теплеет.
Es wird dunkel.	Темнеет.

3. в безличных оборотах типа:

Es gibt	имеется
Wie geht es dir?	Как у тебя дела?

Следует помнить, что после оборота es gibt имя существительное всегда употребляется в Akkusativ, как правило, с неопределённым артиклем в единственном числе, без артикля во множественном числе:

Hier gibt es einen Sportsaal.	Здесь есть спортзал.
Hier gibt es Sportsäle.	Здесь есть спортзалы.

Не путайте безличное местоимение es с личным местоимением 3-го лица единственного числа и указательным местоимением, сравните:

Das ist sein Zimmer. Es ist hell und gemütlich.	Это его комната. Она светлая и уютная.
Vergessen Sie nicht!	Не забудьте!
Es ist sehr wichtig.	Это очень важно, (es указательное местоимение)
Es ist spät.	Поздно.
Wir gehen schon nach Hause.	Мы уже идём домой, (es безличное местоимение)

DAS UNBESTIMMT-PERSÖNLICHE PRONOMEN MAN

Неопределенно-личное местоимение man

Кроме безличных предложений, подлежащее которых выражено безличным местоимением es, в немецком языке есть неопределённо-личные предложения с подлежащим, выраженным неопределённо-личным местоимением man.

Глагол-сказуемое при местоимении man всегда стоит в 3-м лице единственного числа. Предложение, содержащее местоимение man, переводится, как правило, на русский язык глаголом в 3-м лице множественного числа.

Сравните немецкое и русское предложения:

In unserem Lande schenkt man viel

В нашей стране

уделяют большое

Aufmerksamkeit der Entwicklung des Sportes.

внимание развитию

спорта.

Местоимение man всегда безударно.

Übung 5. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Es wird kalt. 2. Es schneit in diesem Winter nicht oft. 3. Es friert schon am Abend. 4. Es taut schon in der Stadt. 5. Es regnet in diesem Sommer oft. 6. Es dunkelt schon früh. 7. Es ist im April nicht immer warm. 8. Es ist schon sieben Uhr.

Übung 6. Beantworten Sie die Fragen:

1. Gibt es in Ihrer Hochschule ein Schwimmbecken? 2. Gibt es in Saratow ein Schauspielhaus? 3. Gibt es in unserer Hochschule eine Mensa? 4. Gibt es im Lesesaal unserer Hochschule Wörterbuch? 5. Gibt es in Ihrer Wohnung ein Telefon?

Übung 7. „man“ oder „es“:

1. ... fährt schon im Mai aufs Land. ... ist warm. 2. ... ist Sonntag. ... arbeitet heute nicht. 3. ... ist 8 Uhr. ... geht schon ins Institut. 4. ... gibt vier Lesesäle in unserer Hochschule. ... arbeitet in diesen Lesesälen sehr gern. 5. Im November ist ... schon kalt. ... geht auf die Straße ohne Mantel nicht. 6. Wie spät ist ...? warum fährt ... schon nach Hause? 7.... ist noch sehr früh. Um diese Zeit schläft... noch.

Übung 8. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Man unterscheidet im Sport drei Perioden: Die Vorbereitungsperiode, die Wettkampfperiode und die Übergangsperiode. 2. Man kann die Vorbereitungsperiode nicht überspringen. 3. Man kann die Vorbereitungsperiode nicht überspringen. 4. Man nennt das XX. Jahrhundert oft das kosmische, das kybernetische oder das Atomzeitalter. 5. In unserer Fakultät studiert man Anatomie, Chemie, Physiologie, Pädagogik, eine Fremdsprache. 6. Man wird dich in Russisch, Chemie und Physik prüfen. 7. Man entwickelt in unserem Lande den außerunterrichtlichen Sport. 8. Hier bildet man Fachleute in allen Sportarten heran.

KOMPARATION DES ADJEKTIVS UND DES ADVERBS

Степени сравнения прилагательных и наречий

Качественные имена прилагательные и наречия имеют три степени сравнения: der Positiv (положительная степень), der Komparativ (сравнительная степень), der Superlativ (превосходная степень).

Der Komparativ образуется от Positiv с помощью суффикса **-er**. Большинство односложных прилагательных с корневыми гласными **a, o, u** получают в Komparativ и в Superlativ Umlaut, например:

alt → älter → der, die, das älteste	старый, старее, самый старый
rot → röter → der, die, das röteste	красный, краснее, самый
jung → jünger → der, die, das	красный
jüngste	молодой, моложе, самый
	молодой

Der Superlativ образуется от Positiv с помощью суффикса **-st**. Если основа прилагательных или наречий оканчивается на **-d, t, -s, ß, -z, -sch**, то они получают суффикс **-est**. Эта форма всегда употребляется с определённым артиклем, пример смотри выше.

Der Superlativ имеет кроме этой формы ещё одну - неизменяемую форму:

am **längsten**

am **ältesten**

Обратите внимание:

1. Der Superlativ никогда не употребляется с неопределённым артиклем;

2. следующие наречия образуют сравнительную степень не по правилам:

hoch → höher → der, die, das höchste → am höchsten

nah → näher → der, die, das nächste → am nächsten

gut → besser → der, die, das beste → am besten

gern → lieber → am liebsten

viel → mehr → der, die, das meiste → am meisten

oft → öfter → der, die, das häufigste → am häufigsten

bald → eher → am ehesten

Übung 9. Übersetzen Sie ins Russische, merken Sie sich die Komparation:

1. Ich treibe Wintersport gern. 2. Antworten Sie bitte schneller. 3. Das beste Ergebnis im Wettkampf zeigte die Moskauer Mannschaft. 4. Die Sportler waren gut vorbereitet. 5. Am besten war die Mannschaft unserer Fakultät vorbereitet. 6. Sie liest deutsch besser als Denis. 7. Er ist der beste Student in unserer Gruppe. 8. Heute haben wir die schwerste Prüfung. 9. Am leichtesten hat sie das erste Testat

abgelegt. 10. In unserer Stadt gibt es viele breite Straßen, aber diese Straße ist am breitesten und am schönsten. 11. Die Tage im September sind kurz. 12. Am kürzesten ist der 23. Dezember. 13. In Moskau gibt es viele hohe Gebäude, am höchsten ist die Uni. 14. Das höchste Gebäude in unserer Straße ist das neue Kaufhof. 15. Leipzig nennt man das größte Stadion der BRD. 16. Man zählt die Deutsche Hochschule für Körperkultur zu den größten Sporthochschulen der Welt.

Übung 10. Bilden Sie den Komparativ von folgenden Wörtern:

- a) klein, schön, schnell, leicht, spät, billig, laut, klar, langsam, dunkel, teuer, selten, sauber, modern, früh, lustig;
- b) alt, kalt, wann, oft, groß, kurz, lang.

Übung 11. Gebrauchen Sie das Adjektiv oder das Adverb im Komparativ:

- 1. Mein Vater ist (alt) als meine Mutter. 2. Moskau ist (groß) als Saratow. 3. Im Dezember war es (kalt) als im Januar. 4. Ich stehe (früh) als meine Freunde auf. 5. Diese Studentin übersetzt (langsam) als alle andere. 6. Ich laufe (gern) Schlittschuh als Schi. 7. Er geht (gern) ins Kino als ins Theater.

Übung 12. Üben Sie zu zweit:

Muster: Lläuft er schneller als sie. - Nein, er läuft nicht schneller als sie.

- 1. Ist es heute wärmer als gestern? 2. Bist du heute früher aufgestanden als gewöhnlich? 3. Hast du dich heute besser vorbereitet als gestern? 4. Ist heute das Fernsehprogramm interessanter als früher? 5. Schwimmt Oleg besser als Boris? 6. Ist Boris jünger als Oleg?

Übung 13. Übersetzen Sie ins Russische. Beachten Sie den Gebrauch von „lieber“ und „besser“. Nennen Sie jedesmal den Positiv der Adverbien:

- 1. Ich übersetze jetzt besser aus dem Russischen. 2. Hier kann man besser trainieren. 3. Ich schenke meinem Freund doch lieber eine Tasche. 4. Das Schwimmen gefällt mir besser als das Laufen. 5. Du sollst lieber weggehen. 6. Man muss besser für die Ordnung im Studentenwohnheim sorgen. 7. Gehen wir heute abend lieber in unseren Klub.

Übung 14. Bilden Sie den Superlativ von folgenden Wörtern:

- b) klein, schön, schnell, hell, spät, laut, klar, teuer, leicht, langsam, selten, sauber, modern;
- c) alt, kalt, wann, groß, kurz, lange.

Übung 15. Setzen Sie die angegebenen Adjektive und Adverbien im Superlativ ein:

- a) 1. Diese Sportart ist für mich ... (interessant). 2. Diese Frage ist jetzt... (wichtig).

3. Die Tage im Dezember sind ... (kurz). 4. Die Tage im Juli sind ... (lang). 5. ... war es in diesem Jahr im Januar (kalt).

b) 1. Er lief die Strecke ... (schnell). 2. Er übersetzte den Text ... (gut). 3. Unseren Schwimmbecken besuche ich ... (viel). 4. Dieses Dorf liegt... (nah). 5. ... trinke ich morgens Kaffee (gern). 6. Über diesen Brief freut ich mich ... (viel). 7. Welches Gebäude ist hier... (noch).

Übung 16. Fragen Sie Ihren Gesprächspartner:

1. Wer ist der jüngste in der Gruppe? 2. Wer ist in der Gruppe um ältesten? 3. Wer arbeitet im Deutschunterricht am besten? 4. Mit wem ist der Lektor am meisten zufrieden? 5. Welches Fach ist für dich am interessantesten? 6. Wessen Vorlesung besuchst du am liebsten? 7. Welches Stück von Tschechow gefällt dir am besten? 8. Welche Sportart gefällt dir am besten? 9. Welche Zeitschrift liest du am meisten? 10. Welcher neue Film gefällt dir am besten?

DAS NUMERALE

Имя числительное

Числительные делятся на количественные, порядковые и дробные.

Количественные числительные: eins, zwei, vierzig, einundzwanzig.

Порядковые числительные образуются с помощью суффикса **-te** до 19 и **-ste** с 20, например: der **erste**, der **dritte**, der **vierte**, der **zwanzigste**, der **hundertste**.

Дробные числительные образуются с помощью суффикса **-tel** до 19 и **-stel** с 20, например:

1/4- Viertel

1/20 - Zwanzigstel

Примечание: особые формы:

1/3 - ein Drittel

1 1/2-anderthalb

2 1/2 - zweieinhalb

В отличие от русского языка в немецком языке в двухзначных числах вначале читаются единицы, а затем десятки. Между ними ставится союз **und**, например:

45 – fünfundvierzig

В трехзначных числах сначала называются сотня, затем единицы и десятки:

168 - zweihundertachtunddreißig

В летоисчислении тысячи не читаются, они переводятся на сотни, например:

1969 - **neunzehnhundertneunundsechzig** (тысяча девятьсот шестьдесят девятый год)

Десятичные дроби читаются следующим образом:

2,0546-zwei Komma (запятая) Null fünfhundertsechsvierzig или zwei Komma fünf vier sechs

Übung 17. Lesen Sie folgende Zahlen:

11, 23, 30, 45, 100, 102, 120, 299, 986, 1000, 1/37, 1010, 1110, 35637, 358442, 4.523, 2,003.

Übung 18. Setzen Sie die Ordnungszahlwörter ein:

Ich bin im ... Studienjahr (eins). Mein Freund studiert im ... Studienjahr (drei).
Wir sind Studenten des Heute ist der ... September (einundzwanzig). Ich habe die ...
Leistungsklasse (zwei). Am ... September beginnt das neue Studienjahr (eins).
Am ... Januar ist mein Geburtstag (neunzehn). Wir gehen am ... Oktober ins
Theater (zwölf).

GESPRÄCHSTHEMA: MEIN ARBEITSTAG

WORTSCHATZ ZUM THEMA

aufstehen	вставать
sich waschen	мыться, умываться
die Zähne putzen	чистить зубы
sich rasieren	бриться
etw. aufräumen	что-л. убирать
etw. in Ordnung bringen =	приводить что-л.
Ordnung machen	в порядок
sich ankleiden	одеваться
in 10 Minuten bin ich fertig	через 10 минут я готов
frühstücken	завтракать
zu Mittag essen	обедать
zu Abend essen = Abendbrot essen	ужинать
mit dem Trolleybus (mit dem	ехать троллейбусом
Bus) fahren	[автобусом]
der Unterricht	
sich ausruhen	занятие
	отдыхать
dauern = währen	продолжаться
das Radio einschalten	включать радио
Musik einstellen	ловить музыку
fernsehen	смотреть программу по
	телевизору
der Werktag =	рабочий день
der Wochentag =	будний день
der Arbeitstag	

SPRECHMUSTER

Um ... Uhr frühstücke (esse, komme, gehe ...) ich... .

Ich bringe (mache) das Zimmer (das Bett, das Kleid, den Anzug ...) in Ordnung

Ich nehme eine Taxe (ein Taxi).

Ich fahre mit dem Bus (der Straßenbahn, dem Zug ...).

Ich sehe mir den Film (das Theaterstück, die Ausstellung ...) an.

Ich habe ... gelesen (geschrieben, gesehen, gespielt ...).

Ich bin ... gekommen (gefahren, geflogen, geboren ...).

Haben Sie ... gelesen (geschrieben, gesehen, gespielt ...)?

Sind Sie ... gekommen (gefahren, geflogen, geboren ...)?

TEXT 1.

Mein Arbeitstag

Gewöhnlich stehe ich um 7 Uhr auf. Ich öffne das Fenster und mache Morgengymnastik. Dann wasche ich mich, putze die Zähne und rasiere mich. Schnell mache ich danach mein Bett, räume das Zimmer auf und kleide mich an. In 20 Minuten bin ich fertig. Ich gehe in den Speisesaal des Studentenheimes und frühstücke, trinke Tee oder Kaffee und esse belegte Brötchen.

Um 8 Uhr gehe ich fort. Ich fahre mit dem Trolleybus ins Institut. Der Unterricht beginnt um halb neun. Wir haben täglich drei Doppelstunden. Die dritte Doppelstunde ist gewöhnlich eine Trainingsstunde. Zweimal in der Woche haben wir Deutsch.

Nach dem Unterricht besuche ich einen Zirkel. Um 15 Uhr esse ich zu Mittag, dann ruhe ich mich aus.

Täglich trainiere ich in der Sporthalle. Das Training beginnt um 16 Uhr und dauert zwei Stunden. Nach dem Training nehmen die Sportler eine warme Dusche.

Fast jeden Tag gehe ich in die Bibliothek. Im Lesesaal studiere ich Fachliteratur und bereite meine Hausaufgaben vor.

Um 20 Uhr esse ich zu Abend. Um 21 Uhr bin ich wieder zu Hause. Ich schalte das Radio ein und stelle Musik ein, lese neue Zeitungen oder sehe fern. Dann gehe ich für eine halbe Stunde spazieren. Um 11 Uhr lege ich mich zu Bett.

TEXT 2.

Die Hygiene des Sportlers

Die Beachtung der persönlichen Hygiene ist für alle Sportler obligatorisch. Besonders wichtig ist dabei der Tagesablauf. Dazu gehört vor allem das Problem der Nahrungsaufnahme. Der Sportler darf nie sofort nach dem Essen trainieren.

Eine Verdauungsperiode von 1,5 bis 2 Stunden ist nötig. Die Essenmengen müssen die Sportler regeln, jeder sollte lieber weniger essen, nur soviel wie unbedingt nötig.

Die Sportler müssen ihren Körper sauber halten. Nach jedem Training muss sich der Sportler mit heißem Wasser waschen. Sportschuhe darf er nicht auf der Straße tragen. Die Sportler sollten selber auf die Sauberkeit der Sporthalle achten.

Der Trainer sollte das Training nicht gestatten, wenn die Kleidung und die Schuhe schmutzig sind und die Jacken Haken und Nadeln haben. Es ist grundsätzlich verboten, mit langen Fingernägeln, Hautverletzungen zu trainieren.

Die regelmäßige Verteilung der Arbeit und das rationelle Speiseregime regen den Sportler zu Steigerung der sportlichen Leistungen an.

Texterläuterungen

die Essenmengen regeln

j-n zum etw. anregen

регулировать количество

принимаемой пищи

кого-л. побуждать к чему-л.

TEXT 3. KATARINA WITT

Vorname: *Katarina*
Nachname: *Witt*
Geburtsort: *Staaken*
Geburtstag: *3.12.1965*
Sternzeichen: *Schütze*
Familienstand: *ledig*
Olympiasiegerin: *1984, 1988*
Weltmeisterin: *1984, 1985, 1987, 1988*
Europameisterin: *1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988*



Katarina Witt war in den 80er Jahren eine der besten Eiskunstläuferinnen der Welt. Sie war zweifache Olympiasiegerin, vierfache Weltmeisterin und sechsfache Europameisterin. 1999 wurde sie zur beliebtesten Sportlerin der USA gewählt und als Eiskunstläuferin des Jahrhunderts in Deutschland ausgezeichnet.

Katarina Witt wurde 1965 in der ehemaligen DDR geboren. Ihre Sportkarriere begann sie als Fünfjährige in der Nachwuchsgruppe des Sportklubs Karl-Marx-Stadt. Als sie neun war, kam sie unter die Obhut von Jutta Müller, der berühmten Eiskunstlauftrainerin. 1983 wurde sie zum ersten Mal Europameisterin. Ein Jahr später, bei den Olympischen Winterspielen in Sarajevo, wurde sie zum internationalen Star. In den folgenden Jahren dominierte sie den Eiskunstlauf der Damen. Die Grundlagen ihres Erfolgs waren technische Perfektion, Choreografie und Ausstrahlung. Damit eroberte sie die Herzen ihrer Fans. Nach dem Wechsel zum Profi-Sport im Jahre 1988 trat sie in großen Eisrevuen auf. Sie übernahm auch die Hauptrolle in dem TV-Film „Carmen on Ice“, für den sie mit dem Emmy Award ausgezeichnet wurde.

Heute ist Katarina eine erfolgreiche Geschäftsfrau, Sportkommentatorin und Veranstalterin von Eisrevuen. Im Jahr 2001 kamen ihr Fitness-Buch „Mit Leichtigkeit in Form“ und ihre Schmuckkollektion auf den Markt. Zurzeit ist sie mit den Vorbereitungen zu ihrer neuen US-Show „Katarina & Friends“ beschäftigt.

LEXISCHE-GRAMMATISCHE ÜBUNGEN

Übung 1. Lesen Sie den Text 1 durch

Übung 2. Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Wann stehen Sie gewöhnlich auf?
2. Wie lange machen Sie Gymnastikübungen?
3. Wie lange waschen Sie sich?
4. Wie lange brauchen Sie zum Ankleiden?
5. Um wieviel Uhr frühstücken Sie?
6. Um wieviel Uhr gehen Sie fort?
7. Wie kommen Sie ins Institut?
8. Wie lange dauert die Fahrt ins Institut?
9. Um wieviel Uhr beginnt der Unterricht?
10. Wieviel Doppelstunden haben Sie täglich?
- 11.

Welchen Unterricht haben Sie am Montag? 12. Wie lange dauert eine Stunde (eine Doppelstunde)? 13. Wie lange dauert das Training? 14. Wann beginnt das Training? 15. Wann essen Sie zu Mittag (zu Abend)? 16. Welchen Zirkel besuchen Sie? 17. Wo trainieren Sie? 18. Was machen Sie am Abend? 19. Welche Musik hören Sie gern? 20. Welche Zeitungen lesen Sie gern? 21. Welche Zeitung abonnieren Sie? 22. Bummeln Sie gern durch die Stadt? 23. Wann gehen Sie zu Bett?

Übung 3. Lesen Sie den Text 2 durch

Übung 4. Erzählen Sie den Text „Die Hygiene des Sportlers“

Übung 5. Ordnen Sie die deutschen Äquivalenten zu den russischen Wörtern zu!

der Arbeitstag	включить музыкальный
fernsehen	центр
das Musikcenter einschalten	отдыхать
dauern	ехать на автобусе
sich ausruhen	обедать
der Unterricht	смотреть телевизор
mit dem Bus fahren	длиться
zu Abend essen	занятие
zu Mittag essen	ужинать
frühstücken	рабочий день
	завтракать

Übung 6. Ordnen Sie die russischen Äquivalenten zu den deutschen Wörtern zu!

приводить в порядок	ich bin fertig
чистить зубы	sich ankleiden
одеваться	in Ordnung bringen
бриться	sich waschen
вставать	sich rasieren
я готов	die Zähne putzen

Übung 7. Lesen Sie den Text 3 durch. Was haben Sie über Katarina Witt erfahren?

Lektion IV

Grammatik

1. Das zusammengesetzte Substantiv
2. Die Demonstrativpronomen
3. Die Possessivpronomen

Gesprächsthema: Der deutsche Staat

Text 1: Deutschland

Text 2: Berlin

Text 3: Sport in Deutschland

GRAMMATIK

DIE ZUSAMMENGESETZTEN SUBSTANTIVE

Сложные имена существительные

В немецком языке широко распространены сложные имена существительные. Сложные существительные образуются путём сложения двух или более слов или корней слов в одно слово, которое составляют два постоянных компонента сложного: определяющего (слова) и основного (слова).

Основное слово всегда выражено именем существительным. По нему определяются род, число и падеж сложного существительного. В качестве определяющего слова выступают различные части речи.

Сложные существительные могут образовываться путём слияния двух или нескольких слов, например:

die Wörter + das Buch = das Wörterbuch

die Körper + die Kultur = die Körperkultur

das Rad + der Sport = der Radsport

die Pflicht + das Programm = das Pflichtprogramm

Иногда между компонентами, входящими в состав имени существительного, есть соединительные элементы: **-(e)s**, **-(e)n**, **-e**:

die Leistung + -s- + die Klasse = die Leistungsklasse

die Geburt + -s- + der Tag = der Geburtstag

Übung 1. Bilden Sie die zusammengesetzten Substantive.

Muster: der Punkt + die Zahl = die Punktzahl

1. Der Abend + das Brot,
2. der Regen + der Mantel,
3. das Buch + die Handlung,
4. der Winter + der Sport,
5. das Radio + der Empfänger,
6. der Sport + die Hochschule,
7. das Aach + die Vertiefung,
8. der Sport + der Wissenschaftler,
9. der Sport + der Saal.

Übung 2. Bilden Sie die zusammengesetzten Substantive.

Muster: der Beruf + -s- + das Ziel = das Berufsziel

1. Der Tag + die Ordnung, 2. die Leistung + die Klasse, 3. die Vorbereitung + die Periode, 4. der Übergang + die Periode, 5. die Union + die Meisterschaft, 6. das Training + die Stunde, 7. das Training + das Mittel.

Übung 3. Bilden Sie die zusammengesetzten Substantive:

Muster: spezial + die Disziplin - die Spezialdisziplin

1. schwer + die Athletik, 2. leicht + Athletik, 3. fern + das Studium, 4. best + die Leistung, 5. höchst + die Leistung, 6. lang + der Lauf, 7. grün + die Anlage.

DIE DEMONSTRATIVPRONOMEN

Указательные местоимения

Наиболее употребительными местоимениями являются:

dieser, dieses, diese	ЭТОТ, ЭТО, ЭТА
jener, jenes, jene	ТОТ, ТО, ТА
solcher, solches, solche	ТАКОЙ, ТАКОЕ, ТАКАЯ
es	ЭТО
der, das, die	ТОТ, ТО, ТА
derjenige, dasjenige, diejenige	ТОТ (САМЫЙ), ТО (САМОЕ), ТА (САМАЯ)
derselbe, dasselbe, dieselbe	ТОТ ЖЕ, ТО ЖЕ, ТА ЖЕ
selbst (selber)	САМ

Указательные местоимения изменяются по родам.

Местоимения dieser, jener, solcher склоняются как определенный артикль.

Падеж	Единственное число		
	Мужской пол	Средний пол	Женский пол
Nom.	dieser Sportler	dieses Ziel	diese Strecke
Gen.	dieses Sportlers	dieses Ziels	dieser Strecke
Dat.	diesem Sportler	diesem Ziel	dieser Strecke
Akk.	diesen Sportler	dieses Ziel	diese Strecke
Падеж	Множественное число для всех родов		
Nom.	diese Sportler, Ziele, Strecken		
Gen.	dieser Sportler, Ziele, Strecken		
Dat.	diesen Sportlern, Zielen, Strecken		
Akk.	diese Sportler, Ziele, Strecken		

Склонение указательных местоимений der, das, die можно представить следующей схемой:

Падеж	Единственное число			Множественное число для всех родов
	Муж. пол	Ср. пол	Жен. пол	
Nom	der	das	die	die

Gen	dessen	dessen	deren	deren
Dat.	dem	dem	der	denen
Akk.	den	das	die	die

DIE POSSESSIVPRONOMEN

Притяжательные местоимения

Каждому личному местоимению соответствует притяжательное местоимение:

Падеж	Единственное число			Множественное число для всех родов
	Муж. пол	Ср. пол	Жен. пол	
ich	mein	mein	meine	meine
du	dein	dein	deine	deine
er	sein	sein	seine	seine
sie	ihr	ihr	ihre	ihre
es	sein	sein	seine	seine
wir	unser	unser	unsere	unsere
ihr	euer	euer	eure	eure
sie	ihr	ihr	ihr	ihr

Притяжательные местоимения склоняются в единственном числе как неопределенный артикль, а во множественном как определенный:

Падеж	Единственное число		
	Муж. род	Ср. род	Жен. род
Nom.	mein Ball	mein Heft	meine Zeitung
Gen.	meines Balls	meines Heftes	meiner Zeitung
Dat.	meinem Ball	meinem Heft	meiner Zeitung
Akk.	meinen Ball	mein Heft	meine Zeitung
	Множественное число для всех родов		
Nom.	meine Bälle, Hefte, Zeitungen		
Gen.	meiner Bälle, Hefte, Zeitungen		
Dat.	meinen Bällen, Heften,		
Akk.	Zeitungen meine Bälle, Hefte, Zeitungen		

При употреблении притяжательного местоимения 3-го лица единственного числа sein и ihr нужно обращать внимание на род того лица, которому

принадлежит предмет. Для мужского и среднего рода употребляется местоимение **sein**, для женского рода - **ihr**. Во множественном числе и в вежливой форме независимо от рода употребляется **ihr**.

Der Student nimmt **sein** Buch.

Das Mädchen nimmt **sein** Buch.

Die Dozentin nimmt **ihr** Buch.

Die Studenten nehmen **ihre** Bücher.

Sie (Вы) nehmen **Ihr** Buch.

Übung 4. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Ich lese mein Buch. - Er liest mein Buch. 2. Du liest deine Zeitung. Sie liest deine Zeitung. 3. Er wiederholt seine Frage. - Sie wiederholt seine Frage. 4. Sie besucht ihre Eltern. - Er besucht ihre Eltern. 5. Er grüßt seinen Trainer. Ich grüße seinen Trainer. 6. Wir sprechen mit unserem Lektor. - Der Student Pankratow spricht mit unserem Lektor. 7. Er besucht auch ihre Freunde. Ich besuche auch ihre Freunde.

Übung 5. Beantworten Sie folgende Fragen:

a) *Muster*: Ist das Ihr Zimmer? - Ja, das ist mein Zimmer. - Nein, das ist nicht mein Zimmer.

1. Ist das Ihr Kugelschreiber? 2. Ist das Ihr Herr? 3. Ist das Ihre Kontrollarbeit? 4. Sind das Ihre Hefte? 5. Ist das das Buch Ihres Freundes? 6. Ist das das Buch Ihrer Freundin? 7. Sprechen Sie mit Ihrem Freund deutsch? 8. Sprechen Sie mit Ihrer Freundin deutsch? 9. Sprechen Sie mit Ihren Freunden deutsch? 10. Besuchen Sie oft Ihre Freunde? 11. Besuchen Sie oft Ihre Freundin?

b) *Muster*: Ist das Ihr Zimmer? - Ja, das ist unser Zimmer. - Nein, das ist nicht unser Zimmer.

1. Ist N. Ihr Lektor? 2. Ist M. Ihre Trainerin? 3. Sind das die Bücher Ihres Trainers? 4. Sind das die Bücher Ihrer Trainerin? 5. Sprechen Sie mit Ihrem Lektor deutsch? 6. Sprechen Sie mit Ihren Freunden deutsch? 7. Besuchen Sie oft Ihre Freunde?

Übung 6. Ersetzen Sie „sie“ durch „er“. Beachten Sie den Wechsel des Possessivpronomens:

1. Sie gibt Ihr Heft mit der Kontrollarbeit dem Lektor. 2. Sie versteht ihren Fehler. 3. Morgen spricht sie davon mit ihrem Vater. 4. Sie macht ihre Hausaufgabe im Sprachlabor. 5. Sie erklärt das ihrer Schülerin. 6. Sie geht mit den Kindern ihrer Schwester spazieren.

Übung 7. Ersetzen Sie „er“ durch „sie“. Beachten Sie den Wechsel des Possessivpronomens:

1. Er nimmt seinen Kugelschreiber und schreibt. 2. Er wohnt jetzt bei seinen Eltern. 3. Er liest seine Kontrollarbeit noch einmal. 4. Er nimmt die Hefte seiner Freunde. 5. Er fährt nach Hause mit seinem Auto. 6. Dort sieht er oft die Frau seines Bruders.

Übung 8. Gebrauchen Sie das Subjekt und das Prädikat im Plural Beachten Sie den Wechsel des Possessivpronomens:

1. Sie wohnt wieder bei ihren Eltern. 2. Er gibt seine Hefte dem Lektor. 3. Er sieht oft die Kinder ihrer Schwester. 4. Sie versteht ihre Schwester. 5. Sie hilft ihrer Mutter im Haushalt.

Übung 9. Stellen Sie die Fragen mit „wessen“ und beantworten Sie die Fragen:

Muster: der Bleistift- Wessen Bleistift ist das?

- Das ist mein (ihr, sein,...) Bleistift.
- Wessen Bleistifte sind das?
- Das sind unsere (meine, eure,...) Bleistifte.

Das Zimmer, das Heft, die Wohnung, der Ball, die Kontrollarbeit; das Zimmer, die Hefte, die Bälle, die Kontrollarbeiten.

GESPRÄCHSTHEMA: DER DEUTSCHE STAAT

TEXT 1.

Deutschland

1. Die Bundesrepublik Deutschland liegt im Zentrum Europas. 2. Das ist ein hochentwickelter industrieller Staat. 3. Nach dem zweiten Weltkrieg existierten zwei deutschen Staaten: die Bundesrepublik Deutschland und die Deutsche Demokratische Republik. 4. Im Jahre 1990 (neunzehnhundertneunzig) vereinigten sie sich. 5. Die Fläche des Landes ist 356 000 (dreihundertsechsfünzigtausend) Quadratkilometer. 6. In diesem Land leben 78 (achtundsiebzig) Millionen Menschen. 7. Die offizielle Hauptstadt des Landes ist Berlin. 8. Berlin liegt an der Spree. 9. Die BRD besteht aus 16 (sechzehn) Bundesländern. 10. Das sind Bayern, Brandenburg, Thüringen, Sachsen und andere. 11. Unter diesen Bundesländern gibt es 3 (drei) Staatstädte. 12. Das sind Berlin, Hamburg, Bremen. 13. Sie haben einen besonderen politischen Status. 14. Wichtige kulturelle und historische Zentren der Bundesrepublik sind Leipzig, München, Dresden, Köln, Weimar, Erfurt. 15. Deutschland ist an Naturschätzen reich. 16. Viele Touristen aus allen Ländern der Welt kommen nach Deutschland, um Natur und Sehenswürdigkeiten des Landes kennenzulernen. 17. Das Land ist an Bodenschätzen reich. 18. Hochentwickelt sind der Maschinenbau, der Fahrzeug-, Schiffbau und Waggonbau. 19. In der BRD entwickelt sich auch Landwirtschaft.

A: Du hast über die Grenzen des Landes nicht gesagt.

B: Entschuldige, ich habe vergessen. Deutschland grenzt an 9 (neun) Länder. Im Osten grenzt es an Polen und die Tschechoslowakei, im Süden-an die Schweiz und Österreichern Norden an Dänemark, im Westen - an Frankreich, Luxemburg, Belgien und die Niederlanden.

A: Und wie ist die Fahne der BRD, weiß du?

B: Gewiss. Ich weiss genau. Sie ist schwarz-rot-gold.

A: Und was kannst du über das Klima in Deutschland sagen?

B: Es ist milder, als in Russland. Im Frühling und im Sommer regnet es viel. Im Herbst ist das Wetter am schönsten.

A: Und noch eine Frage. Sage, bitte, welche Erholungsorten besuchen die ausländische Touristen besonders gern in der BRD?

B: Schwer zu sagen. Meiner Meinung nach, sind der Rhein mit seinen Burgen und Schlössern, der Schwarzwald und Bauern die beliebtesten Reiseziele für ausländischen Touristen. Sehr gern besuchen sie auch der Harz und der Thüringer Wald, die Ostsee und Nordsee.

TEXT 2.

Berlin

Die Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland ist Berlin. Die Stadt ist mit ihren alten und neuen Sehenswürdigkeiten, ihren weltberühmten Museen, Theatern und Orchestern, ihren vielseitigen kulturellen und sportlichen Veranstaltungen in ganz Europa beliebt.

Berlin liegt zwischen der Oder und der Elbe an der Spree. Die Spree ist seit der Gründung Berlins eine der wichtigsten städtischen Lebensadern. In Berlin gibt es viele Parks.

Berlin ist ein wichtiger Kreuzungspunkt des internationalen und nationalen Verkehrs auf Schienen, Straßen und Luftlinien. Es ist eine große Industriestadt, die Elektronikindustrie wird hier vor allem entwickelt.

Berlin war immer nicht nur das Wirtschaftszentrum Deutschlands, sondern auch eine Kulturhauptstadt Europas. Berlin bietet drei Opernhäuser (Deutsche Oper Deutsche Staatsoper Unter den Linden, Komische Oper), mehrere große Orchester Dutzende von Theatern. Die Stadt ist wie früher eine der führenden Museumsstädte der Welt. Auf dem Museumsinsel befinden sich fünf Museen: Altes Museum, Neues Museum, Pergamonmuseum, Bodemuseum und Nationalgalerie.

Nach dem 2. Weltkrieg wurde Berlin in 4 Besatzungszonen eingeteilt. Die amerikanisch, britisch und französisch besetzten Sektoren (West-Berlin) waren rechtlich wirtschaftlich und finanziell eng mit der BRD verbunden; Ost-Berlin wurde zur Hauptstadt der DDR. 1961 war in Berlin eine Mauer errichtet, die die Rolle einer scharf bewachten Staatsgrenze spielte. 1990 hat man die Mauer abgetragen und Berlin wurde bald zur Hauptstadt des wiedervereinigten

Deutschlands. In Berlin steht das Brandenburger Tor: Symbol der deutschen Einheit.

Texterläuterungen

rechtlich - правовой, юридический
die Lebensader - артерия жизни, жизненная артерия
der Kreuzungspunkt - пункт пересечения
auf Schienen - на рельсах
die Besatzungszonen - оккупационные зоны, секторы
einteilen - разделить
die Mauer - стена
scharf bewachte - строго охраняемая
abtragen - сносить
wiedervereinigte - вновь объединенная
die Einheit - единство
ganz Europa - вся Европа

TEXT 3.

Sport in Deutschland

Jeder vierte Einwohner der Bundesrepublik ist Mitglied in einem Sportverein. Den Sporttreibenden stehen rund 29000 Sport- und Schulsportplätze, 23000 Sport-, Gymnastik und Sondersporthallen (z.B. für Tennis, Reiten, Eissport) und 6500 Hallen- und Freibäder zur Verfügung.

Mehr als die Hälfte dieser Anlagen sind in den Jahren seit 1961 geschaffen worden; etwa 17,5 Milliarden DM hat die öffentliche Hand in dieser Zeit in den allgemeinen Sportstättenbau investiert. Diese Zahlen beweisen, dass man den Sport heute kaum noch als „die wichtigste Nebensache der Welt“ bezeichnen kann. Er hat sich in der Bundesrepublik wie überall zu einem bedeutenden gesellschaftspolitischen Faktor entwickelt.

In der Beliebtheitsskala der Sportarten steht der Fußball mit großem Abstand an der Spitze. Der Deutsche Fußball-Bund ist der weitaus mitgliederstärkste Sportfachverband der Bundesrepublik. Fußball ist außerdem auch „Zuschauersport“: Viele Tausende sehen allwöchentlich Spiele der Bundes- und Amateurligen.

Die Leibesübung mit der längsten Tradition in Deutschland ist das Turnen, das zu Anfang des 19. Jahrhunderts von Friedrich Ludwig Jahn begründet wurde. Lange Zeit war das Turnen mit politischen und ideologischen Bestrebungen verquickt; davon hat es sich gelöst und ist heute eine Sportart neben anderen. Welche Wandlungen sich im Sport der Bundesrepublik nach dem Zweiten Weltkrieg vollzogen haben, zeigt zum Beispiel die Tatsache, dass Tennis, einst ein Privileg der Reichen, in den letzten Jahren geradezu zum Volkssport geworden ist. Ähnlich verhält es sich mit dem Reiten.

Kennzeichnend für den Sport in der Bundesrepublik ist seine Unabhängigkeit vom Staat. Der Sport ist freiwillige Sache des einzelnen; er soll zuerst und vor allem Freude machen. Der Staat lehnt es ab, die Sportler unter Leistungszwang zu setzen. Zwar gibt es eine öffentliche Sportverwaltung auf Bundes-, Landes- und kommunaler Ebene, doch nimmt sie keinerlei Einfluss auf fachliche und organisatorische Entscheidungen der sportlichen Selbstverwaltung. Diese hat ihre Basis in rund 50000 Vereinen, die zusammen 16 Millionen Mitglieder zählen. Die Vereine sind in 11 Landessportbünden und zahlreichen Fachverbänden zusammengefasst. Die Dachorganisation ist der Deutsche Sportbund (DSB).

LEXISCH-GRAMMATISCHE ÜBUNGEN

Übung 1. Bilden Sie von den angegebenen Wörtern Substantive mit dem Suffix –ung:

Enden, prüfen, leisten, wiederholen, lösen, vorbereiten, entwickeln, erholen, verteidigen, ausbilden, verletzen.

Übung 2. Bestimmen Sie und übersetzen Sie die Teile der zusammengesetzten Substantive:

Das Mittagessen, die Tagesbuch, das Leistungsvermögen, die Körperkraft, die Körperübung, die Hausaufgabe, die Sporthalle, die Trainingsstunde, das Studentenheim, der Speisesaal, die Morgengymnastik

Übung 3. Lesen Sie den Text 1

Übung 4. Beantworten Sie folgende Fragen:

1. An welche Staaten grenzt die Bundesrepublik?
2. Wie groß ist das Staatsgebiet?
3. Wie viele Menschen leben in Deutschland?
4. Wie viele Einwohner zählt die BRD?
5. Wie groß ist ihre Fläche?
6. Wie ist die deutsche Landschaft?
7. Welche Gebirgszüge sind besonders bekannt?
8. Wie heißt der größte Berg?
9. Welche Flüsse fließen durch Deutschland?
10. Wie ist das Klima in Deutschland?

Übung 5. Lesen Sie den Text 2

Übung 6. Antworten Sie auf die Fragen:

1. Wie heißt die Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland?
2. Warum ist Berlin in ganz Europa beliebt?

3. An welchem Fluss liegt Berlin?
4. Welche Rolle spielt Berlin in der Wirtschaft der Bundesrepublik Deutschland?
5. Besuchen Sie gern Museen?
6. Welche Museen gibt es auf dem Museumsinsel?
7. Was ist Symbol der deutschen Einheit?
8. Was wissen Sie über die Nachkriegsgeschichte Berlins?

Übung 7. Lesen Sie den Text 3

Übung 8. Beantworten Sie die Fragen zum Text

- Was können Sie über die Sportvereine in Deutschland erzählen?
- Wie viel Geld hat die öffentliche Hand in den allgemeinen Sportstättenbau investiert?
- Was ist kennzeichnend für den Sport in der Bundesrepublik?

Lektion V

Grammatik: Die Zeitformen des Verbs im Passiv:

1. Präsens Passiv
2. Imperfekt Passiv
3. Perfekt Passiv
4. Plusquamperfekt Passiv

Gesprächsthema: Mein Training

Text 1: Mein Training im Rudern

Text 2: Mein Training im Skisport

Text 3: Mein Training im Sportschießen

GRAMMATIK

DIE ZEITFORMEN DES VERBS IM PASSIV

Временные формы глагола в страдательном залоге

В Passiv употребляются как правило переходные глаголы, требующие после себя Akkusativ.

Сравним два немецких предложения:

Der Trainer wiederholte die Bewegung mehrmals. Тренер многократно повторил движение.

Die Bewegung wurde (vom Trainer) mehrmals wiederholt. Движение было многократно повторено (тренером).

В первом предложении (Aktiv) подлежащее является лицом, совершающим действие, другими словами, действие исходит от подлежащего. Во втором предложении подлежащее не совершает действие, а наоборот, действие направлено на подлежащее. В этом основное различие между действительным и страдательным залогом - между Aktiv и Passiv.

Действующее лицо со сказуемым в форме Passiv выражается дополнением с предлогами *von*, *mit*, *durch*, соответствующими в русском языке дополнению в творительном падеже (предлог *von* обычно употребляется при названии живых существ, предлог *durch* - при названии предметов и обозначении абстрактных понятий). Дополнение *vom Trainer* представляет собой лицо, воздействующее на подлежащее.

Passiv - это сложная глагольная форма. Passiv образуется из вспомогательного глагола *werden* в соответствующем времени, лице и числе и Partizip II смыслового глагола. Глагол *werden* изменяется. Временная форма Passiv зависит от того, в какой временной форме употреблен глагол *werden*.

Partizip II является неизменяемой частью сказуемого в Passiv. Запомните модель образования Passiv:

PASSIV = WERDEN + PARTIZIP II смыслового глагола

Übung 1. Konjugieren Sie das Verb werden in allen Zeitformen des Indikativs Aktiv.

Übung 2. Übersetzen Sie die angegebenen Verben mit Hilfe des Wörterbuches und bilden Sie Partizip II von diesen Verben:

durchführen, auszeichnen, aufstellen, nominieren, erkämpfen, teilnehmen, erringen, verbessern, zeigen, erreichen, entwickeln, belegen, erfüllen, wiederholen, vergrößern, vorbereiten.

Übung 3. Nennen Sie Infinitiv von angegebenen Verben und übersetzen Sie diese Verben ins Russische:

gesiegt, gezeigt, durchgeführt, entwickelt, erfüllt, trainiert, aufgemacht, begonnen, errungen, ausgetragen, gebaut, erkämpft, verbessert.

PRÄSENS PASSIV

Präsens глагола *werden* + *Partizip II* смыслового глагола

ich werde ausgezeichnet
du wirst ausgezeichnet
er wird ausgezeichnet

wir werden ausgezeichnet
ihr werdet ausgezeichnet
sie werden ausgezeichnet
Sie werden ausgezeichnet

Übung 4. Konjugieren Sie im Präsens Passiv:
ich werde trainiert; ich werde gelobt.

Übung 5. Üben Sie zu zweit:

1. Werden mündliche Übungen im Deutschunterricht gemacht? 2. Werden Texte im Deutschunterricht gelesen? 3. Werden auch Kontrollarbeiten im Deutschunterricht geschrieben? 4. Wirst du im Deutschunterricht oft gefragt? 5. Wird auch der Student Kalinin oft gefragt? 6. Werden wir in diesem Semester in Deutsch geprüft?

Übung 6. Übersetzen Sie ins Russische, analysieren Sie das Prädikat:

1. Der Länderkampf wird in Wolgograd ausgetragen. 2. Das Stadion wird gebaut. 3. Die Kraft der Sportler wird optimal entwickelt. 4. Die Übung wird mehrmals vom Sportler wiederholt. 5. Die Bewegungen werden täglich trainiert.

Übung 7. Setzen Sie die eingeklammerten Verben im Präsens Passiv ein und übersetzen Sie die Sätze ins Russische:

1. Der Sport ... in diesem Lande als Mittel der allseitigen Erziehung ... (entwickeln). 2. Die Leichtathletik ... vom Verband für Leichtathletik ... (leiten). 3. In jenem Jahr ... dieser Wettkampf für die Schüler ... (austragen). 4. Der Wettkampf ... in Sankt-Petersburg ... (austragen). 5. Die Wettkämpfe ... in Moskau

... (veranstalten). 6. Der Sieger ... mit dem Pokal ... (auszeichnen). 7. Der Weltrekord ... bereits am ersten Tag der Wettkämpfe ... (verbessern).

IMPERFEKT PASSIV

Imperfekt глагола werden + Partizip II смыслового глагола

ich wurde ausgezeichnet
du wurdest ausgezeichnet
er wurde ausgezeichnet

wir wurden ausgezeichnet
ihr wurdet ausgezeichnet
sie wurden ausgezeichnet
Sie wurden ausgezeichnet

Übung 8. Konjugieren Sie im Imperfekt Passiv:

ich wurde auf die Plätze verwiesen; ich wurde gefragt.

Übung 9. Übersetzen Sie ins Russische, analysieren Sie das Prädikat:

1. Ich wurde mit dem Ehrenpreis ausgezeichnet. 2. Er wurde von Fachleuten zum besten Nachwuchsboxer der Meisterschaften genannt. 3. Das Spiel gegen die Schweizer wurde verloren. 4. Die ersten Weltrekorde wurden fixiert. 5. Die erste Partie wurde remis beendet.

Übung 10. Setzen Sie die eingeklammerten Verben im Imperfekt Passiv ein:

1. Die Bewegung ... mehrmals ... (wiederholen). 2. Der Länderkampf ... in Berlin ... ausfragen). 3. Die Spiele ... im September ... (durchführen). 4. Mein Freund ... an der Universität ... (immatrikulieren). 5. Die Versammlung ... um 10 Uhr ... (eröffnen). 6. Der Sportler ... vom Trainer ... (loben). 7. Sein Trainingsprogramm ... in drei Perioden ... (einteilen). 8. Die Frage ... richtig ... (beantworten).

Übung 11. Lesen Sie und übersetzen Sie die angegebenen Sätze ins Russische, setzen Sie sie ins Imperfekt Passiv ein:

1. In Moskau werden viele Stadien gebaut. 2. Das Stadion wird gern besucht. 3. An unserer Akademie wird ein Sportlaboratorium eingerichtet. 4. Leichtathletik wird von vielen Jungen betrieben. 5. An der Akademie für Körperkultur werden Trainer und Sportlehrer ausgebildet. 6. Dieser berühmte Sportler wird mit einem Orden ausgezeichnet. 7. Der Erfolg dieses berühmten Sportlers wird durch einen neuen Olympiasieg bekräftigt.

PERFEKT PASSIV

Perfekt глагола werden + Partizip II смыслового глагола (worden - устаревшая форма Partizip II от глагола "werden")

ich bin ausgezeichnet worden
du bist ausgezeichnet
er ist ausgezeichnet worden

wir sind ausgezeichnet worden
ihr seid ausgezeichnet worden
sie sind ausgezeichnet worden
Sie sind ausgezeichnet worden

Übung 12. Konjugieren Sie im Perfekt Passiv:

Ich bin immatrikuliert worden.

Übung 13. Übersetzen Sie ins Russische, analysieren Sie das Prädikat:

1. Vor dem Beginn des ersten Trainings ist der Schwimmanfänger ärztlich untersucht worden. 2. Die Schwimmwettkämpfe sind nach dem olympischen Programm durchgeführt worden. 3. Die neue Sportanlage ist in der Nähe des Instituts erbaut worden. 4. Der erste Länderplatz ist errungen worden. 5. Die Fahne ist ausgetragen worden. 6. Die Dankesworte sind vom Präsidenten des IOC gesprochen worden.

Übung 14. Setzen Sie die eingeklammerten Verben im Perfekt Passiv ein:

1. Er ... für die Auswahl Russlands... ... (nominieren). 2. Ich ... von meinem Freund... ... (besuchen). 3. Die Werke von Tolstoi ... fast in alle Fremdsprachen... ... (übersetzen). 4. Die grossen sportlichen Erfolge ... von unseren Studenten (erreichen). 5. Das Experiment ... von unserem Aspiranten... ... (durchführen). 6. Die Sporthalle ... zum Fest... ... (vorbereiten). 7. Das Sportfest ... im Zentralstadion... ... (veranstalten).

PLUSQUAMPERFEKT PASSIV

Plusquamperfekt глагола werden + Partizip II смыслового глагола:

ich war ausgezeichnet worden	wir waren ausgezeichnet
du warst ausgezeichnet worden	worden
er war ausgezeichnet worden	ihr wart ausgezeichnet worden
	sie waren ausgezeichnet worden
	Sie sind ausgezeichnet worden

Übung 15. Konjugieren Sie im Plusquamperfekt Passiv:

ich war nominiert worden.

Übung 16. übersetzen Sie ins Russische, analysieren Sie das Prädikat:

1. Die Unionsmeisterschaften waren gut vorbereitet worden. 2. Der Veranstalter des Sportfestes war mit der Urkunde ausgezeichnet worden. 3. Die Austragungsort der nächsten Olympischen Spiele war vom IOK bestimmt worden. 4. Die erste Leistungsklasse war noch in der Schule erfüllt worden. 5. Die Gäste waren vom Bahnhof abgeholt worden. 6. Die Wettkämpfe waren nach dem Kalenderplan durchgeführt worden.

Übung 17. Lesen Sie und übersetzen Sie folgende Sätze, bestimmen Sie die Zeitform:

1. Durch das Schwimmen ist sein Charakter geformt und gefestigt worden. 2. Internationale Wettkämpfe wurden im vorigen Jahr ausgetragen. 3. Beim

Rückenschwimmen wird die Körperlage durch die Haltung des Kopfes bestimmt. 4. Während des Trainings wurde die Schwimmtechnik beschrieben. 5. Verschiedene Sportanlagen werden in Moskau gebaut. 6. Er war von seinem Trainer oft gelobt worden.

GESPRÄCHSTHEMA: MEIN TRAINING

WORTSCHATZ ZUM THEMA

die Ausbildung	подготовка, образование
die Ausdauer	выносливость
der Auswahl	выпад
die Beweglichkeit	подвижность
das Drehen	повороты
die Eigenschaft	качество, свойство
der Teil die Teile	часть/части
der Erfolg	успех
das Erwärmen = die Erwärmung	разминка
die Gewandtheit	ловкость
die Hauptbewegung	основное упражнение
das Können	умение
die Kraft	сила
der Lauf	бег
die Leistung (-en)	достижение (-ия)
der Meister (der Weltmeister)	чемпион (мира)
der (die) Europameister (schaft)	чемпион (ат) Европы
verdienter Meister des Sports	заслуженный мастер спорта
das Ringen	борьба
das Rudern	гребной спорт
das Rumpkreisen	вращение туловищем
der Skilauf	лыжный спорт
die Schnelligkeit	быстрота
die Spezialübungen	специальные упражнения
die Sporthalle	спортивный зал
die Sportvereinigung	спортивное общество
der Trainer	тренер
das Training	тренировка
der Trainingszustand	состояние тренированности
die Vorübung	подводящее упражнение
das Ziel	цель
angehören	принадлежать
	выполнять
	проводить

ausführen	отмечать
austragen = durchführen	начинать
auszeichnen	нуждаться
beginnen	служить
brauchen	выполнять программу
dienen	развивать
das Programm einhalten	выполнять
entwickeln	
erführen = ausfüllen	

ТЕХТ 1.

Mein Training im Rudern

Die Studenten unseres Instituts rudern sehr gern. Diese Sportart verlangt nicht nur große körperliche und technische Vorbereitung sondern auch hohe Moral- und Willenseigenschaften.

Wir rudern im Einer, im Doppelzweier, im Doppelvierer über die 2000-m-Strecke. Wir gehören der Sportvereinigung „Burewestnik“ an. Unser Bootsstadion befindet sich am Dnepr. Die meisten von uns haben die erste Leistungsklasse im Rudern. Unser Trainer hilft uns den Trainingsplan zu entwickeln. Unter seiner Leitung vervollkommen wir die Technik des Ruderns: den Schlagbeginn, den Durchzug und den Endzug (Finisch). Wir trainieren fünfmal in der Woche. Die Doppelzweier machen 39-40 Schläge in einer Minute. Die 2000 m Strecke legen die Sportler in 8 : 15 sec zurück. Das ist eine gute Zeit

Unser Doppelvierer legt die 2000-m-Strecke in 6:40 sec zurück. Er ist Republikmeister.

Ich rudere im Doppelvierer, ich bin Ruderer Nummer 2.

Vor kurzem belegten wir den ersten Platz bei den Meisterschaft der Hochschulen der Republik. Das ist unser bester sportlicher Erfolg. Wir bemühen uns, noch höhere sportliche Leistungen zu erreichen

WORTSCHATZ ZUM AKTIVIEREN

das Rudern	гребля
das Ruder	весло
der Ruderer	гребец
der Schlagmann	загребной
der Steuermann	рулевой
der Ruderschlag	гребок
die Dolle = der Ausleger	включина
das Skull = das Skullboot = das boot	лодка для академической
der Einer = das (der) Skiff	одиночка
der Doppelzweier	академическая парная
der Durchzug	проводка (упор)
der Endzug	конец гребка
der (Doppel)vierer	академическая парная четверка

der Achter	академическая восьмёрка
das Paddelboot	байдарка
das Kajak	каяк
das Kanu	кануэ
sich in die Riemen legen	налечь на весла
das Rennboot	гоночная лодка
die Jolle	ялик, шлюпка
der Bug	нос (лодки)
das Heck	корма (лодки)
der Bootssteg	мостик, причал

TEXT 2.

Mein Training im Skisport

Ich habe Skisport sehr gern. Man kann mit Skiern tiefe Schneemassen auf weite Strecken überwinden. Außerdem macht der Skisport jedem Skiläufer großes Vergnügen. Man betreibt Skilauf auf dem Lande, in der Umgebung der Stadt, im Walde oder in den Bergen.

Als Anfänger übte ich zuerst das Gehen und Wenden ohne Stöcke und später mit Stöcken. Dann begann ich Aufstiegsarten zu erlernen. Ich trainierte die Abfahrt und den Aufstieg mit Grätenschritt. Ich lerne auch die Stemmtechnik: den Stemmbogen und den Schneepflug. An kalten Tagen nach Tauwetter wird der Schnee nicht pulvrig, sondern vereist. Da rutschen die Skier des Anfängers auseinander.

Jetzt habe ich schon die erste Leistungsklasse im Skilaufen und trainiere unter der Leitung eines erfahrenen Trainers. Ich laufe über die 15-, 30- und 50-km-Strecke. Jede Strecke braucht individuelle Vorbereitung.

Ich laufe die 15-km-Strecke in 52,20 min, die 30-km-Strecke in 1 : 30 Std, die 50-km-Strecke in 2 : 58,40 Std. -

Im Training lerne ich die Technik des Skilaufs: den Diagonalschritt und den Doppelstockschub. Ein Zyklus im Diagonalschritt besteht aus zwei Gleitschritten und einem Stockabstoß bei jedem Schritt. Außerdem gibt es noch den Viertakt-diagonalschritt. Er ist eine Variation des Diagonalschrittes und wird auch Pendelgang genannt. Zu dem Doppelstockschub gehört der Doppelstockschub ohne Zwischenschritte, mit einem Zwischenschritt, mit drei und vier Zwischenschritten.

Ich trainiere die Abfahrt, das Wenden am Ort und die Richtungsänderung in der Bewegung.

Mein Freund betreibt Biathlon, Er trainiert dreimal in der Woche. Am ersten Tag trainiert er Skilaufen über kurze Strecken im hohen Tempo und ohne Gewehr. Das zweite Training besteht aus dem Schießen im Stand. Am dritten Tag läuft er Ski ohne Gewehr 4-5 Stunden lang. Er läuft die 20-km-Strecke in 1 : 10 min. Im Schießen erzielt er 18 Treffer.

Im Sommer betreiben die Skiläufer Schwimmen, Rudern und Sportspiele. Die meisten Studenten haben auch Slalom und Skisprünge gern.

WORTSCHATZ ZUM AKTIVIEREN

das Wenden am Ort	поворот на месте
der Stock	палка
die Aufstiegsarten	подъемы
die Abfahrt	спуск
der Aufstieg	подъем
der Grätenschritt	подъем елочной
der Diagonalschritt	попеременный ход
die Stemmtechnik	техника торможения
der Stembogen	поворот упором
der Schneeflug	торможение плугом
pulvrig	порошкообразный
der Pulverschnee	рыхлый снег, крупа
auseinanderrutschen	разъезжаться в разные
der Doppelstockschub	стороны.
Doppelstockschub mit einem	одновременный ход
Zwischenschritt	одновременный одношажный
Doppelstockschub mit zwei	ход
Zwischenschritten	
Doppelstockschub ohne	одновременный двухшажный
Zwischenschritt	ход
der Viertaktdiagonalschritt =	
der Pendelgang	одновременный бесшажный
das Gewehr	ход
schießen	попеременный
der Treffer	четырёхшажный ход
	винтовка
	стрелять
	попадание

TEXT 3.

Mein Training im Sportschießen

Ich trainiere das Sportschießen. Mit Hilfe von Pistolen treffe ich] feststehende oder bewegliche Ziele. Man unterscheidet das Schießen! auf feststehende Ringscheiben, das Schnellfeuerschießen auf eint oder mehrere Silhouettenscheiben, das Schießen auf bewegliche Tierfiguren und das Wurftaubenschießen.

Ich trainiere mit Hilfe der Luftpistole. Im Training hat die athletische Ausbildung die große Bedeutung. Ich habe das ganzjährig technische Training.

Ein wichtiges Mittel der technischen Ausbildung ist das Trockenentraining. Kein scharfer Schuss wird dabei abgegeben. Man kann beim Trockentraining

Fehler bemerken, die verschiedenen Elemente der Technik getrennt trainieren. Damit schaffe ich die Voraussetzungen für eine vollkommene Technik. Das Training ohne Patronen wechselt mit dem scharfen Schießen.

Das Schießen erfordert vom Sportler tägliches Training.

Das Training besteht aus mehreren Teilen; das Erwärmen; der Hauptteil nach den Anweisungen des Trainers; Schlußübungen (das Laufen, Kniebeugen, Rumpfbeugen, Ausfälle).

Mein Ziel ist die Technik im Schießen zu vervollkommen und mich für Unionsmeisterschaften zu qualifizieren.

WORTSCHATZ ZUM AKTIVIEREN

feststehende oder bewegliche Ziele treffen	стрелять по неподвижным или подвижным целям
feststehende Ringscheiben	устойчивые мишени
das Schnellfeuerschießen	скоростная стрельба
die Silhouettenscheibe	фигурная мишень
das Schießen auf bewegliche Tierfiguren	стрельба по подвижным фигурам животных
das Wurftaubenschießen	стендовая стрельба
die Luftpistole	пневматический пистолет
das Trockentraining	тренировка без патронов
ein scharfer Schuß	звуковой выстрел
getrennt trainieren	тренировать отдельно
eine vollkommene Technik	совершенная техника
sich für die Unionsmeisterschaften qualifizieren	получить право участвовать во всесоюзном чемпионате

LEXISCH - GRAMMATISCHE ÜBUNGEN

Übung 1. Bestimmen Sie die Synonyme:

die Sportvereinigung	ausführen
die Erwärmung	der Sportverein
erfüllen	das Erwärmen
der Schwimmbecken	der Sportsaal
die Sporthalle	die Schwimmhalle
Sport treiben	Sport betreiben

Übung 2. Bilden Sie Substantive mit Suffix –ung von den folgenden Verben folgenden Verben:

Muster: entwickeln - die Entwicklung

leiten, sich erwärmen, bewegen, vervollkommen, wiederholen, erfüllen, sich erholen.

Übung 3. Bestimmen Sie die Teile der zusammengesetzten Wörter, übersetzen Sie diese Substantive ins Russische:

die Sportvereinigung, die Klassifizierungsnorm, das Trainingsprogramm, der Sportplatz, der Schwimmbecken, das Rumpfbeugen, das Kniebeugen, die Hauptbewegungen, die Freiübung, das Rumpfkreisen.

Übung 4. Setzen Sie die Sätze fort; übersetzen Sie die Sätze ins Russische:

- | | |
|---|--|
| 1. Er trainiert unter ... | 1. ...die Klassifizierungsnorm |
| 2. Die Hauptbewegungen an den Geräten ... | der zweiten Leistungsklasse. |
| 3. Vor kurzem erfüllte ich | 2. ... Rumpfbeugen, |
| 4. Im Training entwickeln sich ... | Kniebeugen, Drehen und |
| 5. Wir führen viele Übungen wie ... | ausfälle aus. |
| 6. Ich gehöre der Sportvereinigung ... | 3... der Leitung eines erfahrenen Trainers. |
| 7. Vor dem Wettkampf trainiert ... | 4. ...Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit, Gewandtheit. |
| 8. Seit 1990 hat er ... | 5. ...Schwimmen gern. |
| | 6. ...vervollkommen die Technik. |
| | 7. ...“Rotor“ an. |
| | 8. ...er gewöhnlich in einem Trainingslager. |

Übung 5. Lesen Sie den Text 1 durch.

Übung 6. Analysieren Sie den Satz mit dem Prädikat im Passiv nach dem Schema:

was ist hier das Prädikat?

Nennen Sie Partizip II.

Von welchem Verb?

In welcher Zeitform?

Warum denken Sie so?

Stellen Sie bitte eine Frage zum Prädikat (russisch).

Übersetzen Sie den Satz ins Russische.

Übung 7. Beantworten Sie die Fragen zum Text 1:

1. Was verlangt das Rudern von einem Sportler?
2. In welchen Booten rudern Sie?
3. Über welche Strecke rudern Sie am liebsten?

4. Was vervollkommen Sie im Training?
5. Wieviel Schläge machen Sie in einer Minute?
6. Mit welcher Zeit legen Sie die 2000-m-Strecke zurück?
7. Was ist Ihre höchste Leistung im Einer (im Doppelzweier)?

Übung 8. Beantworten Sie die Fragen zum Text 2:

1. Haben Sie Skisport gern?
2. Was bringt der Skilauf einem Skiläufer?
3. Was trainieren die Anfänger?
4. Wann wird der Schnee vereist?
5. Wo betreiben Sie gewöhnlich Skilauf?
6. Über welche Strecke laufen Sie am liebsten?
7. In welcher Zeit legen Sie die 50-km-Strecke zurück?
8. Welche Lauftechniken trainieren Sie beharrlich?
9. Welche Leistungsklasse haben Sie?
10. Welchen Wintersport treibt Ihr Freund?
11. Was trainiert er am ersten Tag des Trainings?
12. Was trainiert er am zweiten Tag?
13. Was trainiert er am dritten Tag?
14. In welcher Zeit läuft er die 20-m-Strecke?
15. Fahren Sie Slalom?
16. Springen Sie gern Ski?
17. Gibt es in der Stadt eine Sprungschanze?

Übung 9. Lesen Sie den Text 3 durch.

Übung 10. Beantworten Sie die Fragen zum Text 3:

1. Wie lange trainieren Sie im Sportschießen?
2. Welche Ziele treffen Sie mit Hilfe der Pistole?
3. Was ist das wichtigste Mittel der technischen Ausbildung?
4. Welche Vorteile gibt das Trockentraining?
5. Womit wird das Trockentraining gewechselt?
6. Aus welchen Teilen besteht ein Training im Schießen?
7. Welche Bedeutung hat die athletische Ausbildung im Training?

Übung 11. Lesen Sie und sagen Sie deutsch

Я тренируюсь, три раза в неделю (ежедневно). Ich trainiere drei Mal in der Woche (täglich).

На тренировке я выполняю основные упражнения, которые совершенствуют мою технику. Im Training führe ich die Hauptbewegungen aus, die meine Technik vervollkommen.

На тренировке я развиваю мои Im Training entwickle ich meine

основные физические качества: силу, выносливость, подвижность, ловкость, быстроту.

Разминка длится 20 минут.
У меня первый (второй, третий) разряд по плаванию (гимнастике, футболу, легкой атлетике).

Тренировка начинается с разминки.

Я выполняю различные подводящие упражнения: наклоны, вращение туловищем, приседания, повороты, выпады.

Летом я тренируюсь на свежем воздухе (в открытом бассейне), а зимой в спортивном зале (гимнастическом зале, игровом зале).

Тренировка длится два часа.

Я занимаюсь спортом с детства.

В ... году я выполнил первый разряд.

Я тренируюсь упорно и регулярно.

physischen Grundeigenschaften: Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit, Gewandtheit, Schnelligkeit.

Die Erwärmung dauert 20 Minuten.
Ich habe die erste (zweite, dritte) Leistungsklasse im Schwimmen (im Turnen, im Fußball, in der Leichtathletik).

Das Training beginnt mit der Erwärmung.

Ich führe verschiedene Vorübungen aus: Rumpfbeugen, Rumpfkreisen, Kniebeugen, Drehen, Ausfälle.

Im Sommer trainiere ich im Freien (Freischwimmbecken) und im Winter in der Sporthalle (Turnhalle, Spielhalle).

Das Training dauert zwei Stunden.

Ich treibe seit Kindheit an Sport.

Im Jahre ...habe ich die Klassifizierungsnorm der ersten Klasse erfüllt.

Ich trainiere hart und regelmäßig.

Lektion VI

Grammatik: Die Zeitformen des Verbs im Passiv:

1. Futurum Passiv
2. Infinitiv Passiv
3. Zustandspassiv

Gesprächsthema: Wettkämpfe.

Text 1: Von Bern bis Berlin – Die Deutschen und der Fußball.

Text 2: Wettkämpfe im Gewichtheben.

Text 3: Hallenhandball-Turnier.

GRAMMATIK

DIE ZEITFORMEN DES VERBS IM PASSIV

Временные формы глагола в страдательном залоге

FUTURUM PASSIV

Futurum глагола *werden* + *Partizip II* столового глагола

ich werde ausgezeichnet werden wir werden ausgezeichnet werden

du wirst ausgezeichnet werden ihr werdet ausgezeichnet werden

er wird ausgezeichnet werden sie werden ausgezeichnet werden

Sie werden ausgezeichnet werden

Übung 1. Konjugieren Sie im Futurum Passiv:

ich werde für die Auswahl nominiert werden; ich werde gefragt werden; ich werde getadelt werden.

Übung 2. Übersetzen Sie ins Russische, analysieren Sie das Prädikat:

1. Das Turnier wird im nächsten Jahr durchgeführt werden. 2. Die Prüfungen werden im Juni abgelegt werden. 3. In der Wettkampfperiode werden die höchsten Leistungen erreicht werden. 4. Die Sportehre des Landes wird von den prominenten Sportlern verteidigt werden. 5. Die Hauptperiode wird vom Trainer in weitere Abschnitte (разделы) unterteilt werden.

Übung 3. Setzen Sie die angegebenen Sätze im Futurum Passiv ein:

1. Das Stadion ... dem berühmten Sportler zu Ehren(nennen). 2. Ein neues Sportverein ... in Kurze (gründen). 3. Der Weltrekord ... in der Wettkampfperiode(verbessern). 4. Viele neue Sportanlagen ... in unserem Land... .. (errichten). 5. Das Zimmer im Hotel ... im voraus ... (bestellen). 6. Diese Zeitung ... für das nächste Jahr (abonnieren). 7. Die Wettkämpfe ... in unserer Stadt(austragen).

INFINITIV PASSIV

При переводе немецких текстов часто можно встретить форму Infinitiv Passiv.

Форма Infinitiv Passiv образуется из Partizip II спрягаемого (смыслового) глагола и Infinitiv глагола werden: gefragt werden, geschrieben werden, durchgeführt werden и т.д. Так же как Infinitiv Aktiv, Infinitiv Passiv часто употребляется в сочетании с модальными глаголами. Например:

Die Prüfungen müssen im Januar abgelegt werden.	Экзамены должны быть сданы в январе.
Der Text kann ohne Wörterbuch gelesen werden.	Текст может быть прочитан без словаря.
Der Erfolg soll wiederholt werden.	Успех должен быть повторен.

Как видно из примеров модальные глаголы могут стоять в Präsens и Imperfekt. Aktiv.

Übung 4. Bilden Sie den Infinitiv Passiv von folgenden Verben:

immatrikulieren, entwickeln, erreichen, fragen, vorbereiten, nominieren, auszeichnen, verbessern, ablegen.

Übung 5. Konjugieren Sie im Präsens (im Imperfekt):

Ich kann für die Auswahl Russlands nominiert werden.

Übung 6. Übersetzen Sie ins Russische, analysieren Sie das Prädikat:

1. In Moskau müssen in Kurze viele neue Sportanlagen aufgebaut, werden. 2. Diese Übungen müssen schriftlich gemacht werden. 3. In diesen Wettkämpfen sollen viele Rekorde aufgestellt werden. 4. Diese Periode kann in drei Abschnitte unterteilt werden. 5. In der Wettkampfperiode sollen bestimmte Leistungen erreicht werden? 7. Das Training darf nicht unterbrochen werden. 8. Die Belastung darf gemildert werden.

Übung 7. Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Wie kann das Wort "erringen" ins Russische übersetzt werden? 2. Darf im Institut geraucht werden? 3. Kann dieses Lehrbuch noch gekauft werden? 4. Welche Themen sollen von der Kontrollarbeit wiederholt werden? 5. Sollen die Wettkämpfe speziell vorbereitet werden? 6. Sollen die Lehrbücher zu jedem Deutschunterricht mitgebracht werden? 7. Kann eine Fremdsprache in kurzer Zeit gelernt werden?

ZUSTANDSPASSIV PASSIV СОСТОЯНИЯ

Очень близкой по значению к временной форме Passiv в немецком языке является конструкция глагола sein в сочетании с Partizip II. Эта

конструкция может быть образована только от переходных глаголов.
Сравните два предложения:

Das Stadion wird gebaut.	Стадион строится. Стадион построен.
Das Stadion ist gebaut.	

Вы видите, что второе предложение, в котором имеется конструкция sein + Partizip II в отличии от первого выражает не действие, а состояние, которое является результатом завершенного действия. Сравним два другие предложения:

Der Artikel ist übersetzt.	Der Artikel war übersetzt.	Статья переведена. Статья была переведена.
-------------------------------	----------------------------	---

Der Artikel wurde schnell übersetzt.	Статья была переведена быстро. (Процесс перевода прошел быстро.)
---	--

Der Artikel wurde gut übersetzt.	Статья была переведена хорошо. (Результат перевода был налицо.)
-------------------------------------	---

Временная форма конструкции sein + Partizip II зависит от временной формы глагола sein. Чаще всего эта конструкция употребляется в Präsens и Imperfekt. Как видно из приведенных выше примеров конструкция sein + Partizip II переводится на русский язык страдательным залогом прошедшего времени совершенного вида (переведена, была переведена).

Обратите внимание на то, что перевод конструкции sein + Partizip II в Imperfekt Aktiv и Imperfekt Passiv часто совпадает. Сравните:
Но в немецком языке при их употреблении различают процесс и результат действия.

Übung 8. Konjugieren Sie im Präsens (im Imperfekt):
Ich bin zum Geburtsfeier eingeladen.

Übung 9. Übersetzen Sie ins Russische, analysieren Sie das Prädikat:

1. Der Text ist übersetzt. 2. Die Tür ist geöffnet. 3. Das Fenster war die ganze Nacht geöffnet. 4. Der Brief ist geschrieben. 5. Die Wettkämpfe sind gut vorbereitet. 6. Die Fahrkarten waren im voraus gekauft. 7. Die Olympiade war feierlich eröffnet. 8. Die Geschäfte werden am Sonntag geöffnet sein. 9. Seit warm ist dieses Geschäft geschlossen?

Übung 10. Übersetzen Sie die Sätze im Präsens Passiv und im Zustandspassiv ins Russische:

1. Das Spiel wird beendet. Das Spiel ist beendet. 2. Die Sportanlage wird errichtet. Die Sportanlage ist errichtet. 3. Der Wettkampf wird vorbereitet. Der

Wettkampf ist vorbereitet. 4. Das Zimmer wird gelüftet. Das Zimmer ist gelüftet.
 5. Der Tisch wird gedeckt. Der Tisch ist gedeckt. 6. Die Fehler werden korrigiert.
 Die Fehler sind korrigiert.

GESPRÄCHSTHEMA: WETTKÄMPFE

der Anwärter (auf Akk.)	претендент (на что-л.)
der Amateur = der Amateursportler = der Sportliebhaber = der Sportanhänger = der Sportfreund = der Sportbegeisterte	любитель спорта
die Auseinandersetzung	встреча
der Ausgang der Wettkämpfe	конец соревнований
der Ausrichter = der Organisator = der Veranstalter	организатор (соревнований)
der Ausscheidungskampf	отборочное соревнование
der Auftakt der Wettkämpfe	начало соревнований
der Austragungsort	место проведения соревно- ваний
die Auswahl = die Vertretung	сборная
der Berufssportler	спортсмен-профессионал
das Championat	чемпионат
das Endspiel = das Finalspiel = das Finale	финал
die Equipe = die Besetzung = die Aufstellung der Mannschaft = das Aufgebot	состав команды
das Ergebnis = das Resultat	результат
das Halbfinale = das Semifinale	полуфинал
das Hallenspiel	игра в закрытом помещении
die Höchstleistung = die Spitzenleistung	рекорд, рекордный результат
in der Einzelwertung	в личном зачете
in der ersten Leistungsklasse	по первому разряду
in der Gesamtwertung	в командном зачете
Kandidat der Meisterklasse	кандидат в мастера спорта
das Kampfgericht = das Schiedsgericht	судейство, судейская кол- легия
der Kampfrichter	судья на соревновании
der Kampf um den Pokal	соревнование на кубок
der Länderkampf, das Länderspiel	международная встреча (игра)
das Los	жребий
die Niederlage	поражение
	чемпион
	чемпионат, первенство
	первенство Европы (мира)
	высшая лига
	личное достижение

der Meister	место
die Meisterschaft (-en)	распределение мест
die Europa-, Weltmeisterschaft	кубок
die Oberliga	очко
persönliche Bestleistung	разрыв в очках
der Platz = der Rang	сумма очков
die Platzierung	общая сумма очков
der Pokal	судья, арбитр
der Punkt	спартакиада
der Punktabstand	
die Punktzahl	
die gesamte Punktzahl	
der Schiedsrichter = der Preisrichter	
die Spartakiade	
die Spitzenreiter	

TEXT 1.

Von Bern bis Berlin – die Deutschen und der Fussball

Tor, Tor, Tor! Der dreifache Ruf des Radioreporters Herbert Zimmermann gilt als Säuglingsschrei des deutschen Fußballs. Das war 1954, als Helmut Rahn im WM-Finale von Bern das 3:2-Siegtor gegen die „unschlagbaren“ Ungarn schoss. Fast jeder Deutsche hat irgendwann in seinem Leben die Schwarzweißbilder aus dem Schweizer Dauerregen gesehen und Zimmermanns legendäre Worte gehört: „Aus dem Hintergrund müsste Rahn schießen!“ Und Rahn schoss. Trainer Sepp Herberger, genannt „der Chef, Kapitän Fritz Walter, Bruder Otmar Walter, Hans Schäfer... Ihr Spiel und ihr Sieg in Bern - das „Wunder von Bern“ - waren die Geburtsstunde der Deutschen als friedliche Erfolgsnation.

Natürlich wurde der deutsche Fußball nicht erst am 4 Juli 1954 geboren. Das geschah schon ein halbes Jahrhundert vorher. Das „englische Spiel“ war von Beginn an auf Begeisterung bei der deutschen Jugend gestoßen, aber nicht immer bei der Obrigkeit. Als 1909 eine katholische Jugendgruppe Borussia Dortmund gründete (benannt nach einer Brauerei), mündete das in eine Schlägerei mit den Anhängern eines Priesters, der das Fußball-Hobby der Jugendlichen bekämpfte. Auch die Gründer des FC Schalke 04, junge Arbeiter ohne Platz und Ball, mussten viele Hürden nehmen. Hilfe kam von einem Gastwirt. Er spendierte eine Spielwiese. Die Rechnung ging auf: Nach dem Spiel kamen die Kicker in seine Kneipe.

So entstanden, mit dem Namen einer Brauerei und dem Geld eines Kneipers, zwei der populärsten Klubs. Stellt man sich den deutschen Fußball als kleinen Erdball vor, dann ist die Achse Schalke-Dortmund, quer durch die Industrieregion des Ruhrgebiets, der Äquator — ergänzt durch den Nordpol Hamburg-Bremen und den Südpol Bayern München. Alle zehn Europapokalsiege

durch Bundesligaklubs in den Wettbewerben der Meister (heute: Champions League) und der Pokalsieger wurden von Teams dieser drei Regionen erzielt.

Die Deutschen lieben Fußball. Und sie lieben das Gewinnen, woran sie sich gerade im Fußball gewöhnen konnten. Außer Brasilien war keine Fußballnation so erfolgreich: dreimal Weltmeister, viermal Zweiter, zweimal Dritter; dreimal Europameister. Ob es in diesem Jahr bei der Fußball-Weltmeisterschaft in Deutschland auch wieder zu einem Erfolg kommt?

Viele sagen, Fußball spiege den Charakter eines Volkes, vielleicht auch die Kinderstube. Erst die Arbeit, dann das Vergnügen. Dieses Motto findet sich fast immer auch in deutschen Teams wieder. Sie sind stets gut organisiert, diszipliniert, tun ihre Arbeit, die im Fußball vor allem Laufen, Kämpfen, Aufbäumen heißt. Erst wenn all das funktioniert, finden sie auch zum Spiel, zur Schönheit und Leichtigkeit.

Erst die Arbeit, dann der Fußball. Immer mehr Deutsche sehen das Spiel als ein lebenswichtiges Vergnügen an, bei dem noch echte Leidenschaft gezeigt werden kann. Im Schnitt über 40000 Zuschauer pro Spiel in der ersten Hälfte der aktuellen Saison machte die Bundesliga zur bestbesuchten Liga Europas. Über sechs Millionen Mitglieder und 170000 Mannschaften zählt der Deutsche Fußball-Bund (DFB). Darunter sind, mit steigender Tendenz, fast eine Million Frauen und Mädchen. Die deutschen Frauen sind, was die Männer noch werden wollen: Weltmeister.

TEXT 2.

Wettkämpfe im Gewichtheben

Oft treffen sich die besten Aktiven der Welt, um ihre Kräfte zu messen.

Vor kurzem erlebten die Sportfreunde in X. einen Länderkampf im Gewichtheben. Mein Freund wurde für die sowjetische Auswahl nominiert.

Zuerst war er etwas nervös. Wenn es auch eine große Ehre ist, die Sowjetunion bei internationalen Wettkämpfen vertreten zu dürfen, so ist doch eine große Verantwortung und eine große psychische Belastung damit verbunden. Das verstand er sehr wohl. Und er begann hart zu trainieren. Sein Trainer entwickelte ihm ein Trainingsprogramm, das er genau einhielt.

Die Zeit der Vorbereitung ging schnell vorbei, und da kam schon der Tag der Abreise.

Als die Sowjetsportler in X. eintrafen, waren die Sportler aus vielen Ländern schon dort. Mit der sowjetischen Auswahl traf in X. d Weltmeister ein.

Der Kampf war heiß. Die sowjetischen Gewichtheber gehörten in fast allen Klassen zu den Favoriten. Ihre härtesten Widersacher waren die Athleten aus Polen, Ungarn, Japan und die alten Rivalen aus der USA.

Mein Freund hatte Erfolg. Er stellte seinen persönlichen Rekord mit 435 kg im olympischen Zweikampf auf.

Die sowjetische Auswahl hat einen großartigen Sieg errungen.

WORTSCHATZ ZUM AKTIVIEREN

die Kräfte messen (prüfen)	меряться силами
eintreffen	прибывать
der Widersacher = der Rivale	соперник

TEXT 3.

Hallenhandball-Turnier

Ich spiele gern Handball. Es ist ein sehr spannendes Spiel. Vor der Punktrunde trainieren wir hart. Es geht um die technische, taktische, körperliche und moralische Vorbereitung der Mannschaft.

Ich bin Aufbauspieler, mein Freund ist Kreisläufer.

Vor kurzem spielten wir gegen die Leipziger. Viele Zuschauer waren gekommen, um dem Spiel beizuwohnen.

Unsere Handball-Männer spielten ausgezeichnet. Sie zeigten ein kluges, kraftvolles und kaltblütiges Spiel. Bereits am Anfang des Spieles musste der deutsche Trainer einen seiner Auswechselspieler vom Felde nehmen, weil er nicht zum Zuge kam. Aber dieses half nichts. Unsere Spieler führten bald 10:8 und beendeten die erste Halbzeit mit 15:9.

In der zweiten Halbzeit spielten die Deutschen besser. Es kam zum Ausgleich: 15 : 15. Aber erneut führten unsere Sportler und erkämpften ein 18: 15. Jeder unserer Spieler übertraf sich selbst. Unsere Mannschaft spielte vor allem in der Deckung ausgezeichnet. Die sowjetischen Sportler zeigten großen Willen zum Sieg und mit dem Ergebnis von 21 : 16 wurde der Gegner geschlagen.

WORTSCHATZ ZUM AKTIVIEREN

ein kraftvolles und kaltblütiges Spiel	энергичная и хладнокровная игра
der Einsatz = das Auswechseln	замена
er kam nicht zum Zuge	он не мог справиться со своей задачей
zum Ausgleich kommen	сравнять счет
erneut führen	снова выйти вперед
sich selbst übertreffen	превзойти самого себя

LEXISCH - GRAMMATISCHE ÜBUNGEN

Übung 1. Übersetzen Sie die zusammengesetzten Substantive:

das Freundschaftstreffen = das Freundschaftsspiel, der Landesmeister, der Pokalgewinner, der Olympiasieger, die Sportvereinigung, das Zentralstellen, der Ehrenpreis, die Einzelwertung, die Gesamtwertung.

Übung 2. Finden Sie Synonyme:

der Wettkampf	erzielen
siegen	durchführen
erreichen	der Wettbewerb
austragen	gewinnen
teilnehmen	an der Spitze liegen
führen	sich beteiligen
der Sieger	der Spitzenreiter

Übung 3. Lesen Sie den Text den Text 1 durch.

Übung 4. Analysieren Sie die im Passiv und übersetzen Sie diese Sätze ins Russische.

Übung 5. Beantworten sie die Fragen zum Text:

- Warum lieben die Deutschen Fußball?
- Wie entstanden zwei der populärsten Klubs?
- Was bedeutet Fußball für die Deutschen?

Übung 6. Lesen Sie den Text den Text 2 durch.

Übung 7. Beantworten sie die Fragen zum Text:

1. Wo treffen sich die besten Aktiven der Welt?
2. Was erlebten vor kurzem die Sportfreunde in X.?
3. Wer wurde für die sowjetische Auswahl nominiert?
4. Warum wurde Ihr Freund nervös?
5. Wer entwickelte ihm sein Trainingsprogramm?

Übung 8. Lesen Sie den Text den Text 3 durch.

Übung 9. Beantworten sie die Fragen zum Text:

1. Spielen Sie oft Handball?
2. Wo spielen die Sportler Handball?
3. Welchen Leistungsstand hatte die Mannschaft vor dem letzten Spiel?
4. Nach welchem System spielt die Mannschaft?
5. Wann spielten die sowjetischen Sportler gegen die Leipziger?
6. Wie spielten die Handball-Männer?
7. Welches Spiel haben sie gezeigt?
8. Was machte der deutsche Trainer?
9. Wer führte im Spiel?
10. Mit welchem Ergebnis endete die erste Halbzeit?
11. Wer spielte am Anfang der zweiten Halbzeit besser?

12. Wer ging erneut in Führung?

13. Mit welchem Ergebnis erkämpfte ihre Mannschaft den Sieg?

14. Wie hat jeder Spieler gespielt?

Übung 10. Lesen Sie und sagen Sie deutsch:

Я часто принимаю участие в соревнованиях. Ich nehme oft an Wettkämpfen teil.

Последний раз я принимал участие в первенстве академии. Das letzte Mal habe ich an der Akademiemeisterschaft teilgenommen.

В этом соревновании участвовали 20 спортсменов. An diesem Wettkampf nahmen 20 Aktive teil.

Я принадлежу сборной академии. Ich gehöre der Auswahl der Akademie an.

Соревнование было проведено в спортзале нашей академии. Der Wettkampf wurde in der Sporthalle unserer Akademie ausgetragen.

В первый день соревнований победил студент Am ersten Tag der Wettkämpfe siegte Student.

Во второй день успешно выступал Am zweiten Tag war erfolgreich.

К концу соревнований выиграл Zum Schluss der Wettkämpfe gewann... .

Соревнование длилось 3 дня. Der Wettkampf dauerte drei Tage.

Последний раз я принимал участие в соревнованиях в сентябре. Das letzte Mal habe ich im September an Wettkämpfen teilgenommen.

Lektion VII

Grammatik: Satzgefüge:

1. Attributnebensätze
2. Objektnebensätze
3. Temporalnebensätze, Finalsätze.

Gesprächsthema: Die Olympischen Spiele.

Text 1: Die Olympische Spiele

Text 2: Das Olympische Moskau

Text 3: Die Olympische Winterspiele in Innsbruck

SATZGEFÜGE

Сложноподчиненное предложение

В немецком языке, как и в русском, сложноподчиненное предложение состоит из главного предложения и одного или двух придаточных предложений, подчиненных главному при помощи союзов или союзных слов.

В отличие от русского языка, немецкое придаточное предложение имеет твердый порядок слов:

- 1) на первом месте стоит союз или союзное слово;
- 2) на втором - обычно подлежащее;
- 3) в конце - сказуемое, причем изменяемая часть занимает последнее место, а неизменяемая - предпоследнее:

Die Studenten sagen, dass	Студенты сказали, что
die Wettkämpfe Ende Oktober	соревнования будут
durchgeführt werden.	проводится в конце октября.

Запомните! Отделяемая приставка в придаточном предложении не отделяется и пишется слитно с глаголом:

Ich weiss, dass sie oft an	Я знаю, что она часто
Wettkämpfen teilnimmt.	принимает участие в
	соревнованиях.

ATTRIBUTSÄTZE

Определительные придаточные предложения

Определительные придаточные предложения отвечают на вопросы welcher, welches, welche, welche (какой, какое, какая, какие) и вводятся относительными местоимениями, которые относятся к какому-либо существительному главного предложения и согласуется с ним в роде и числе:

Der Student, den du	Студент, которого ты
dort siehst, verteidigt	там видишь, защищает
die Ehre unserer Akademie	спортивную честь нашей
bei den	академии на областных

В определительных придаточных предложениях относительные местоимения могут употребляться в различных падежах с предлогами и без предлогов. Падеж относительного местоимения зависит от того, каким членом придаточного предложения оно является (подлежащим, дополнением, определением или обстоятельством).

Der Sportler, der im Stadion trainiert, ist mein Freund. Спортсмен, который тренируется на стадионе, мой друг.

(der - (wer?) подлежащее (Mask., Nom.))

Der Student, den Sie suchen, legt die Prüfung ab. Студент, которого Вы ищите, сдает экзамен.

(den - (wen?) дополнение (Mask., Akk.))

Der Hörsaal, in dem unser Dozent heute einen Vortrag hält, liegt hier. Лекционный зал, в котором наш доцент сегодня делает доклад, находится здесь.

(in dem - (wo?) обстоятельство места (Mask., Dat.))

Übung 1. Nennen Sie die Attributsätze, die im Satz als Subjekt auftreten.

Übung 2. Nennen Sie die Attributsätze, die im Satz als Objekt auftreten.

Übung 3. Nennen Sie die Attributsätze, die im Satz als Adverbiale auftreten.

Übung 4. Übersetzen sie diese Sätze ins Russische:

1. Der Sportunterricht entwickelt solche Eigenschaften, die für sozialaktiven Menschen bedeutsam sind. 2. Am Morgen fand im Station ein Sportspiel statt, an dem sich viele Sportler unserer Schule beteiligten. 3. Wolgograd ist eine Stadt, die Tausende Touristen als Reiseziel wählen. 4. Der Sportler, dem der Trainer die Hand reichte, ist Sportler der Spitzenklasse. 5. Die Studenten, die im Unterricht gut arbeiten, sind in der Regel im Sport auch erfolgreich. 6. Die Sportler, die in die Equipe der National Vertretung für die Teilnahme an den Olympischen Spielen nominiert werden, sind Sportler der Spitzenklasse und haben die Höchstleistungen aufgestellt. 7. Die Mannschaft, die mit dem Pokal ausgezeichnet wurde, verteidigte an diesem Wettbewerb die Ehre unserer Stadt. 8. Der Morgen, der mit der Morgengymnastik beginnt, verspricht einen guten Tag.

9. Der Text, den die Studenten übersetzen, hat viele Sätze im Passiv.

OBJEKTSÄTZE

Дополнительные придаточные предложения.

Дополнительные придаточные предложения чаще всего отвечают на вопрос *was? что?* и подчиняются главному предложению при помощи союзов или союзных слов: *dass что, ob ли, wer кто, was что, wann когда, wie как, womit чем, wo где* и др.

Es ist für alle bekannt.

dass fünf Olympische Ringe
fünf Erdteile symbolisieren.

Всем известно, что пять

олимпийских колец символизируют пять частей света.

Übung 5. Ergänzen Sie die Nebensätze:

1. Er sagte, dass ... (Er kennt diese Stadt gut.). 2. Wir sahen, dass ... (Viele Plätze waren frei.). 3. Wir haben vergessen, dass ... (Das Seminar beginnt um drei.). 4. Jeder verstand, dass ... (Dieses Thema ist von grosser Bedeutung.). 5. Die Prüfungen haben gezeigt, dass ... (Die Studenten kennen dieses Fach sehr gut.). 6. Haben Sie gehört, dass ... (Unsere Mannschaft wird an diesen Wettkämpfen teilnehmen.)? 7. Der Redner erzählte, dass ... (In dieser jungen Stadt werden viele Sportanlagen gebaut.). 8. Niemand wusste, dass ... (Es gibt hier solche interessante Bücher.).

Übung 6. Formulieren Sie anders. Gebrauchen Sie statt der direkten Rede die indirekte:

1. Wir fragen den Lektor: "Haben wir bald eine Pause?" 2. Er fragte mich: "Hat die Versammlung schon begonnen?" 3. Ich fragte sie: "Werden Sie für diesen Vorschlag stimmen?" 4. Sie fragte uns,- "Werden hier neue Sportanlagen gebaut?" 5. Er fragte mich: "Hast du heute ein Training?"

Übung 7. Schreiben Sie die folgenden Objektsätze ohne Konjunktionen:

Muster: Er sagte, dass sein Bruder Europameister ist. –

Er sagte, sein Bruder ist Europameister.

1. Wir wissen, dass die Körperkultur einen wichtigen und untrennbaren Bestandteil der Erziehung darstellt. 2. Er erzählt, dass die Anzahl der Sportler in unserem Lande mit jedem Jahr wächst. 2. Die Spartakiade zeigte, dass unsere Jugend aktiv an der Sportbewegung teilnimmt. 4. Er berichtete, dass unsere Ringer sich an der Europameisterschaft in Berlin beteiligten. 5. Sie sagt, dass sie gestern ein interessantes Spiel miterlebt, hat.

TEMPORALSÄTZE

Придаточные предложения времени

Придаточные предложения времени отвечают на следующие вопросы: wann? когда? seit wann? с каких пор? bis wann? до каких пор? wie lange? как долго? wie oft? как часто?

Придаточные предложения времени вводятся различными союзами, самые употребительные из них: als когда, wenn когда, nachdem после того как, während в то время как.

Обычно сложность в употреблении временных союзов представляет правильный выбор союза als или wenn, которым в русском языке соответствует союз когда.

Союз als употребляется для выражения однократного действия в прошлом, например:

Als ich drei Jahre alt
war, wohnten meine Eltern
in Kiew.

Когда мне было три года,
мои родители жили в Киеве.

Als die Gäste die Sehenswür-
digkeiten Moskaus kennenge-
lernt hatten, fuhren
sie nach Sankt-Petersburg.

Когда гости ознакомились с
достопримечательностями
Москвы, они поехали в
Санкт-Петербург.

Союз wenn употребляется в придаточных предложениях, выражающих многократное действие в прошлом.

Многократность действия в придаточных предложениях с союзом wenn часто сопровождается словами jedesmal (каждый раз), oft (часто), immer (всегда) и др., например:

(Jedesmal) wenn er seinen (Каждый раз) когда он pro-Urlaub im Süden verbrachte. водил свой отпуск на юге, fühlte er sich sehr gut. он чувствовал себя хорошо.

Übung 5. Übersetzen Sie ins Russische, stellen Sie Fragen zu Nebensätzen:

1. Als er ins Institut ging, traf er seinen alten Freund.
2. Wenn ich ins Institut gehe, treffe ich immer unterwegs meinen alten Freund.
3. Nachdem wir in der Gaststätte gegessen hatten, gingen wir ins Warenhaus.
4. Bis er kommt, bestellen wir das Mittagessen.
5. Während sie durch die Stadt bummeln, gehe ich auf die Post und gebe das Telegramm auf.
6. Während ich in der Bibliothek arbeitete, trainierte er im Freien.
7. Der Bus war weggefahren, ehe wir ankamen.
8. Seitdem ich meine Heimatstadt besucht hatte, träumte ich hier zu arbeiten.
9. Nachdem ich im Cafe Limonade getrunken hatte, fühlte ich mich besser.
10. Wenn ich nach Hause komme, mache ich vor allem meine Hausaufgabe.

FINALSATZE

Придаточные предложения цели

Придаточные предложения цели в немецком языке вводятся союзом *damit* чтобы и отвечают на вопросы *wozu? für was? zu welchem Zweck? für welchen Zweck?* например:

Ich kaufe deutsche Bücher, Я покупаю немецкие книги,
damit mein Sohn deutsch liest. чтобы мой сын читал по-
немецки.

Übung 6. Bilden Sie Finalsätze mit der Konjunktion *damit*.

Muster: Ich wiederhole den Satz. Sie verstehen ihn richtig. -

Ich wiederhole den Satz, damit Sie ihn richtig verstehen.

1. Hans ist um 5 Uhr aufgestanden. Er ist pünktlich auf dem Bahnhof. 2. Geben Sie mir bitte den Kassenzettel. Ich bezahle. 3. Steigen Sie schnell ein. Wir können weiter fahren. 4. Erzähle mir alles. Ich kann dir können täglich Nachrichten hören. 6. Ich erkläre dir die Regel. Du übersetzest den Text richtig. 7. Ich erzähle dir über diese Wettkämpfe. Du bist auf dem Bilde. 8. Beobachten Sie den Sportler im Training. Sie lernen sein Trainingsprogramm kennen. 9. Ich werde den Brief sofort schreiben. Sie bekommen ihn zum Neujahr.

Übung 7. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Ich beeile mich, damit meine Freundin nicht lange wartet. 2. Der Trainier zeigte den Sportlern einen neue Übung, damit sie ihre Technik vervollkommen. 3. Ich schicke das Kind in ein anderes Zimmer, damit er mich nicht stört. 4. Wir öffnen das Fenster, damit die Luft immer frisch bleibt. 5. Ich gebe Ihnen den Mantel, damit Sie sich nicht erkälten. 6. Sie trainieren viel, damit die Mannschaft gewinnt. 7. Man schickte ihn nach Moskau, damit er dort studiert.

WORTSCHATZ ZUM THEMA "DIE OLYMPISCHEN SPIELE"

die Abschlussfeier	праздник закрытия
der Kurzstreckenlauf	бег на короткие дистанции
die Eröffnungsfeier	праздник открытия
der Fünfkampf	пятиборье
die GUS = die Gemeinschaft Unabhängiger Staaten	СНГ
das IOC = das Internationale Olympische Komitee	МОК
der Langstreckenlauf	бег на длинные дистанции
die Mannschaftswertung	командный зачет
der Ring/die Ringe	кольцо/кольца
die Olympische Devise= das Olympische Motto	Олимпийский девиз
die Olympischen Sommerspiele (Winterspiele)	летние (зимние) олимпийские игры
das Team = die Mannschaft einen Beitrag zu etw. (Dat.) leisten = beitragen	команда вносить вклад, способствовать чему-либо

ТЕХТ 1.

Die Olympischen Spiele

Wer wagt, gewinnt.

Rиск - благородное дело.

Die Olympischen Spiele fanden zum erstenmal 776 vor unserer Zeitrechnung in Griechenland statt. Bei der Stadt Olympia gab es ein großes Stadion, wo sich etwa 40 000 Menschen aus dem ganzen Land versammelten. An den Wettkämpfen nahmen nur Männer teil, die Frauen durften das nicht. Zehn Monate lang bereiteten sich die Sportler auf die Wettkämpfe vor, die jede vier Jahre organisiert wurden. Während der Olympischen Spiele durfte man keine Kriege führen, darum wurden die Olympischen Spiele zum Symbol des Friedens. Die Olympischen Spiele der Neuzeit organisierte Baron de Coubertin 1894. Er schuf das Internationale Olympische Komitee.

Die ersten Olympischen Spiele der Neuzeit fanden 1896 in Athen statt. Seitdem nehmen die stärksten Sportler der Welt daran teil. Kein Zufall, dass die fünf farbigen Ringe der Olympischen Flagge alle fünf Erdteile bezeichnen: Europa — blau, Asien — gelb, Afrika — schwarz, Amerika — rot, Australien — grün.

Einmal in vier Jahren versammeln sich die Sportler zu den Olympischen Spielen. Vor der Olympiade trainiert man regelmäßig und aktiv. Alle müssen in guter Form sein. Wer die besten Ergebnisse bei den Olympischen Spielen zeigt, gewinnt den Titel des Olympiasiegers und erkämpft Gold.

Im Sommer 1980 fanden die XXII. Olympischen Spiele in Moskau statt. Da erkämpften die sowjetischen Sportler 80 Goldmedaillen, 69 Silbermedaillen und 46 Bronzemedailles.

1996 wurden die XXVI. Olympischen Sommerspiele in Atlanta veranstaltet. Viele Sportler, Gäste und Journalisten kamen nach Amerika. Unter den Sportlern waren auch deutsche Sportler: die Tenniswunder Steffi Graf, Boris Becker, die Weltrekordschwimmerin Franziska van Almsick, die Marathonläuferin Uta Pippig u. a.

TEXT 2.

Das olympische Moskau

Moskau, die Hauptstadt der Sowjetunion, wird in einer Chronik um das Jahr 1147 erwähnt. Z. Z. leben in Moskau etwa 8 Millionen Menschen.

Der alte Kreml ist das Herz Moskaus. Seine Kathedralen bilden zusammen mit dem modernen Gebäude des Kongreßpalastes ein einmaliges Ensemble.

Die sowjetische Hauptstadt ist ein großes Industriezentrum. Sie ist die Stadt der Wissenschaft mit großer Zahl von Wissenschaftlern und Studierenden. Moskau ist eine Stadt der Kultur. Es ist eine Stadt von dreißig Theatern, die Stadt weltbekannter Darsteller, berühmter Orchester und Chöre. Und selbstverständlich ist Moskau eine Stadt des Sportes. Sie verfügt über viele Stadien, Schwimmbecken und andere Sportanlagen. Und jetzt nennt man die sowjetische Hauptstadt auch noch Olympiastadt. Der berühmte Sportkomplex in Lushniki, das Zentrale Leninstadion, wurde das Zentrum der olympischen Wettkämpfe und der feierlichen Eröffnungs- und Schlussrituale der Olympiade. Lushniki, das ist eine große Sportarena mit Tribünen für 103000 Menschen, eine kleine Arena, der Sportpalast, dessen Zuschauerraum 10000 Menschen fasst, ein Schwimmbecken, die Halleneisbahn, Tennisplätze und viele verschiedene Sporthallen und Sportplätze. Das ist eine echte Sportstadt.

Fast alle Sportanlagen Moskaus entsprechen olympischen Anforderungen. Trotzdem sind einige Sportanlagen modernisiert und eine Reihe neuer Sportstätten gebaut. Das sind eine überdachte Radrennbahn, eine 15 Kilometer lange ringförmige Radrennstraße, ein Hallenschwimmbad in Ismailowo sowie andere Sportstätten.

Nicht weit vom Zentralen Stadion befindet sich das Olympische Dorf mit einem Wohnkomplex für 12000 Personen. Die Architekten haben gesorgt, dass in der Nähe vom Sportkomplex in Lushniki ein Kulturzentrum, Fernmeldeanschlüsse, Verkehrs- und Dienstleistungsbetriebe und Verpflegungsstätten entstanden.

Texterläuterungen

Menschen fassen	вмещать людей
ringförmige Radrennstraße	кольцеобразный велодром
der Fernmeldeanschluß	центр телеграфной и телефонной связи
der Verkehrs- und Dienstleistungs- betrieb	комбинат дорожного и бытового обслуживания
die Verpflegungsstätte	питательный пункт

TEXT 3.

Die olympischen Winterspiele in Innsbruck

Es ist immer wieder ein unvergessliches Bild, wenn die Mannschaften der teilnehmenden Länder zur Eröffnungszeremonie in das Stadion einmarschieren, wenn der Fackelträger das Olympische Feuer entzündet.

1976 sind in Innsbruck die XIII. Olympischen Winterspiele durchgeführt worden. 1036 Aktive aus 37 Ländern kämpften in 37 Disziplinen um die Medaillen. Die besten Sportler im Langlauf, Biathlon, Spezialsprunglauf, Eiskunstlauf, Eishockey, Bobsport, Rennschlitten, in der nordischen Kombination starteten für ihre Länder. Alle gingen mit der Einstellung an den Start, sein Bestes für die Mannschaft und das Land zu geben, obwohl alle wussten, dass nicht jeder auf dem Siegerpodest stehen wird.

Zwölf Tage haben Aktive in den Stadien, auf Pisten und in den Sporthallen hart und fair um den Sieg gestritten.

Überzeugend war der hohe Leistungsstand von Körperkultur und Sport in den europäischen Ländern. Die meisten Medaillen sind von ihren Sportlern errungen worden.

Hervorragende Leistungen haben die sowjetischen Aktiven erzielt. Nachdem 13 Gold, 6 Silber und 8 Bronze erkämpft worden waren, lag die UdSSR-Vertretung überlegen in Führung. Sie belegte den ersten Länderplatz.

Die BRD-Auswahl belegte den zweiten Platz mit 7 goldenen, 5 silbernen und 7 bronzenen Medaillen. Das war großer Erfolg beider Mannschaften. Sie wohnten Tür an Tür im olympischen Dorf. In vielen herzlichen Begegnungen wurden neue Pläne geschmiedet, neue Ziele diskutiert.

Zwölf Tage der harten Kämpfe waren schnell vorbei. Die Abschiedsstunde in der Innsbrucker Eishalle bezeichnete den Ausklang der Olympischen Winterspiele.

Zuerst waren vom Präsidenten des IOC (des Internationalen Olympischen Komitees) Dankesworte an die Aktiven und die Funktionäre, an die Vertreter der Presse und an die Organisatoren dieser Spiele gesprochen worden, dann erklang die Olympiafanfare und die olympische Fahne wurde herabgelassen und zum Hallenausgang ausgetragen. Fünf Salutschüsse symbolisierten die fünf Erdteile. Die olympischen Feuer erlöschten.

Lake Placid 1980 rief die Wintersportler der Welt zu den XIV Olympischen Winterspielen.

Texterläuterungen

in das Stadion einmarschieren	вступать на стадионе
für das Land starten	выступить за страну
an den Start gehen = starten	выйти на старт
sein Bestes für die Mannschaft geben	отдать все лучшее команде
Pläne schmieden	строить планы

LEXISCH - GRAMMATISCHE ÜBUNGEN

Übung 1. Bestimmen Sie die Synonyme:

stattfinden	das Team
beitragen	bevor
den erster. Platz belegen	ausgetragen werden
ehe	einen Beitrag leisten
die Mannschaft	siegen
gewinnen	Platz eins belegen

Übung 2. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Die Abschlussfeier wird am 9. April stattfinden. 2. Wolgograd wurde eine der schönsten Städte Russlands. Dazu trugen die besten Architekten bei. 3. Die Olympischen Spiele sind immer ein bewegendes Ereignis für jeden Sportler. 4. Ehe die Studenten den Text übersetzten, wiederholten sie den grammatischen Stoff. 5. Das Feuer erlöschte, und es wurde dunkel und still. 6. Alle meine Freunde verfolgten diesen Wettkampf im Fernsehen. 7. Wer belegte den zweiten Platz in der Mannschaftswertung? 8. Das USA – Team gewann 37 Goldmedaillen und belegte in der Mannschaftswertung den Platz zwei.

Übung 3. Lesen Sie den Text 1 durch.

Übung 4. Finden Sie im Text einen Satz im Passiv, analysieren Sie diesen Satz.

Übung 5. Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Wann und wo fanden die ersten Olympischen Spiele statt?
2. Wer nahm daran teil?
3. Wie lange bereiteten sich die Sportler auf die Wettkämpfe vor?
4. Wer organisierte die Olympischen Spiele der Neuzeit? Wann?
5. Finden die Olympischen Spiele jedes Jahr statt?
6. Was bedeuten fünf farbige Ringe der Olympischen Flagge?

7. Wie sind die Erfolge der sowjetischen Sportler bei den XXII. Olympischen Spielen?
8. Wann und wo wurden die XXVI. Olympischen Sommerspiele organisiert?
9. Welche deutschen Sportler nahmen daran teil?
10. Welche rußländischen und deutschen Olympiasieger kennen Sie?

Übung 6. Lesen Sie und sagen Sie deutsch:

Олимпийские игры - товарищеские встречи лучших спортсменов мира. Die Olympischen Spiele sind Freundschaftstreffen der besten Sportler der Welt.

Первые Олимпийские игры состоялись в 776 году до н.э. в Древней Греции. Die ersten Olympischen Spiele fanden im Jahre 776 vor unserer Zeitrechnung im alten Griechenland statt.

В программе первых Олимпийских игр стояли: бег на короткие и длинные дистанции, пятиборье, бокс и другие виды спорта. Auf dem Programm der ersten Olympischen Spielen standen: Kurz- und Langstreckenlauf, Fünfkampf, Boxen und andere Sportarten.

Олимпийские игры возродил барон Пьер де Кубертен. Die Olympischen Spiele belebte und

Первые современные Олимпийские игры состоялись в апреле 1896 года в Афинах.

Пьер де Кубертен был французским ученым и почетным президентом МОК.

Современные Олимпийские игры проводятся, раз в четыре года.

Пять Олимпийских колец символизируют пять частей света.

Наша страна принимает участие в Олимпийских играх с 1952 года.

В 1980 году в Москве проходили XXII Олимпийские игры.

Наша сборная завоевала во всех Олимпийских играх более 1000 медалей.

В программе современных Олимпийских игр стоят более 30 видов спорта: легкая и тяжелая атлетика, плавание, гимнастика, велосипедный спорт, спортивные игры и др.

Олимпийский девиз: Выше! Быстрее! Сильнее!

internationalisierte Baron Pierre de Coubertin.

Die ersten modernen Olympischen Spiele fanden im April 1896 in Athen statt.

Pierre de Coubertin war der französische Gelehrte und Ehrenpräsident des IOC.

Die modernen Olympischen Spiele werden einmal in vier Jahre durchgeführt.

Fünf Olympische Ringe symbolisieren fünf Erdteile.

Unser Land nimmt an den Olympischen Spielen seit 1952 teil.

1980 fanden in Moskau die XXII. Olympischen Spiele statt.

Unsere Auswahl erkämpfte bei allen Olympischen Spielen über 1000 Medaillen.

Auf dem Programm der modernen Olympischen Spielen stehen jetzt über 30 Sportarten: Leicht- und Schwerathletik, Schwimmen, Turnen, Radsport, Sportspiele und andere.

Die Olympische Devise ist: Höher! Schneller! Stärker!

Übung 7. Sprechen Sie über die Rolle der Olympischen Spiele im Leben der Menschen.

Übung 8. Lesen Sie den Text 2 durch.

Übung 9. Antworten Sie auf die Fragen zum Text:

1. Wann wird Moskau in einer Chronik erwähnt?
2. Wieviel Menschen leben zur Zeit in Moskau?
3. Was ist das Herz Moskaus?

4. Wieviel Wissenschaftler arbeiten in Moskau?
5. Wieviel Studenten lernen in Moskau?
6. Wieviel Denkmäler gibt es in Moskau?
7. Wo ist das Zentrum der olympischen Wettkämpfe?
8. Welche Sportanlagen befinden sich im Zentralen Leninstadion?
9. Welche Neubauten entstehen in Moskau?
10. Wo befindet sich das Olympische Dorf?

Übung 10. Lesen Sie den Text 3 durch.

Übung 11. Antworten Sie auf die Fragen zum Text:

1. Wer marschierte in das Stadion ein?
2. Wer entzündete das olympische Feuer?
3. Wieviel Länder haben an den Winterspielen in Innsbruck teilgenommen?
4. Wieviel Aktive kämpften um die Medaillen?
5. In welchen Sportarten haben sie gekämpft?
6. Wieviel Tage dauerten die Spiele?
7. Wieviel Medaillen waren von den Sportlern der europäischen Ländern errungen worden?
8. Wer belegte den ersten Länderplatz?
9. Welche Mannschaft war Olympiazweite?

Übung 12. Erzählen Sie den Text nach.

Lektion VIII

Grammatik

1. Der Gebrauch des Infinitivs
2. Die Infinitivkonstruktionen.
3. Die Partizipien.
4. Erweiterte Attribute.

Gesprächsthema: Unsere Heimat.

Text 1: Russland und Deutschland im Vergleich zu einander.

Text 2: Moskau

Text 3: Sankt-Petersburg.

GRAMMATIK

DER GEBRAUCH DES INFINITIVS

Употребление INFINITIV

Infinitiv может употребляться в сочетании с другими глаголами, существительными и прилагательными. Он зависит от них и выполняет в предложении функцию не только части сказуемого, но и определения, дополнения и т.д. В большинстве случаев зависимый Infinitiv употребляется с частицей zu, которая стоит непосредственно перед Infinitiv. В глаголах с отделяемой приставкой zu стоит между приставкой и корнем глагола.

Очень часто непосредственно к Infinitiv относятся слова, которые расширяют и дополняют его. В этом случае Infinitiv образует инфинитивную группу, которая обычно отделяется запятой. Сравните следующие предложения:

Ich bitte zu helfen.

Я прошу помочь.

Ich habe heute keine Zeit, zum Stadion zu gehen.

У меня сегодня нет времени идти на стадион.

Ich bin bereit, an diesem Wettbewerb teilzunehmen.

Я готов принять участие в этом соревновании.

Es ist Zeit, zum Stadion zu gehen.

Время идти на стадион.

Er hat keine Möglichkeit diesen Wettkampf Fernsehen zu verfolgen.

У него нет возможности im beobachten это соревнование по телевизору.

Кроме сочетания с модальными глаголами зависимый Infinitiv употребляется без частицы zu в следующих случаях:

1. после глаголов движения: **fahren, kommen, gehen, laufen**, например:

Nach dem Unterricht gehe ich trainieren.

После занятий я иду тренироваться.

2. после глаголов **sehen, hören, fühlen**, например:

Ich sehe ihn schnell laufen,

Я вижу, что он быстро бежит.

3. часто после глаголов **lernen, lehren, helfen**, например:

Dieser Student lernt	Этот студент учится читать
deutsch sprechen und	и переводить по-немецки.
übersetzen.	

Übung 1. Sagen Sie anders. Gebrauchen Sie die Infinitivkonstruktion beginnen + zu + Infinitiv:

Muster: Ich will diese Arbeit heute machen. - Ich begäße diese Arbeit heute zu machen.

1. Er muss morgen trainieren.
2. Er will morgen den Schwimmbecken besuchen.
3. Wir können morgen unser Trainingsprogramm kennenlernen.
4. Er muss heute seinem Freund helfen.
5. Sie sollen diese Bewegung wiederholen.
6. Meine Schwester will das Zimmer lüften.
7. Ich will diesen Text lesen.

Übung 2. Ersetzen Sie das Objekt durch einen Infinitiv mit zu:

Muster: Ich beginne mein Training-. - Ich beginne zu trainieren.

1. Ich beginne die Arbeit.
2. Er beginnt das Springen.
3. Wir beginnen die Übersetzung-.
4. Ich beginne das Lesen.
5. Ihr beginnt das Lernen.
5. Ich vergas die Bitte.
7. Sie vergass das Spaziergehen.
8. Ich vergass das Umsteigen.

Übung 3. Ersetzen Sie den Objektsatz durch die Form Substantiv (Pronomen) im Akkusativ + Infinitiv:

Muster: Ich sehe, wie der Sportler trainiert. Ich sehe den Sportler trainieren.

1. Ich höre, wie der Student liest.
2. Ich sehe, dass er schreibt.
3. Ich fühle, dass er kommt.

Übung 4. Ergänzen Sie die Sätze durch die unten angegebenen Infinitive mit zu oder ohne zu:

1. Ich schlage vor, ins Kino ...
2. Wir sehen die Kinder Ball ...
3. Wir fühlen den Winter ...
4. Die Sportler beginnen ihre Kraft und Ausdauer ...
5. Ich muss mein Trainingsprogramm genau ...
6. Die Studenten beginnen den größten Raum zum Fest ...
7. Sie hatten den Wunsch, Gäste auf dem Bahnhof ...
8. Wir haben das Ziel, den ersten Platz in den Wettkämpfer) ...
9. Er hatte das Glück, an den Olympischen Spielen ...
10. Ich mache den Vorschlag, durch die Stadt ...

kommen, empfangen, gehen, bummeln, entwickeln, belegen, spielen, einhalten, teilnehmen, vorbereiten.

Übung 5. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Russische, geben Sie dabei die Infinitivkonstruktionen acht:

1. Es ist wichtig, regelmäßig zu trainieren.
2. Mein Sohn lernt schwimmen.
3. Es ist sein Herzenswunsch, an den Olympischen Spielen teilzunehmen.
4. Es war nicht leicht, diese Prüfung abzulegen.
5. Von Kindheit an begann er, Sport zu

treiben. 6. Jeder Sportler wünscht, in den Wettkämpfen erfolgreich zu sein. 7. Ich hörte den Trainer etwas erklären. 8. Er geht in den Sportsaal trainieren. 9. Er bemüht sich, seine Technik zu vervollkommen.

DIE INFINITIVKONSTRUKTIONEN

Инфинитивные обороты

Инфинитивные обороты с *um ... zu*, *ohne... zu*, *statt ... zu*, *anstatt ... zu* всегда отделяются запятой.

<i>um ... zu</i>	Man muss viel trainieren, um in den Wettkämpfen	Нужно много тренироваться, чтобы успешно
<i>ohne ... zu</i>	Er kann das Artikel übersetzen, ohne das Wörterbuch zu	Он может перевести статью, не
<i>statt ... zu</i>	Er blieb arbeiten, statt ins Theater zu gehen	Он остался работать, вместо того
<i>anstatt ... zu</i>	Anstatt zu schreiben, las er	Вместо того чтобы писать

Übung 6. Beantworten Sie die Fragen. Wiederholen Sie in den Antworten:

a) Die Infinitivkonstruktion *um ... zu*:

1. Welchen Buss müssen Sie nehmen, um zur Arbeit schneller zu kommen? 2. Brauchen Sie ein Wörterbuch, um einen deutschen Artikel zu lesen? 3. Trainieren Sie oft, um Ihre Technik zu vervollkommen? 4. Haben Sie hart trainiert, um Ihre persönliche Bestleistung aufzustellen? 5. Fahren Sie am Wochenende mit Ihrer Familie aufs Land, um Schi zu laufen? 6. Lesen Sie deutsche Bücher, um die Sprache besser zu beherrschen.

b) die Infinitivkonstruktion *statt ... zu*:

1. Sehen Sie oft fern, statt spazierenzugehen? 2. Gehen Sie oft zu Fuss, statt mit einem Buss zu fahren? 3. Arbeiten Sie oft am Sonntag-, statt sich auszuruhen? 4. Arbeiten Sie dieses Jahr im Sommer, statt auf Urlaub zu fahren?

c) Die Infinitivkonstruktion *ohne ... zu*:

1. Kann man deutsche Zeitungen lesen, ohne Deutsch zu beherrschen? 2. Kann man, sich gut zum Seminar- vorbereiten, ohne das Material tüchtig zu studieren? 3. Kann man an den Wettkämpfen teilnehmen, ohne die erste Leistungsklasse zu haben.

Übung 7. Übersetzen Sie ins Deutsche, geben Sie dabei auf die Infinitivkonstruktionen acht:

1. Um gesund zu sein, soll man Wintersport treiben. 2. Anstatt im Sommer auf der Kunsteisbahn zu trainieren, führte er nur Imitationsübungen verschiedener Elemente des Eislaufs aus. 3. Um diese Aufgabe zu erfüllen, muss der Werfer seine Bewegungen so rationell wie möglich gestalten. 4. Um diese Körperlage zu

erreichen, wird der Kopf leicht zur Brust hingesenkt. 5. Er sah mich wortlos an, ohne etwas zu antworten. 5. Er trainierte zwei Stunden, ohne eine Pause zu machen. 7. Erkaufte ein Geschenk für seine Freundin, ohne ihren Wunsch zu kennen. 8. Sie antwortete sofort, ohne lange zu überlegen. 9. Sie läuft zum Bahnhof, anstatt mit dem Bus zu fahren. 10. Sie sprechen, statt zu hören. 11. Er bringt den Brief zur Post, anstatt ihn in den Briefkasten zu werfen. 12. Anstatt zu beginnen, warteten sie auf ihn.

PARTIZIPIEN

Причастия

В немецком языке помимо Partizip II есть другое причастие Partizip I. Partizip I образуется от всех глаголов одинаково: *основа глагола в Präsens + (e)nd*

Partizip I имеет активное значение и выражает длительное, незаконченное действие, одновременное с действием сказуемого:

Die im Sportlager trainierende Mannschaft bereitet sich zur Gebietsmeisterschaft vor.

Команда, тренирующаяся в спортивном лагере, готовится к областному чемпионату.

В предложении Partizip I

а) в полной форме в качестве определения:

Die lesenden Studenten sitzen im Lesesaal.

Читающие студенты сидят в читальном зале.

б) В краткой форме в качестве обстоятельства образа действия, например:

Am Wettkampf teilnehmend, stellte sie eine persönliche Bestleistung auf.

Участвуя в соревновании, она установила личное достижение.

В качестве обстоятельства образа действия Partizip I соответствует в русском языке деепричастию несовершенного вида (*spielend* - играя) или существительным с предлогами (*singend* - с песнями).

Partizip II также может употребляться в предложении в роли определения. Partizip II как определение от переходных глаголов обозначает законченное действие, предшествующее действию, выраженному сказуемым, и имеет пассивный характер:

der durchgeführte Wettkampf
der angekommene Zug

проведенное соревнование
прибывший поезд

Übung 8. Übersetzen Sie ins Russische. Beachten Sie Partizip I und Partizip II als Attribut:

die trainierende Sportler
der schwimmende Student
das spielende Kind
der stattfindende Wettbewerb
die teilnehmenden Aktive
die entwickelnden Übungen

die abgelegte Prüfung
die erreichte Leistung
das gegründete Sportverein
der verbesserte Weltrekord
die ausgetragenen Wettkämpfe
die gebauten Sportanlagen

ERWEITERTE ATTRIBUTE

Распространенные определения

Сравните предложения:

Der verbesserte Weltrekord wurde fixiert.	Был зафиксирован улучшенный мировой рекорд.
Der von unserem Sportler verbesserte Weltrekord wurde fixiert.	Был зафиксирован улучшенный нашим спортсменом мировой рекорд.
Der von unserem Sportler in diesem Jahr verbesserte Weltrekord wurde fixiert.	Был зафиксирован улучшенный нашим спортсменом в этом году мировой рекорд.

Вы видите, Partizip II во 2-м и 3-м предложениях дополняется зависимыми от него словами, von unserem Sportler, von unserem Sportler in diesem Jahr. Partizip II в этом случае образует вместе с пояснительными словами целую синтаксическую группу -распространенное определение. Распространенное определение стоит обычно перед определяемым существительным, а именно между артиклем или заменяющим его словом и существительным:

Der im Stadion trainierende Sportler studiert an unserer Akademie.
Тренирующийся на стадионе спортсмен учится в нашей академии.

Diese für uns wichtige Frage wurde in der Versammlung besprochen.
Этот важный для нас вопрос обсуждался на собрании.

При переводе распространенных определений на русский язык возникают определенные трудности. Основная трудность вызвана тем, что распространенные определения часто представляют собой большую группу слов, и тогда артикль (или его заменитель) может быть удален от существительного на значительное расстояние. При чтении текста нужно найти распространенное определение, вычленив его из текста, определив его границы, и установить к какому существительному оно относится. Вычленив распространенное определение, мы устанавливаем состав распространенного определения, его рамки. Все слова, заключенные в эту

рамку, зависят от стержневого слова распространенного определения (Partizip I, Partizip II или прилагательного), которое, как было указано выше, обычно стоит непосредственно перед именем существительным.

Übung 9. Ergänzen Sie die Wortverbindungen mit Partizip I und Partizip II durch das Adverb heute (gestern, vor kurzem). Übersetzen Sie diese Wortverbindungen ins Russische:

Muster: der angekommene Zug - der heute angekommene Zug.

1. die beendete Diskussion; 2. die abgereiste Mannschaft; 3 die zurückkommenden Studenten; 4. die durchgeführten Wettkämpfe. 5. der gewonnene Sieg; 6. der erhaltene Brief; 7. das wiederholte Thema; 8. das ausgearbeitete Trainingsprogramm.

Übung 10. übersetzen Sie ins Russische, beachten Sie erweiterte Attribute:

1. das laut und froh lachende Kind; 2. der mit dem Ball spielende Sportler; 3. die am besten in der Gruppe abgelegte Prüfung; 4. die im Sportlager trainierende Mannschaft; 5. der mit dem Wörterbuch gelesene Text; 6. die gut und richtig geschriebene Übung; 7. der an diesem schweren Wettkampf teilnehmende Aktive; 8. das vom Spitzensportler gezeigte Ergebnis; 9. die im Jahre 1960 gegründete Hochschule für Körperkultur; 10. die in diesem schweren Wettkampf erfüllte Leistungsasse.

Übung 11. Suchen Sie die erweiterten Attribute in folgenden Sätzen; bestimmen Sie dabei, wodurch das erweiterte Attribut ausgedrückt ist, übersetzen Sie ins Russische:

1. Der mit mir auf der Tribüne sitzende Trainer erzählte von den hohen Leistungen dieses Sportlers.

2. Der Inhalt des von ihm gelesenen Buches ist dem Problem der schulischen Körpererziehung gewidmet.

3. Der in der ganzen Welt bekannten Sportler ist Mitglied unseres Sportklubs.

4. Der mit mir im Studentenheim wohnende Fünfkämpfer ist Mitglied der Auswahlmannschaft.

5. Das mit der modernsten Apparatur eingerichtete Sportlaboratorium zieht die Aufmerksamkeit vieler Wissenschaftler auf dem Gebiet des Sports auf sich.

6. Diese für die Entwicklung des Sports wichtige Frage wurde in der Konferenz besprochen.

7. Die von diesem Sportler in der Vorbereitungsperiode gelesene Arbeit half ihm seine Leistung verbessern.

8. Die während des Fußballspiels ständig wechselnden Situationen machen das Spiel interessant und erfordern die Initiative der Spieler.

9. Die heute abgelegte Prüfung war am schwersten.

GESPRÄCHSTHEMA: "UNSERE HEIMAT"

WORTSCHATZ ZUM THEMA

der Berg/die Berge	гора/горы
die Bodenschätze	полезные ископаемые
der Dichter	поэт
der Fluss/die Flüsse	река/реки
die Hauptstadt	столица
die Heimat	Родина
der Künstler	художник
die Landschaft	местность
die Landwirtschaft	сельское хозяйство
die Natur	природа
der Schriftsteller	писатель
der See/die Seen	озеро/озера
die See/die Seen	море/моря
der Staat/die Staaten	государство/государства
die Tier- und Pflanzenwelt	растительный и животный мир
der Tourist/die Touristen	турист/туристы
der Wald/die Wälder	лес/леса
die Zukunft	будущее
abhängen von (Dat.)	зависеть от чего-л.
die grosse Aufmerksamkeit	уделять большое внимание
schenken	иметь возможность
die Möglichkeit haben	быть богатым чем-л.
an (Dat.) reich sein	заграничный
ausländisch	индустриальный
industriell	культурный
kulturell	разнообразный
mannigfaltig	гордится чем-л.
auf etw. stolz sein	

TEXT 1.

Russland und Deutschland im Vergleich zu einander

1. Russland ist das größte Land der Welt und erstreckt sich von Westen nach Osten über 9000 km. Es liegt auf zwei Kontinenten: in Europa und Asien. Deutschland ist das fünftgrößte Land Europas, liegt in der Mitte Europas und misst von Norden nach Süden 876 km, von Westen nach Osten — 640 km. Insgesamt ist Deutschland 357 000 Quadratkilometer groß, Russland - 17 000 000 km².

2. Russland ist ein multinationaler Staat, hier leben mehr als 100 Nationen. Die größten davon (über eine Million Menschen) sind Russen, Tataren, Juden, Mordwinen, Baschkiren und Deutsche. Insgesamt leben hier 144 700 000

Menschen, J d.h. 8 Einwohner/km². In Deutschland leben Deutsche und Sorben, eine nationale Minderheit, insgesamt sind das 82 000 000 Einwohner, davon 7,3 Min Ausländer (Türken, Jugoslawen, Italiener, Griechen, Spanier und Russen), d.h. 230 Einwohner/km².

3. Die Staatsform der beiden Staaten ist gleich, beide sind parlamentarische Bundesrepubliken. Deutschland heißt die Bundesrepublik Deutschland (die BRD) und Russland — die Russische Föderation. Das gesetzgebende Organ in Russland ist die Duma, in Deutschland — der Bundestag. Deutschland besteht aus 16 Bundesländern. Am größten ist Bayern, am kleinsten — Bremen. Jedes Bundesland hat eine eigene Hauptstadt und eine eigene Regierung. Die Polizisten, Richter und Beamten des Gesundheitswesens, des Umweltschutzes oder des Kulturbetriebes sind den Bundesländern unterstellt.

Die Bundeswehr, der Zoll, die Eisenbahn und die Post sind Entrichtungen des Bundes.

4. Unser Heimatland hat 18 Nachbarländer— und zwar: Norwegen und Finnland im Nord-Westen, Estland, Lettland, Litauen und Polen im Westen, Weißrussland und die Ukraine im Süd-Westen, Georgien, Aserbaidshan, die Türkei, Turkmenien, Kasachstan und die Mongolei im Süden, China, Korea und Japan im Süd-Osten, die USA (Alaska) im Osten. Im Norden wird Russland vom Eismeer begrenzt. Deutschland hat 9 Nachbarländer. Im Westen grenzt es an die Niederlanden (Holland), Belgien, Luxemburg; im Südwesten an Frankreich; im Süden an die Schweiz und Österreich; im Osten an Tschechien und Polen; im Norden an Dänemark. Die Nordsee und Ostsee bilden natürliche Grenze im Norden.

5. Laut geologischen Angaben sind in Russland fast alle Bodenschätze zu finden. Der größte Teil davon wurde Mitte des 20. Jahrhunderts in der Sowjetzeit erkundet. Die nachstehende Tabelle zeigt, für wie viel Jahre die in Sowjetrusland erkundeten Bodenschätze reichen (vom Jahre 2000 an).

Versorgung Russlands mit erkundeten Bodenschätzen

Bodenschätze	Zahl der Jahre
Erdöl	35
Erdgas	81
Kohle	60-180
Eisenerze	42
Kupfer	40
Molybdän	40
Nickel	40
Wifram	37
Zink	18

Blei	15
Flussgold (рассыпное)	12
Barrengold (в слитках)	37
Phosphate	52
Kalisalze	112

6. Diese Angaben zeugen davon, dass wir unsere Bodenschätze sparen müssen. Man muss mit Rohstoffen sparsam umgehen. Deutschland hat nur wenige Bodenschätze: Steinkohle, Braunkohle, Salz, Kalisalze. Die meisten Rohstoffe für die Industrie müssen aus fremden Ländern eingeführt werden. Darum hält man in Deutschland die Kenntnisse der Menschen für das wichtigste Kapital. Es ist unsichtbar, weil es in den Köpfen steckt. Bildung, Ausbildung und berufliche Qualifikation garantieren Wirtschaftskraft und Wohlstand viel besser als beispielsweise reiche Bodenschätze.

7. Russland und Deutschland sind hoch entwickelte Kultur und Industrieländer. In Deutschland werden vor allem Autos Computer, Elektrogeräte, Optik und chemische Produkte hergestellt. Mit 4,7 Millionen Personenautos im Jahr ist Deutschland der größte Automobilhersteller Europas. Weltbekannt sind Volkswagen (VW), Opel, Mercedes-Benz, BMW, Ford, Audi, Porsche. Daimler-Benz, Siemens und das VW-Werk gehören zu den größten Industrieunternehmen der Welt. Unter den Industriestaaten nimmt Deutschland nach den USA und Japan den dritten Platz in der Welt ein. Die Sowjetunion nahm nach der Erdölgewinnung, der Eisenerz- und Kohleforderung sowie nach der Produktion von Roheisen, Stahl, Mineräldüngemittel, Zement, Diesel- und Elektroloks, Traktoren, Wollstoffen, Lederschuhen, Zucker und Butter den ersten Platz in der Weh ein. Russland nimmt nach der Länge der elektrifizierten Eisenbahnstrecken (über 40 000 km) den ersten Platz in der Welt ein. 1985 kam Gorbatschow an die Macht. Er begann Reformen, die er „Perestroika“ Umbau, nannte. Dadurch sollte Russland moderner und leistungsfähiger werden. Gewollt oder ungewollt brachte diese Politik den Menschen mehr Freiheiten, aber auch einen Zerfall der Sowjetunion, Wirtschaft und Gesellschaft. Das war ein Schock für das Volk. Viele Betriebe wurden stillgelegt oder privatisiert. Das Kapital des Landes floss nach Westen. Man beschuldigte das Volk im Zerfall der Wirtschaft. Sehr verbreitet war die Meinung, dass das Volk Russlands faul, nicht arbeitsam, nicht genug initiativreich ist. Aber das stimmt nicht. Ende der 90er Jahre des 20. Jahrhunderts begann Stabilisierung der wirtschaftlichen Lage und Anfang des 21. Jahrhunderts fing ein Zuwachs der Industrieproduktion an.

TEXT 2.

Moskau

Moskau ist die Hauptstadt unserer Heimat. Der Name "Moskau" ist zum ersten Mal in einer alten Chronik aus dem Jahre 1147 erwähnt worden. Dieses Jahr gilt als Gründungsjahr unserer Hauptstadt. Moskau wurde von Juri Dolgoruki gegründet.

Die Geschichte unserer Hauptstadt ist höchst ereignisreich. Die Stadt wurde im Laufe von Jahrhunderten erbaut, brannte ab, entstand neu aus Asche und Ruinen.

Eines der größten Denkmäler der russischen Geschichte ist der Moskauer Kreml. Der Kreml wurde am Ende des 15. — Anfang des 16. Jahrhunderts errichtet. Fünf Kremeltürme sind mit Rubinsternen geschmückt. Hinter seinen Mauern befinden sich alte Kirchen, Paläste und andere Bauwerke aus vergangenen Zeiten. In den letzten Jahren sind viele alte Kirchen renoviert. In der Nacht sind ihre vergoldeten Kuppeln beleuchtet. Der Rote Platz ist das Herz der Hauptstadt. Hier befindet sich die Basilius-Kathedrale, das schönste Bauwerk aus dem 16. Jahrhundert.

Moskau ist eine Heldenstadt. Moskau ist ein politisches, kulturelles und wissenschaftliches Zentrum des Landes. Hier hat ihren Sitz die Regierung Russlands.

Von Jahr zu Jahr erlangte Moskau seine neue Bedeutung als Zentrum von Wissenschaft und Kultur. Hier haben ihren Sitz die Akademie der Wissenschaft Russlands, viele Hochschulen und Universitäten. Die erste russische Universität wurde 1755 von M. Lomonossow gegründet. M. Lomonossow war der erste russische Wissenschaftler von Weltruf. Er war auch als Dichter und Maler berühmt. In Moskau gibt es viele schöne Theater, Museen, Konzertsäle, deren Besuch für jeden ein richtiges Fest ist. Das Moskauer Bolschoi Theater ist weltbekannt. Die Tretjakow-Galerie, die eine großartige Sammlung von Bildern einheimischer Maler besitzt, und das Puschkinmuseum der bildenden Künste, wo die Werke ausländischer Maler ausgestellt sind, gehören zu den schönsten Sehenswürdigkeiten der Hauptstadt.

Moskau ist ein bedeutendes Industrie-, Business- und Finanzzentrum. In Moskau gibt es viele Banken. Unsere Hauptstadt ist ein großes Verkehrszentrum. Hier gibt es 9 Bahnhöfe, 2 Häfen und 5 Flughäfen. Die Moskauer Metro ist die schönste U-Bahn der Welt.

Moskau ist eine der schönsten Städte der Welt. Jedes Jahr kommen viele Touristen nach Moskau, um die Sehenswürdigkeiten der Hauptstadt Russlands zu bewundern. Ich lebe in Moskau und bin auf meine Stadt stolz.

Texterläuterungen

1. ist erwähnt worden — было упомянуто
2. gelten — считается
3. die Asche — пепел

4. ereignisreich — богатый событиями
5. errichten — сооружать
6. erlangen — получать (значение)
7. einheimisch — отечественный
8. die Kathedrale — собор

TEXT 3.

Sankt-Petersburg

Im Mai 1703 wurde der erste Stein zur Festung St.-Petersburg gelegt. Peter der Große wollte eine neue russische Hauptstadt nach dem europäischen Muster bauen. Sankt-Petersburg war die erste russische Stadt, die nach einem festen Projekt gebaut wurde. Die Architekten wurden aus allen Ländern herangezogen, um die Stadt auszubauen. Die talentiertesten russischen Baumeister wirkten hier. So entstand unter dem blassen Himmel des Nordens dieses Wunder aus Stein, das heutige Sankt-Petersburg. Zweihundert Jahre blieb Sankt-Petersburg die Hauptstadt Russlands.

Heute ist Sankt-Petersburg nach Moskau die zweitgrößte Stadt Russlands und ein wichtiges Kultur- und Wirtschaftszentrum.

Schnurgerade Prospekte, Paläste, schöne Gebäude, breite Grünanlagen und die Sehenswürdigkeiten auf Schritt und Tritt — so ist die Stadt heute. Jedes Gebäude ist ein Kunstwerk der Architektur. Einen einmaligen Eindruck hinterlässt die Kasaner Kathedrale. Unvergesslich ist die Ermitage, wo die Kunstwerke aus allen Ländern und Epochen ausgestellt sind. Am Ufer der Newa steht das Gebäude der Admiralität mit ihrer hohen vergoldeten Spitze, einem der Wahrzeichen der Stadt. Gehen wir das Admiralggebäude entlang, kommen wir zum berühmten Denkmal Peter dem Großen. Herrlich sind die Brücken mit den Geländern aus Gusseisen, herrlich ist das Eisengitter des Sommergartens. Erhaben wirkt die Isaak-Kathedrale.

Der Name der Stadt änderte sich mehrmals: bis 1914 — Sankt-Petersburg, seit 1914 bis 1924 — Petrograd, dann hieß die Stadt Leningrad und seit 1991 — wieder Sankt-Petersburg.

Während des 2. Weltkrieges war Leningrad von der deutschen Wehrmacht belagert. Die Leningrader Blockade dauerte 900 Tage. Nach dem Krieg ist Leningrad eine Heldenstadt.

Die Stadt ist bei jedem Wetter gleich schön. Im Regen und im Sonnenschein, im goldenen Schmuck der Herbstbäume, im Nebel und im Schneesturm, immer rufen die strengen Formen der Stadt gleiche Bewunderung hervor.

Texterläuterungen

1. die Festung — крепость
2. heranziehen — привлекать (к работе)
3. wirken — здесь: работать
4. hinterlassen — оставлять

5. der Muster — образец
6. auf Schritt und Tritt — на каждом шагу, всюду
7. das Geländer — парапет
8. das Gusseisen — чугун
9. das Eisengitter — чугунная решетка
10. erhaben — возвышенный
11. war von der deutschen Wehrmacht belagert — был осажден немецкими вооруженными силами, войсками

LEXISCH-GRÄHMÄTISCHE ÜBUNGEN

Übung 1. Bestimmen Sie Bestandteile der zusammengesetzten Substantive, übersetzen Sie diese Substantive ins Russische:

das Reiseziel, die Tier- und Pflanzenwelt, die Landwirtschaftsproduktion, der Herzenswunsch, die Spitzenklasse, der Ehrenplatz, das Hauptziel.

Übung 2. Beantworten Sie die Frage: "Woran ist unser Land reich?" Beachten Sie die Rektion (reich sein an + Dat.):

Muster: Wälder und Felder: Unser Land ist an Wäldern und Feldern reich.

Volkstraditionen; Bergen und Wiesen; Flüsse und Seen; schöne Landschaften; Bodenschätze; talentvolle Menschen.

Übung 3. Bilden Sie die Sätze nach dem Muster, beachten Sie die Rektion (durch etw. (Akk.) bekannt sein):

Muster: der Dichter - seine Gedichte: Der Dichter ist durch seine Gedichte bekannt.

der Schriftsteller - seine Romane; der Künstler - seine Gemälde; der Sportler - seine Leistungen; die Stadt - ihre zahlreichen Sportanlagen; der Betrieb - seine Produktion.

Übung 4. Bilden Sie Substantive mit dem Suffix -ung und übersetzen diese Substantive ins Russische:

leiten, üben, entwickeln, gründen, schaffen, führen.

Übung 5. Bilden Sie die Sätze:

Russland ist ein hochentwickelterwerden in viele Fremdsprachen übersetzt.
Viele Industriezweige sind Bodenschätzen reich.
Die Werke unserer Dichter und Schriftsteller eine reiche Geschichte.
Unsere Heimat ist andie Sportlehre unserer Heimat bei den internationalen Wettkämpfen.
Die Sportler der Spitzenklasse verteidigen industrieller Staat.
Unsere Heimat ist Russland zu einem der mächtigsten Staaten der Welt zu machen.
Unsere Heimat hat die Heimat des ersten Kosmonauten der Welt.
Viele hervorragende Menschen trugen dazu bei, stark entwickelt: Maschinen – und Traktorenbau, chemische Industrie u.a.

Übung 6. Lesen sie den Text 1 durch.

Übung 7. Vergleichen Sie bitte Russland und Deutschland. Zeichnen Sie sich ins Heft folgende Tabelle und füllen Sie sie aus, z.B.:

Fragen	Russland	die BRD
1 Wo liegt	Auf zwei	In der Mitte
2...		

Übung 8. Antworten Sie auf folgende Fragen und füllen Sie weiter diese Tabelle aus:

1. Wie groß ist die Fläche? 2. Wie viele Einwohner leben im Lande? 3. Wie viele Einwohner leben pro Quadratkilometer? 4. Welche Staatsform ist im Lande? 5. Was ist das gesetzgebende Organ im Lande? 6. Wie viele und welche Nachbarländer hat der Staat? 7. Welche Bodenschätze gibt es im Lande? 8. Welche Industriezweige sind hoch entwickelt?

Übung 9. Sehen Sie bitte noch einmal den Text durch, arbeiten Sie paarweise, stellen Sie einander weitere Fragen und beantworten Sie sie.

Übung 10. Nehmen Sie Ihren fixierten Plan zum Text und versuchen Sie, über Russland und Deutschland zu erzählen.

Übung 11. Lesen sie den Text 2 durch.

Übung 12. Beantworten Sie auf folgende Fragen:

1. Welches Jahr gilt als Gründungsjahr unserer Hauptstadt?
2. Warum ist Moskau ein politisches, kulturelles und wissenschaftliches Zentrum des Landes?

3. Waren Sie im Kreml?
4. Wann wurde der Kreml errichtet?
5. Wieviel Kremltürme sind mit Rubinsternen geschmückt?
6. Welches Theater besuchen Sie besonders gern?
7. Wann wurde die Lomonossow-Universität gegründet?
8. Wann waren Sie zum letzten Mal in der Tretjakow-Galerie?
9. Welche Sehenswürdigkeiten der Hauptstadt können Sie noch nennen?

Übung 13. Lesen sie den Text 3 durch.

Übung 14. Beantworten Sie auf folgende Fragen:

1. Wann ist Sankt-Petersburg entstanden?
2. Wie lange war Sankt-Petersburg die Hauptstadt Russlands?
3. Haben Sie Sankt-Petersburg besucht?
4. Haben Sie die Ermitage besichtigt?
5. Welche Kathedrale gefällt Ihnen besser: die Kasaner oder die Isaak-Kathedrale?
6. Wieviel Mal änderte sich der Name der Stadt?
7. Wie lange dauerte die Leningrader Blockade?
8. Welche Stadt gefällt Ihnen besser: Moskau oder Sankt-Petersburg?

1. Lesen Sie folgende Texte.

Schulausbildung in Deutschland

Die ersten vier Klassen nennt man Grundschule¹. Da gehen alle Kinder gemeinsam hin. Der Unterricht ist ziemlich einfach, besonders in den ersten Klassen. Das kann man mit dem russischen Kindergarten vergleichen. Die Kinder müssen auch nicht lesen, schreiben und rechnen können, wenn sie in die erste Klasse gehen. Das wird ihnen dort beigebracht. In den ersten beiden Jahren gibt es keine Noten, sondern nur Textzeugnisse, in denen die Stärken und Schwächen des jeweiligen Schülers genannt werden. Ab der 3. Klasse werden diese individuellen Bewertungstexte dann gegen die klassischen Schulnoten ersetzt. Ziel ist es, in diesen 4 Grundschuljahren die Grundlagen für das Lernen zu legen. Aber es gibt halt auch Sachkunde-Unterricht mit Themen wie: Getreide, Geographie, Steinkohle, usw. Die Kinder müssen auch schon Internet-Recherchen machen² um beispielsweise Informationen über Indianer und Eskimos zu recherchieren³. Auch Englisch hat man neuerdings⁴ seit dem 3. Schuljahr. Aber das ist nur eine Art Einführung⁵.

Nach der vierten Klasse verfassen die Klassenlehrer ein Gutachten für jedes Kind. Sie geben ihr Urteil über das Leistungsvermögen⁶ und empfehlen, aufweiche Schule das Kind dann weiterhin gehen soll. Das ist nur eine Empfehlung und wenn der Lehrer zum Beispiel meint, der Schüler soll auf eine Hauptschule gehen, ist das kein Muss. Er kann sich auch bei einer Realschule anmelden. Ob er dort angenommen wird, hängt aber häufig von der Auslastung⁷ der Schule ab.

Es gibt ab der fünften Klasse also folgende Möglichkeiten:

Hauptschule

10 Schuljahre sind Pflicht in Deutschland. Man geht also auf eine Hauptschule von der fünften bis zur zehnten Klasse. Das Niveau ist SINK niedrig und auf diese Schule werden Kinder geschickt, die nicht so intelligent sind⁸. Man kann hier die Fächer nicht selbst bestimmen. Im Gegensatz zu anderen Schultypen gibt es hier Fächer, die etwa dem „труд“ entsprechen. Auch wenn Ausländer nach Deutschland kommen, die noch kein Deutsch können, gehen sie zuerst auf eine Hauptschule. Nach meistens einem Jahr können sie dann aber abgehen⁹. Wenn man einen Hauptschulabschluss hat, kann man kaum eine gute Ausbildung machen. Man kann Jobs¹⁰ übernehmen, die nicht besonders anspruchsvoll sind, wie z.B. Verkäuferin, Zimmermann, Näherin oder auch Taxifahrer oder Putzfrau.

Realschule

Auf einer Realschule ist das Niveau nicht so niedrig wie auf einer Hauptschule, aber noch längst nicht so wie auf einem Gymnasium. Ebenso wie auf der Hauptschule beginnt die Realschule mit dem 5. Schuljahr. Die Fächer kann man auch hier kaum beeinflussen. Je nach Leistungsstand kann man mit einem Realschulabschluss auf ein Gymnasium gehen und dort das Abi² machen¹³. Wenn man einen Realabschluss hat, kann man z.B. eine Ausbildung zur Krankenschwester,

Finanzberater oder Versicherungskaufmann machen. Die Berechtigung zum Studium hat man mit einem Realschulabschluss aber noch nicht. Es gibt Berufe, die mit einem Beruf nach einem Studium (auch von der Bezahlung her) nicht zu vergleichen sind.

Gymnasium

Ein Gymnasium besucht man bis zur 13. Klasse. Man kann nach der 10. Klasse abgehen. Da hat man quasi einen Realschulabschluss. Ab der elften Klasse, in der Oberstufe¹⁴ kann man seine Unterrichtsfächer (Grundkurse und Leistungskurse¹⁵) auswählen und bestimmen, was man lernen will. Es gibt dann keine „normalen“ Noten, sondern Punkte. Die sind dann auch für das Abitur ausschlaggebend¹⁶. In der 13. macht man dann das Abi und kann danach studieren. Also Abschluss ist das Abitur, offiziell heißt es die Fachhochschulreife. Neuerdings (d.h.¹⁷ ab 2005) müssen Schüler das Abitur in 12 Jahren absolvieren. 2005 bezieht sich auf das 5. Schuljahr, d.h. die Schüler, die 2005 ins 5. Schuljahr kommen, müssen das Abi in 12 Jahren schaffen. Das 13. Jahr wird einfach gestrichen. Bei anspruchsvollen Berufen ist meistens der Notendurchschnitt¹⁸ sehr wichtig. Zum Beispiel wenn man Medizin oder Jura studieren will, muss man einen Durchschnitt von bis zu 1.5¹⁹ haben. Und das ist ganz schön schwer!

Gesamtschule

Die Gesamtschule ist so ungefähr vor ca. 25 (oder etwas mehr) Jahren dazugekommen. Die Idee stammt aus SPD²⁰-regierten Ländern und war immer ein politisches Problem. Gesamtschulen wurden jahrelang mit viel Geld und frischen Lehrern unterstützt. Die Idee bestand damals darin, das sogenannte „dreigliedrige Schulsystem“ (also Haupt-, Realschule und Gymnasium) durch nur eine Schule zu ersetzen, in der alle Schüler zusammen sind. Gesamtschulen hatten häufig auch Ganztagesunterricht. Wie die anderen Schulen konnte man zuerst bis zur 10. Klasse bleiben und durfte dann auch das Abi machen. Kritiker halten das Konzept Gesamtschule für gescheitert, weil man sich niemals dazu entschlossen hatte, die anderen Schulformen vollständig abzuschaffen. Es kam dann zu folgendem Effekt: Gute Schüler gingen aufs Gymnasium, normale Schüler auf die Realschule oder auf die Gesamtschule und der schlechte Rest ging auf die Hauptschule. So pauschal²¹ gilt das natürlich nicht immer. Es ist extrem regional unterschiedlich. In Regionen, in denen es nur eine Gesamtschule gibt, hat das Prinzip sehr gut funktioniert, aber alles auf einmal ... das war nicht wirklich gut und bis heute ist die Schulpolitik in Deutschland echt eine schwierige Frage.

Dann gibt es natürlich Sonderschulen, die von Behinderten und geistig Zurückgebliebenen besucht werden. Das Unterrichtsniveau ist dann halt auf diese Leute zugeschnitten.

Waldorf-Schulen

Und dann gibt es noch die so genannten Waldorf-Schulen. Diese werden auch Rudolf-Steiner-Schulen genannt. Der Ruf dieser Schulformen ist durchaus schlecht. Das sind durchgehende Schulen von der ersten bis zur 13. Klasse. Das sind ganz besondere Schulen, über die sich viele lustig machen. Also da werden ab der ersten Klasse Englisch (wie nirgendwo sonst) und eine andere Sprache, meistens Russisch

gelernt. Und man legt ganz viel Wert auf die „geistige“ Bildung, man versucht die Kreativität und Handwerklichkeit zu fördern. Es wird viel gebastelt, gesungen, gemalt oder sonst noch was. Und man schafft eine besondere Beziehung zu der Natur und dem Geist. Es werden bis zur achten Klasse kaum Noten gegeben. Man legt keinen großen Wert auf Wissenschaften, wie Mathe oder Physik. Und wenn es dem Kind nicht liegt, können sie nach dem Grundkurs schnell abgewählt²² werden. Man prügelt²³ in der Waldorf-Schule nicht alle Leute zum Abitur, sondern versucht bei den Kindern zu vermitteln²⁴, dass auch handwerkliches Arbeiten Spaß machen kann. Das Motto ist „bloß kein Stress!“. Und Themen wie Theater spielen war für Waldis immer viel selbstverständlicher als für alle anderen Kinder. Sie lernen auswendig einen langen Text, stellen sich schauspielerisch dar und müssen dann noch Nervosität überwinden und alles vor Publikum vorführen. Und da wachsen solche „ОДУВАНЧИКИ“ voran, die in der Arbeitswelt nicht so viele Chancen haben, weil sie es ja nicht gewohnt sind. So eine Schule ist halt gut, wenn man Künstler werden will, mehr nicht.

Kommentar

1. die Grundschule: начальная школа
2. Internet-Recherchen machen: im Internet nach Informationen suchen, im Internet surfen (vom Englischen), stöbern
3. recherchieren: Internet-Recherchen machen
4. neuerdings: das ist etwas Neues. Seit ca. zwei Jahren gibt es ab der 3. Klasse Englisch.
5. eine Art Einführung: etwas, was es früher nicht gab
6. das Leistungsvermögen: das Leistungsniveau, die Leistungen, die Fortschritte
7. die Auslastung: Manchmal sind die Schulen überfüllt. Wenn zum Beispiel in einer Schule 90 Kinder pro Jahrgang Platz haben, und sich 100 Kinder bewerben, dann werden die Kinder, die eine Empfehlung für Gymnasium haben, bevorzugt genommen. Nur wenn dann noch Plätze frei sind, dürfen auch Kinder ohne Lehrer-Empfehlung aufgenommen werden.
8. intelligent sein: lernbegabt, klug, gescheit, schlau sein
9. abgehen (ging ab, ist abgegangen): etwas Anderes wählen, in eine andere Schule gehen
10. der Job, -s, -s: die Arbeit, der Beruf
11. nicht besonders anspruchsvoll sein: keine besondere Intelligenz erfordern, wenig intellektuelle Anforderungen fordern
12. das Abi: Abi ist die umgangssprachliche Kurzform für das Wort Abitur
13. das Abi machen: Arbeiten und Klausuren schreiben, um eine Durchschnittsnote bekommen zu können, die das Studium an der Universität ermöglicht
14. die Oberstufe: die oberen Klassen, ab der elften Klasse
15. die Leistungskurse: Fächer und Kurse
16. ausschlaggebend: sehr wichtig, entscheidend
17. d.h.: das heißt, das bedeutet

18. der Notendurchschnitt: der Notendurchschnitt, den man als Zulassung für ein Hochstudium benötigt, wird „Numerus Clausus“ genannt

19. der Notendurchschnitt von 1.5: in Deutschland 1 (eins) ist eine ausgezeichnete Note, 2 — ist gut, 3 (wie in Russland) — genügend, 4 - mangelhaft, 5 – ungenügend

Das Gegenteil der Fall im Vergleich zu den russischen Schulen.

20. die SPD: Sozialdemokratische Partei Deutschlands

21. pauschal: буквально, повсеместно, везде одинаково

22. abwählen: sich darauf verzichten, nicht wählen

23. j-n zum Abitur prügeln: jn. zwingen etw. zu tun

24. vermitteln: klar machen, jm. erklären, j-n von D. überzeugen

vergleichen (verglich, verglichen) • сравнивать die Stärken und Schwächen • сильные и слабые стороны die Grundlagen legen • заложить основы
das Gutachten, -s, = • отзыв, характеристика, заключение (эксперта), рецензия

ein Gutachten verfassen (-te, -t) • составить, написать характеристику
das Urteil über Ak. • суждение, мнение (оценивающее) sein Urteil geben (gab, gegeben) • высказать своё мнение, суждение weiterhin • в дальнейшем, далее
etw. ist kein Muss (sein, war, ist gewesen) • что-либо не является обязательным для выполнения, а только рекомендация jn in eine Schule annehmen (nahm an, angenommen) • принимать кого-то в школу aufhören (-te, -t) • прекращать

auf eine Schule gehen (ging, ist gegangen) • пойти в школу, ходить в школу
das Niveau, -s, -s • уровень intelligent sein (war, ist gewesen) • быть умным

Syn.: schlau • умный, хитрый

klug • умный, толковый

gescheit • разумный, смысленный

lernbegabt • склонный к обучению, одарённый в обучении

die Fächer selbst bestimmen (-te, -t) • самому выбирать предметы
im Gegensatz zu • в отличие от, в противоположность чему-то

Syn.: im Gegenteil • наоборот, напротив

umgekehrt • наоборот, напротив

es ist das Gegenteil der Fall • в данном случае всё наоборот, всё не так с
точностью до

наоборот

entsprechen (entsprach, entsprochen) • соответствовать kein Deutsch können (-te, -t) • не говорить по-немецки

Syn.: kein Deutsch sprechen (sprach, gesprochen) eine gute Ausbildung machen (-te, -t) • получить хорошее образование

der Job, -s, -s • работа, место работы

Syn.: die Arbeit, =, -en • работа

die Arbeitsstelle, =, -n • место работы

die Jobs übernehmen (übernahm, übernommen) • выбирать (брать на себя) работу, определённую профессию
die hohen Anforderungen an Ak. stellen (-te, -t) предъявлять высокие требования к чему-то или кому-то
längst • давным-давно
das Fach, -es, Fächer • школьный предмет
kaum • едва
beeinflussen (-te, -t) • влиять
je nach D. • в зависимости от die Leistung, =, -en • успех, результат, достижение die Bezahlung, = • оплата, зарплата
Syn.: der Lohn, -es, Löhne • зарплата
das Gehalt, -es, Gehälter • жалование, оклад
von der Bezahlung her • с точки зрения оплаты, что касается оплаты
ungefähr • приблизительно
ca. [zirka] • около, приблизительно
häufig • часто
Syn.: oft
scheitern an D. • потерпеть крах, неудачу из-за чего-то
sich entschließen (entschloss, entschlossen) • решиться
etw. abschaffen (schuf ab, abgeschaffen) • отменять echt • настоящий
quasi • якобы
streichen (strich, gestrichen) • вычёркивать, зачёркивать
anspruchsvoll • притязательный, взыскательный, требующий высокого уровня
der Notendurchschnitt • средний балл, средняя оценка
das ist ganz schön schwer • это очень сложно
der, die Behinderte, -n • инвалид der, die geistig Zurückgebliebene • умственно отсталый
so genannt • так называемый
der Ruf • репутация
durchaus • чрезвычайно, очень, крайне
Syn.: sehr
äußerst
sich lustig machen über Ak. (-te, -t) • смеяться, издеваться над кем-то
geistig • духовный
(keinen) Spaß machen (-te, -t) • не доставлять удовольствия
etw. gewohnt sein (war, ist gewesen) • привыкнуть к чему-то
ich bin frühes Aufstehen gewohnt • я привык рано вставать

2. Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Welche Schultypen gibt es in Deutschland?
2. Charakterisiert alle Schultypen.
3. Vergleichen Sie das deutsche Schulsystem mit dem russischen.
4. Findet Ihr es richtig, so viele verschiedene Schultypen zu haben?

3. Übersetzen Sie ins Deutsche. Gebrauchen Sie dabei Wörter und Wendungen aus der Wortschatzliste.

На первый взгляд, система школьного образования в Германии покажется сложной. Объясняется это, видимо, тем, что в Германии, в отличие от России, существует несколько типов школ, и каждый ученик может выбирать, где ему лучше учиться. До четвёртого класса все дети учатся вместе. Причём ребёнку не обязательно уметь читать и писать, чтобы его приняли в школу. Всему этому учат в школе. В первые два года обучения нет оценок как таковых. Учитель даёт ученикам характеристику, где указывает его сильные и слабые стороны. С третьего класса такие характеристики заменяются классическими оценками. В первые четыре года закладываются основы обучения, т.е. детей учат учиться. Уже в начальных классах детям дают задания, связанные с интернетом. Ученики самостоятельно находят нужную им информацию. И английский язык теперь учат с третьего класса. Это своего рода нововведение.

3. In deutschen Schulen gibt es folgende Fächer:

Mathe = Mathematik	Stricken)
Physik	Werken (Umgang mit Werkzeug —
Chemie	also Hobel, Säge, Hammer)
Bio = Biologie	
Sozialwissenschaften, pl = Sowi	
Geschichte	математика
Pädagogik	физика
Philosophie	химия
Religion (katholische, evangelische, jüdische)	биология
Literatur	обществоведение
Deutsch	история
Englisch	педагогика
Französisch	философия
Italienisch	религия (католическая, евангелическая, иудейская)
Spanisch	литература
Russisch	немецкий язык
Latein	английский язык
Altgriechisch	французский язык
Sachkunde	итальянский язык
Erdkunde = Geographie	испанский язык
Informatik (Computer)	русский язык
Kunst	латынь
Musik	древнегреческий
Sport	природоведение
Hauswirtschaft (z.B. Nähen, Sticken,	география

информатика
рисование
музыка
физкультура

домоводство (например, шитьё,
вышивание, вязание)
труд (работа с инструментами — с
рубанком, пилой, молотком)

HOCHSCHULSYSTEM

1. Lesen Sie folgenden Text.

Hochschulsystem

Grundsätzlich gibt es wie im Schulsystem auch im Hochschulsystem eine große Vielfalt in Deutschland.

Man unterscheidet zuerst einmal Hochschulen von Fachhochschulen. Hochschulen — in der Regel auch Universitäten genannt — setzen das Abitur voraus, das vollwertige Abitur — auch die „allgemeine Hochschulreife“ genannt — das es derzeit nur nach 13 Jahren gibt. Man muss also 9 Jahre Gymnasiums, von der 5 bis zur 13 hinter sich haben.

Dann gibt es noch die sogenannten Fachhochschulen, die als Voraussetzung das Fachabitur haben. Der exakte Begriff ist Fachhochschulreife. Die Fachhochschulreife hat man nach dem Abschluss des 12. Schuljahres.

Um die Verwirrung noch zu steigern gibt es auch den Begriff der Fachoberschulreife. Das hat man nach der 10. Klasse, wenn man eine Empfehlung hat, weiter aufs Gymnasium zu gehen. Man nennt das Gymnasium auch Oberschule. Daher kommt wohl auch der Begriff Fachoberschulreife.

Hier noch einmal alles als Übersicht:

10. Klasse geschafft + ausreichend gute Noten → Fachoberschulreife. Weiteres Vorgehen: aufs Gymnasium gehen

12. Klasse geschafft + ausreichend gute Noten → Fachhochschulreife. Weiteres Vorgehen: auch noch die 13. Klasse beenden und Abitur machen oder: auf eine Fachhochschule gehen

13. Klasse geschafft + Abitur bestanden → allgemeine Hochschulreife Weiteres Vorgehen: entweder auf eine Fachhochschule gehen oder: auf eine Hochschule (Universität) gehen

Das sollte nun klar sein.

Manche Universitäten haben zusätzlich zu der Voraussetzung — Abitur — noch eine weitere Hürde für die Abiturienten gestellt. Den sogenannten "Numerus Clausus". Es ist eine Note, die man benötigt, um das Studium beginnen zu können. Wenn man vermeiden will, dass jeder das Fach studiert, setzt man einfach einen Numerus Clausus fest — beispielsweise von 1,7 — und dann dürfen nur noch die Studenten mit einem so guten Abitur anfangen.

Bleiben wir bei der normalen Universität

Die Studenten hören Vorlesungen. Dazu trifft man sich in einem „Hörsaal“. Ein Uni-Halbjahr wird „Semester“ genannt. Man schreibt entweder Klausuren oder muss mündliche Prüfungen bestehen. In technischen Bereichen — also E-Technik (Abkürzung für Elektrotechnik), Informatik, Mathematik, Physik ... muss man dann das Vordiplom machen. Das ist so eine Art Zwischenprüfung. Anschließend ist man dann im Hauptdiplom und da muss man neben weiteren Vorlesungen auch noch Diplomprüfungen und eine Diplomarbeit schreiben.

Sprachwissenschaftliche und pädagogische Fächer haben als Ziel nicht das Diplom, sondern das Staatsexamen. Man kann beispielsweise Englisch und Französisch auf Lehramt studieren. Man macht an der Uni dann als Abschluss das erste Staatsexamen. Das 2. Staatsexamen hat man dann nach einigen weiteren Jahren Praxis im sogenannten Referendariat gemacht. Der Begriff Referendar gilt auch für Juristen. Das Referendariat macht man nicht mehr an der Uni.

Ein weiterer wichtiger Begriff ist die Regelstudienzeit. Das ist die Anzahl der Semester, in denen man fertig werden sollte. Klappt sowieso nur sehr selten. Die Uni ist ein Ort, an dem man nicht schnell fertig werden muss. Die Studiengeschwindigkeit legt der Student selber fest. Deshalb gibt es auch so viele Langzeitstudenten.

An der Uni laufen auch noch wissenschaftliche Assistenten rum. Das sind Personen, die ihr Diplom gemacht haben und danach promovieren wollen. Haben sie dann promoviert und dürfen sich dann Doktor nennen lassen, können sie noch versuchen zu habilitieren — also eine Habilitation zu machen. Eine Person, die habilitiert ist und eine Stelle an der Uni hat, nennt man dann Professor.

Fachhochschule

Die Fachhochschule ist ganz anders organisiert. An der Fachhochschule ist das Leben viel schulischer. In der Regel muss man direkt nach einer Vorlesung eine Klausur schreiben (an der Uni ist einem das oftmals freigestellt, wann man die Prüfung ablegt). Man erhält in der Regel einen festen Stundenplan und muss diesen auch einhalten. Nach einer festen Anzahl von Semestern ist man mit dem Vordiplom fertig. Und auch im Hauptstudium ist alles viel fester schulischer organisiert. Nach ca. 8 Semestern sollte man fertig sein und hat dann einen FH-Abschluss — also einen Fachhochschulabschluss.

Ach ja. Bekanntlich leidet das Schulsystem unter dem politischem Chaos. Das gilt teilweise auch für das Hochschulsystem. In manchen Bundesländern wird das Vordiplom aus einigen Bundesländern nicht anerkannt und vice versa.

2. Fragen zum Text

1. Welche Möglichkeiten gibt es nach dem Abschluss der Schule?
2. Wodurch unterscheiden sich Hochschulen von Fachhochschulen? Zieht Parallele mit dem russischen System. Sehen diese Systeme ähnlich aus?
3. Muss man in Deutschland Aufnahmeprüfungen ablegen?
4. Was ist Numerus Clausus? Wozu wurde Numerus Clausus festgesetzt?

5. Was gehört zum Studium an der Uni in Deutschland? Wie sieht es in Russland aus?
6. Wie lange studiert man in Deutschland an der Universität?
7. Welche Möglichkeiten gibt es nach der Absolvierung einer Hochschule?
8. Was gehört zum Studium in der Fachhochschule?
9. Vergleicht das deutsche Hochschulsystem mit dem russischen.

3. Wortschatzliste zum Text

- unterscheiden von D. (unterschied, unterschieden) • отличать что-то от чего-то, различать
- unterscheiden zwischen D. • различать между...
der Unterschied, -(e)s, -e • различие
Syn.: einen Unterschied machen (-te, -t) zwischen D. • делать различия между...
- differenzieren (-te, -t) • различать, дифференцировать voneinander abheben (hob ab, abgehoben) • отличать, различать
- voraussetzen (setzte voraus, vorausgesetzt) • предполагать, иметь условием, предпосылкой
Syn.: als (Vor)Bedingung haben (hatte, gehabt) • иметь в качестве условия zugrunde liegen (lag, gelegen) • лежать в основе, быть заложенным в основе
- ausgehen von D. (ging aus, ist ausgegangen) • исходить из...
vollwertig • полный, в полном объеме, полноценный
Syn.: vollständig • полный, в полном объеме, полноценный komplett • полный, укомплектованный vollkommen • полный, совершенный
- derzeit • в настоящее время
Syn.: im Moment • в настоящее время, сейчас
jetzt • сейчас
heute • в настоящее время, сегодня
zur Zeit • в настоящее время sogenannte • так называемый
Syn.: allgemein so bezeichnet • общепринятый, принято обозначать так der Begriff, -(e)s, -e • понятие, термин
Syn.: die Definition, =, -en • термин, дефиниция, понятие
das Wort, -(e)s, -e или Wörter (Worte und Wörter haben verschiedene Bedeutungen) •
слово
- steigern (-te, -t) • повышать, увеличивать
Syn.: verstärken (-te, -t) • усиливать
vergrößern (-te, -t) • увеличивать
erhöhen (-te, -t) • увеличивать, повышать
in die Höhe treiben (trieb, getrieben), z.B. Preise • повышать, взвинчивать (например, цены) die Empfehlung, =, -en • рекомендация, совет
Syn.: der Rat, -(e)s, Ratschläge • совет

der Vorschlag, -(e)s, Vorschläge • предложение
 die Übersicht, =, -en über Ak. • обзор, обозрение
 Syn.: der Überblick, -(e)s, -e über Ak. • обзор, обозрение schaffen (-te, -t) •
 смочь сделать что-то, суметь выполнить
 Syn.: machen (-te, -t) • делать
 hervorbringen (brachte hervor, hervorgebracht) • сделать, совершить,
 выполнить
 fertig werden mit etw. (wurde, ist geworden) • сделать, выполнить
 bewältigen (-te, -t) • справиться
 erreichen (-te, -t) • достигнуть
 ausreichend • достаточный, достаточно
 Syn.: genügend • достаточный, достаточно
 genug • достаточный, достаточно
 hinreichend • достаточный, достаточно
 eine Prüfung bestehen (bestand, bestanden) • сдать, выдержать экзамен
 Syn.: eine Prüfung ablegen (legte ab, abgelegt) • сдавать экзамен
 zusätzlich zu D. • дополнительно к, в дополнение
 Syn.: außerdem • кроме того
 benötigen (-te, -t) • быть необходимым, требоваться
 Syn.: haben müssen (musste, gemusst) • нужно иметь, обладать
 nötig haben (hatte, gehabt) • быть необходимым, нужным
 brauchen (-te, -t) • нуждаться
 bedürfen (-te, -t) • нуждаться, требоваться
 vermeiden (vermied, vermieden) • избегать
 Syn.: meiden (mied, gemieden) • избегать
 ausweichen (wich aus, ausgewichen) • избегать, уклоняться
 entgehen D. (entging, ist entgangen) • уходить, ускользать, избегать
 kompliziert • сложный, навороченный
 Syn.: schwer • сложный, трудный, тяжёлый
 schwierig • сложно, трудно, тяжело
 problematisch • проблематичный, проблематично
 sich treffen mit jm. (traf, getroffen) • встретиться (запланировано)
 Syn.: jm. begegnen (begegnete, ist begegnet) • встретить кого-то (случайно)
 jm. treffen (traf, getroffen) • встретить кого-то
 der Hörsaal, -(e)s, ..säle • лекционный зал
 entweder ... oder • или... или... mündlich • устный, устно
 Ant.: schriftlich • письменный, письменно
 eine Art... • своего рода, что-то типа...
 eine Art Zwischenprüfung • своего рода зачёт, что-то типа зачёта
 eine Art Schloss • своего рода дворец, что-то типа дворца
 eine Art Sammlung • что-то типа коллекции, своего рода коллекция
 eine Art und Weise • способ, образ действий
 auf solche Art und Weise • таким образом, таким способом

anschließend • сразу же после, после чего-то, следом, затем
Syn.: gleich danach • сразу после этого
darauf • после этого
danach • после этого
darauffolgend • последующий
nachher • после

die Anzahl, = • число, количество
Syn.: die Zahl, =, -en • число, количество

fertig werden mit etw. (wurde, ist geworden) • закончить делать, сделать,
выполнить, справиться *Syn.*: machen (-te, -t) • делать
hervorbringen (brachte hervor, hervorgebracht) • сделать, совершить,
выполнить

schaffen (-te, -t) • смочь сделать что-то, суметь выполнить
bewältigen (-te, -t) • справиться
erreichen (-te, -t) • достигнуть

klappen (-te, -t) • удаваться, получаться
Syn.: gelingen (gelingt, ist gelungen) • удаваться, получаться
sowieso • всё равно, так или иначе
Syn.: ohnehin • и без того
ohnedies • и без того
auf jeden Fall • в любом случае, во всяком случае

selten • редко
Syn.: nicht oft • не часто
manchmal • иногда
gelegentlich • от случая к случаю, иногда

festlegen (legte fest, festgelegt) • устанавливать, определять, назначать
Syn.: festsetzen (setzte fest, festgesetzt) • назначать, устанавливать
einhalten (hielt ein, eingehalten) • придерживаться, соблюдать
Syn.: befolgen (-te, -t) • следовать, соблюдать
beachten (-te, -t) • обращать внимание, принимать во внимание,
соблюдать

Ant.: verletzen (-te, -t) • нарушать, не выполнять
übertreten (übertrat, übertreten) • нарушать, не выполнять, не
следовать

bekanntlich • как известно
Syn.: wie bekannt • как известно

leiden unter D. (litt, gelitten) • страдать от чего-то, терпеть что-то
leiden an D. • страдать от болезни, недуга
etw. leiden • пострадать от чего-то
Schaden leiden • терпеть убыток
Ich kann ihn (eben nicht) gut leiden. • Он мне (как раз не) нравится.
Ich kann ihn nicht leiden. • Я не перевариваю его.

gelten für (galt, gegolten) • распространяться на..., быть действительным, иметь силу

gelten als N., für Ak. • считаться, слыть кем-либо, каким-либо

gelten D. • относиться к кому-то, чему-то das gilt dir! • это относится к тебе!

Syn.: gültig sein (war, ist gewesen) • быть действительным

Gültigkeit haben (hatte, gehabt) • иметь силу, действовать

verbindlich sein (war, ist gewesen) • быть обязательным

betreffen Ak. (betraf, betroffen) • касаться, относиться

was mich betrifft • что касается меня

anbelangen Ak. (belangte an, anbelangt) • касаться, относиться

was mich anbelangt • что касается меня

Bezug haben auf Ak. (hatte, gehabt) • иметь отношение, относиться к чему-либо

teilweise • частично, местами

Syn.: zum Teil • частично

in einigen Fällen • в некоторых случаях

nicht ganz • не совсем

in mancher Hinsicht • в некотором отношении

anerkennen (erkannte an/auch: anerkannte, anerkannt) • признавать, считать действительным

Syn.: gültig sein • быть действительным

gelten lassen • считать действительным

zulassen • допускать

akzeptieren • принимать

für gültig erklären • объявить действительным

4. Merken Sie sich folgende umgangssprachliche Redewendungen und wichtigste Begriffe zum Thema

Hochschule

eine große Vielfalt

большое разнообразие

in der Regel

как правило

das sollte nun klar sein

с этим, вроде, понятно

eine weitere Hürde

ещё одно препятствие, ещё один

eine (wichtige) Rolle spielen

барьер

Vorlesungen hören

играть (важную) роль

Klausuren schreiben

слушать лекции

Prüfungen bestehen

писать контрольные

das Vordiplom machen

выдержать, сдать экзамены

eine Art Zwischenprüfung

делать преддипломную работу

Diplomprüfungen schreiben

своего рода зачёт, что-то типа

eine Diplomarbeit schreiben

зачёта

das Staatsexamen	сдавать письменные экзамены на диплом
Prüfungen machen	писать дипломную работу
Prüfungen ablegen	госэкзамен
An der Uni (Uni ist Umgangssform von Universität)	сдавать экзамены (<i>разг.</i>)
promovieren	сдавать экзамены
sich dann Doktor nennen lassen	в университете

защититься, получить учёную степень
называть себя доктором (соответствует нашему званию доцент)

SPORT

1. Lesen Sie folgende Texte.

König Fußball

Obwohl Deutschland eigentlich eine klassische Demokratie ist, gibt es auch dort immer noch Monarchen und einer der berühmtesten von ihnen ist König Fußball. Dieser Begriff von „König Fußball“ basiert auf einem Lied, in dem es heißt: „Fußball ist unser Leben, denn König Fußball regiert die Welt“.

Und jedes Wochenende aufs Neue pilgern Millionen Fans in ihre Stadien, um sich die Seele aus dem Hals zu schreien. Hören wir einem Fan einfach mal zu:

Letzte Woche war ich zusammen mit meinem Kumpel im Dortmunder Fußballstadion. Der BVB spielte in einem spannenden Revierderby¹ gegen den VFL Bochum². Für Bochum ging es immerhin um alles, denn Bochum stand schon auf einem Abstiegsplatz³ und musste einfach gewinnen. Die Stimmung im Stadion war wie immer beeindruckend. Das Stadion fasst bis zu 83.000 Zuschauer und war mit 75.000 Zuschauern ziemlich gut gefüllt, wenn man bedenkt, dass es ein total verregnetes Wochenende war. Aber den Borussia-Fans auf der Dortmunder Südtribüne war das vollkommen egal. Die ca. 25.000 schwarz-gelben Fans treffen sich schon lange vor dem Anpfiff in der Südkurve⁵. Unabhängig davon, ob es regnet oder schneit, üben sie ihre Schlachtrufe⁶ und wenn die eigene Mannschaft dann den Platz betritt⁷, dann ist das einfach eine beeindruckende Mischung aus Applaus und Geschrei. Noch viel beeindruckender aber war das ohrenbetäubende Pfeifkonzert, als die Bochumer den Platz betraten. Kein Wunder, dass man das Stadion auch gerne als Hexenkessel bezeichnet und von Gegnern gefürchtet wird.

Was gezeigt wurde, diesmal nicht gerade das Beste. Der Regen hatte den Platz total aufgeweicht und es gab überall Pfützen. Das Spiel war also mehr eine Schlamm Schlacht. Nach ca. 20 Minuten fiel dann das erste und einzige Tor des Spiels für den BVB⁸. Das Stadion tobte.

Kommentar

1. Revierderby: Das Ruhrgebiet, also von Dortmund bis Duisburg nennt man das Kohle-Revier oder kurz: das Revier. Oder auch: der Kohle-Pott oder kurz: der Pott. Spiele von Mannschaften aus dem Revier sind Revierderbies.

2. VFL Bochum: der Name des Bochumer Vereins

3. auf einem Abstiegsplatz stehen: Die letzten (also schlechtesten) Vereine steigen am Ende einer Saison in die nächst schlechtere Liga ab. Die Abstiegsplätze sind also die letzten Plätze in der Tabelle.

4. der Anpfiff: Es ist vom Wort „pfeifen“. Anpfiff ist, wenn der Schiedsrichter das Spiel mit dem „свисток“ anfängt.

5. in der Südkurve: In manchen Stadien sind die 4 Tribünen nach Himmelsrichtungen benannt. Im Dortmunder Stadion stehen auf der Südtribüne die ganz treuen Fans und feuern ihren Verein an.

6. Schlachtrufe üben: Wenn viele Fans (z.B. 25.000) ein gemeinsames Lied singen, um ihren Verein zu unterstützen, nennt man das einen Schlachtruf (ursprünglich vermutlich aus dem militärischen Umfeld: die Schlacht).

7. den Platz betreten: der Fußballplatz

8. das erste und einzige Tor des Spiels fiel für den BVB: BVB hat das Spiel gewonnen.

Fußballfieber vor Europäischen Meisterschaft

Schon wieder nähert sich die Zeit des großen Fußballfiebers: (So etwas ist ziemlich oft der Fall. Was ist es? Das ist wenn die Leute alle verrückt danach werden, Fieber halt haben) —die Fußball-Europameisterschaft¹. Zwar ist die Bedeutung nicht so groß wie bei der Weltmeisterschaft, aber die Vorfreude der Fans ist nicht zu unterschätzen. Ein halbes Jahr vor Beginn sieht man im Fernsehen Werbungen und Spots, die keiner, auch wenn er will, übersehen kann. Die Karten für die Spiele in Portugal sind längst ausverkauft, alle Hotels ausgebucht. Denn die Fans aus allen Euro-Ländern können es sich nicht leisten, ihre Mannschaften im Stich zu lassen. Man muss beim Anpfiff dabei sein und sehen, wie der Ball angestoßen wird. Man will miterleben, wie der Lieblingsspieler den Ball über den linken Flügel führt², wie der andere ihn foul³ und sich darüber aufregen können, wenn der Schiedsrichter die gelbe Karte zeigt⁴. Man will hautnah miterleben, was im Strafraum passiert, wenn ein Elfmeter gegeben wird⁶. Der Monat der Meisterschaftsendrunden wird für überzeugte Fußballgegner hart, denn sie werden an jeder Straßenecke Streitigkeiten hören, ob das im letzten Spiel denn ein Abseits⁷ war oder nicht. Es ist auch verständlich, denn jeder will das Recht auf seiner Seite sehen, es geht schließlich um die Ehre.

Kommentar

1. die Fußball-Europameisterschaft: Die Fußball-Europameisterschaft kommt alle 4 Jahre, immer im 2-Jahres-Wechsel mit der Fußball-Weltmeisterschaft.

2. den Ball auf dem linken Flügel führen: Den Ball auf der linken Seite des Spielfeldes spielen.

3. foulen: Jemanden mit unfairen Mitteln zu Fall bringen oder umstoßen.

4. die gelbe Karte zeigen: Gelbe Karte bedeutet eine Verwarnung; wenn es eine erneute Verwarnung geben sollte, gibt es dann die rote Karte⁵.

5. die rote Karte zeigen: Neben gelben Karten gibt es auch noch rote Karten. Die rote Karte wird umgangssprachlich auch die Arschkarte genannt. Warum, weil der Schiedsrichter die rote Karte in seiner Gesäßtasche hat. Wenn er also die Arschkarte zieht, dann muss der Spieler vom Platz. Auch außerhalb des Fußballspiels gibt es den Ausdruck: „Da hast du voll die Arschkarte gezogen“, was so viel heißt: „Da hast du aber voll Pech gehabt.“

6. ein Elfmeter wird gegeben: Ein Elfmeter wird vom Schiedsrichter gegeben. Der Elfmeter wird vom Spieler ausgeführt. Wenn der Spieler trifft, sagt man: Der Elfmeter wurde verwandelt.

7. das Abseits: положение вне игры

Wortschatzliste zum Text

spannend • захватывающий

Syn.: interessant • интересный

mitreißend • увлекательный, захватывающий

aufregend • волнуящий atemberaubend • захватывающий (дух)

faszinierend • очаровывающий

es geht um Ak. (ging, ist gegangen) • дело в..., важно...; речь идёт о Syn.:

es handelt sich um Ak. (-te, -t) • речь идёт о...

die Rede ist von D. (war, ist gewesen) • речь идёт о...

gewinnen (gewann, gewonnen) • победить

Syn.: den Sieg davontragen (trug davon, davongetragen) • одержать победу

Sieger sein (war, ist gewesen) • быть победителем

Ant.: verlieren (verlor, verloren) • проиграть beeindruckend •

впечатляющий

Syn.: eindrucksvoll • впечатляющий, полный впечатлений

bedenken (bedachte, bedacht) • здесь: учитывать, принимать во внимание

Syn.: denken (dachte, gedacht) • думать

berücksichtigen (-te, -t) • учитывать, принимать во внимание

total • абсолютно

Syn.: ganz • полностью

absolut • абсолютно vollkommen • совершенно v

erregnet • дождливый

Syn.: es ist regnerisch • дождливо

vollkommen • совершенный, совершенно

Syn.: ganz • полностью, весь

total • абсолютно

absolut • абсолютно
 egal • всё равно
Syn.: gleichgültig • безразлично
 wie auch immer • как бы то ни было
 sich treffen mit jm. (traf, getroffen) • встретиться (запланировано)
Syn.: jm. begegnen (-te, -t) • встретить кого-то (случайно)
 jn. treffen (traf, getroffen) »встретить кого-то
 unabhängig von D. • независимо от чего-либо
Syn.: abgesehen von D. (sah ab, abgesehen) • не учитывая, ...
 kein Wunder, dass ... • неудивительно, что...
 sich nähern D. (-te, -t) • приближаться к чему-либо, быть, произойти
 вскорее, в ближайшее время
Syn.: etw. kommt bald (kam, ist gekommen) • что-то скоро настанет
 etw. rückt in die Nähe • что-то приближается
 etw. ist ziemlich oft der Fall • так довольно-таки часто случается
Syn.: vorkommen (kam vor, ist vorgekommen) • происходить, случаться
 es ist nicht der Fall (war, ist gewesen) • это не тот случай, на этот раз всё
 было (будет) не так, иначе, по-другому
 unterschätzen (-te, -t) • недооценивать
Ant.: überschätzen (-te, -t) • переоценивать
 ausverkauft sein (war, ist
 gewesen) • быть распроданным
 Hotels sind ausgebucht (war, ist gewesen) • нет
 свободных номеров в гостинице
 sich D. etw. leisten (-te, -t) • позволить себе что-то, что-то по карману
Syn.: sich D. gönnen (-te, -t) • побаловать себя, доставить себе
 удовольствие, позволить себе, разрешить себе что-то
 sich D. zugute tun (tat, getan) • доставить себе удовольствие,
 разрешить себе что-то
 jn. im Stich lassen (ließ, gelassen) • бросить кого-то на произвол судьбы
 dabei sein (war, ist gewesen) • находиться при этом, присутствовать miterleben
 (erlebte mit, miterlebt) • пережить, прочувствовать, находясь рядом и
 наблюдая воочию
 sich aufregen über Ak. (regte auf, aufgeregt) • волноваться, переживать,
 нервничать
Syn.: nervös sein (war, ist gewesen) • нервничать
 wütend werden • сильно раздражаться, прийти в ярость
 Geduld verlieren (verlor, verloren) • потерять терпение
 überzeugt • убеждённый
 überzeugt sein (war, ist gewesen) • строго придерживаться мнения,
 быть точно уверенным в чём-то
 die Streitigkeiten, pl • споры, разногласия
Syn.: die Auseinandersetzungen • расхождения во мнении, споры,
 дискуссии
 die Meinungsunterschiede • расхождения во мнениях

die Meinungsverschiedenheiten • разные (совсем не совпадающие, диаметрально противоположные) мнения
es ist auch verständlich • это и понятно
schließlich • в конце концов
Syn.: am Schluss • в конце
letztendlich • в конечном счёте
es geht um die Ehre • это вопрос чести

2. Beantwortet folgende Fragen:

1. Warum heißt der Text „König Fußball“?
2. Was erfahren wir über die Atmosphäre während eines Fußballspiels in Deutschland?
3. Wie benehmen sich Fans während des Spiels?
4. Wie ist die Stimmung in Deutschland vor der Europameisterschaft?
5. Was ist für diese Zeit charakteristisch? Wie ist es zu spüren, dass sich die Zeit der Fußball-Europameisterschaft nähert?

TABELLEN

I. Das Substantiv

Имя существительное

1. Welches Geschlecht hat das Wort?

Как определить род существительного?

а) по суффиксу или окончанию:

Maskulinum Мужской род	Neutrum Средний род	Femininum Женский род
-er der Schüler	-chen das Blümchen	-in die Künstlerin
-1er der Wissenschaftler	-lein das Röslein	-e die Schule
-el der Dackel	-tum das Eigentum	-ei die Polizei
-ling der	-nis das Erlebnis	-ung die Zeitung
Lehrling	-ett das Kotelett	-heit die Freiheit
-ich/-ig der König	-ment das Regiment	-keit die Sauberkeit
-at der	-um das Museum	-age die Reportage
Diplomat*	-at das Proletariat	-enz die Konferenz
-et der Athlet	-sel das Rätsel	-anz die Resonanz
-ant der	-sal das	-ur die Tastatur
Laborant	Schicksal	-ik die Physik
-ent der	Искл.: der Reichtum	-ive die Initiative
Produzent	die Erlaubnis	-tät die Mobilität
-eur der	die Kenntnis	-ie die Chemie
Ingenieur	die Besorgnis и др.	-ade die Blockade
-or der		
Direktor		
-ör der Frisör		
-ist der		
Pessimist		
-us der Kaktus		
-ier der Offizier		
-loge der Philologe		

а) по значению слова:

Maskulinum Мужской род	Neutrum Средний род	Femininum Женский род

<ul style="list-style-type: none"> • существа мужского пола: der Junge der Kater • месяцы: der April der September • времена года: der Herbst der Winter • дин недели: der Dienstag der Samstag • осадки: der Reuen der Hagel • части света: der Westen der Süden • марки автомобилей: der Lada der Mercedes • спиртные напитки: der Kognak der Whisky 	<ul style="list-style-type: none"> • дети и детеныши: das Kind das Kalb <p>Искл.:</p> <p>die Welpе — щенок</p> <ul style="list-style-type: none"> • большинство стран и городов: Deutschland Russland <p>Искл.:</p> <p>die Schweiz der Irak</p> <ul style="list-style-type: none"> • металлы: das Gold das Platin <p>Искл.:</p> <p>der Stahl die Bronze</p> <p>*</p> <p>субстантивированные части речи: das Tanzen das Fremde</p>	<ul style="list-style-type: none"> • существа женского пола: die Frau die Katze <p>Искл.:</p> <p>das Mädchen, das Fräulein, das Weib</p> <ul style="list-style-type: none"> • большинство рек: die Oder die Wolga <p>Искл.:</p> <p>der Rhein der Main</p> <ul style="list-style-type: none"> • корабли и яхты: die „Titanik“ die „Nachimow“ • большинство пород деревьев: die Birke die Buche <p>Искл.:</p> <p>der Ahorn</p> <ul style="list-style-type: none"> • большинство цветов: die Gladiole die Iris <p>Искл.:</p> <p>der Kaktus das Veilchen</p>
--	--	---

der Substantive?

Как образуется множественное число существительного?

Pluralbildung Способ образования мн.	Maskulinum Мужской род	Neutrum Средний род	Femininum Женский род
--	----------------------------------	-------------------------------	---------------------------------

Без окончания	der Schüler — die Schüler	das Messer — die Messer das Gebäude —	—
Без окончания + умлаут	der Apfel — die Äpfel	—	die Tochter — die Töchter
Окончание -e	der Berg — die Berge	das Paar — die Paare	—
Окончание -e + умлаут	der Fuß — die Füße	—	die Maus — die Mäuse
Окончание -n/-en/-nen	der Kollege — die Kollegen der Student — die	das Interesse — die Interessen das Museum —	die Lerche — die Lerchen die Kollegin — die
Окончание -er/ -er + умла- ут	der Schi — die Schier der Reichtum — die Reichtümer	das Kind — die Kinder das Volk — die Völker	—
Окончание -s	der Club — die Clubs	das Büro — die Büros	die Bar — die Bars

3. Wie werden Substantive dekliniert?

Как склоняются существительные?

Singular

Единственное число

Kasus	Frage	Maskulinum	Neutrum	Femininum
Падение	Вопрос	Мужской	Средний пол	Женский
Nominativ Именительный	wer? was?	der Mann	das Kind	die Frau
Genitiv Родительный	wessen?	des Mannes	des Kindes	der Frau
Dativ Дательный	wem?	dem Mann	dem Kind	der Frau
Akkusativ Винительный	was? wen?	den Mann	das Kind	die Frau

Plural

Множественное число

Kasus	Frage	Maskulinum	Neutrum	Femininum
Падение	Вопрос	Мужской	Средний пол	Женский
Nominativ Именительный	wer? was?	die Männer	die Kinder	die Frauen
Genitiv Родительный	wessen?	der Männer	der Kinder	der Frauen
Dativ Дательный	wem?	den Männern	den Kindern	den Frauen
Akkusativ Винительный	wen? was?	die Männer	die Kinder	die Frauen

II. Das Adjektiv

Имя прилагательное

1. Wie dekliniert man Adjektive?

Как склоняются имена прилагательные?

Singular

Единственное число

а) с определенным артиклем или после следующих слов:

der	das	die
jeder	jedes	jede
jener	jenes	jene
welcher	welches	welche
dieser	dieses	diese
mancher	manches	manche
solcher	solches	solche
derienige	dasienige	dieienige
derselbe	dasselbe	dieselbe

Kasus Падение	Maskulinum Мужской род	Neutrum Средний род	Femininum Женский род
Nominativ Именительный	der groß- e Löwe	das grün- e Krokodil	die klein- e Katze
Genitiv Родительный	des groß- en Löwen	des grün- en Krokodils	der klein- en Katze
Dativ Дательный	dem groß- en Löwen	dem grün- en Krokodil	der klein- en Katze
Akkusativ Винительный	den groß- en Löwen	das grün- e Krokodil	die klein- e Katze

б) с неопределенным артиклем или после следующих слов:

ein	ein	eine
kein	kein	keine
mein	mein	meine
dein	dein	deine
sein	sein	seine
ihr	ihr	ihre
unser	unser	unsere
euer	euer	eure

Kasus Падение	Maskulinum Мужской род	Neutrum Средний род	Femininum Женский род
-------------------------	----------------------------------	-------------------------------	---------------------------------

Nominativ Именительн	ein jung- er Mann	ein lustig- es Kind	eine nett- e Frau
Genitiv Родительны	eines jung- en Mannes	eines lustig- en Kindes	einer nett- en Frau
Dativ Дательный	einem jung- en Mann	einem lustig- en Kind	einer nett- en Frau
Akkusativ Винительны	einen jung- en Mann	ein lustig- es Kind	eine nett- e Frau

в) без артикля:

Kasus Палеж	Maskulinum Мужской пол	Neutrum Средний пол	Femininum Женский пол
Nominativ Именительн	schwarz- er Tee	kalt- es Wasser	warm- e Milch
Genitiv Родительны	schwarz- en Tees	kalt- en Wassers	warm- er Milch
Dativ Дательный	schwarz- em Tee	kalt- em Wasser	warm- er Milch
Akkusativ Винительны	schwarz- en Tee	kalt- es Wasser	warm- e Milch

Plural

Множественное число

а) с определенным артиклем или после следующих слов:

die
alle, beide, keine
jene, diese
welche, solche
manche, sämtliche
meine, deine, seine, unsere, eure, ihre

Kasus Палеж	
Nominativ Именительн	die alt- en Häuser
Genitiv Родительны	der alt- en Häuser
Dativ Дательный	den all- en
Akkusativ Винительны	die alt- en Häuser

б) без артикля или после следующих слов:

viele, wenige
einige, andere
folgende, mehrere
verschiedene

Kasus Палеж	
Nominativ Именительн	lang- e Briefe
Genitiv Родительны	lang- er Briefe
Dativ Дательный	lang- en Briefen

Akkusativ Винительный	lang-e Briefe
---------------------------------	---------------

2. Welche Steigerungsstufen haben die Adjektive?

Какие степени сравнения бывают у прилагательных?

Positiv (Grundform) Начальная форма	Komparativ Сравнительная степень <i>Positiv (ä, ü, ö)+er</i>	Superlativ Превосходная степень <i>a) am + Positiv (ä, ü, ö)+st + en</i>
klar	klärer	a) am klärsten b) der klärste Fehler das klärste Wasser
klug	klüger	a) am klügsten b) der klügste Hund das klügste Mädchen
hoch	höher	a) am höchsten b) der höchste Berg das höchste Haus die höchste
teuer	teurer*	a) am teuersten b) der teuerste Freund das teuerste
schnell	schneller*	a) am schnellsten b) der schnellste Läufer das schnellste Tier das schnellste Pferd
langsam	langsamer*	a) am langsamsten b) der langsamste Mensch das langsamste Kind

* Умлаут отсутствует у прилагательных, имеющих корневые гласные e, i и дифтонги eu, ei, либо у многосложных прилагательных.

Sonderfälle

Особые случаи

Positiv Начальная форма	Komparativ Сравнительная	Superlativ Превосходная степень
gern	lieber	am liebsten
gut	besser	am besten
viel	mehr	am meisten
bald	eher	am ehesten

III. Das Numeral

Имя числительное

1. Wie gebraucht man richtig die Zahlen?

Как правильно употреблять числительные?

	Grundzahlen Количественные	Ordnungszahlen Порядковые
1	eins, ein	erste
2	zwei	zwei-te
3	drei	drit-te
4	vier	vier-te
5	fünf	fünf-te
6	sechs	sechs-te
7	sieben	sieb-te
8	acht	ach-te
9	neun	neun-te
10	zehn	zehn-te
11	elf	elf-te
12	zwölf	zwölf-te
13	drei-zehn	dreizehn-te
14	vier-zehn	vierzehn-te
15	fünf-zehn	fünfzehn-te
16	sech-zehn	sechzehn-te
17	sieb-zehn	siebzehn-te
18	acht-zehn	achtzehn-te
19	neun-zehn	neunzehn-te
20	zwan-zig	zwanzig-ste
21	einundzwanzig	einundzwanzig-ste
22	zweiundzwanzig	zweiundzwanzig-ste
30	drei-ßig	dreißig-ste
40	vier-zig	vierzig-ste
50	fünf-zig	fünfzig-ste
60	sech-zig	sechzig-ste
70	sieb-zig	siebzig-ste
80	acht-zig	achtzig-ste
90	neun-zig	neunzig-ste
100	(ein)hundert	(ein)hundert-ste
101	(ein)hundert-eins	(ein)hunderter-ste
102	(ein)hundert-zwei	(ein)hundertzwei-te
200	zwei-hundert	zweihundert-ste
300	drei-hundert	dreihundert-ste
1 000	(ein)tausend	(ein)tausend-ste

2 000	zwei-tausend	zweitausend-ste
10 000	zehn-tausend	zehntausend-ste
20 000	zwanzig-tausend	zwanzigtausend-ste
100 000	(ein)hundert-tausend	hunderttausend-ste
1 000 000	eine Million	million-ste
1 000 000	eine Milliarde	milliard-ste

2. Wie liest man Bruchzahlen?

Как читаются дроби?

Ordnungszahl + l

1/3	ein Dritte-l Man nehme ein Drittel Pudding.
1/4	ein Vierte-l/ Vierte-l Es ist Viertel nach fünf. Ein Viertel plus ein Viertel ist die Hälfte.
1/25	ein Fünfundzwanzigste-l

Sonderfälle

Особые случаи

1/2	die Hälfte/halb Gib mir die Hälfte von dem Anfall! Es ist halb neun Ich möchte ein halbes Glas Wasser.
1 1/2	anderthalb Ich war anderthalb Wochen in

IV. Das Verb

Глагол

Die gesamte Tabelle der Zeitformen des Verbs

Общая таблица временных форм глагола

1. Aktiv

АКТИВНЫЙ ЗАЛОГ

Präsens (что делает кто-то сейчас?)

<u>Обр.</u>	<i>ед.ч.</i>	<i>мн.ч.</i>
	1. - e	- en
	2. -(e)st	-(e)t
	3. -(e)t	-en

Der Wettkampf findet in Moskau statt.

Die Wettkämpfe finden in Moskau statt.

Imperfekt (что делал кто-то когда-то?)

<u>Обр.</u>	<i>ед.ч.</i>	<i>мн.ч.</i>
	1. -te	-te - te-n
	2. -te-st	для - te-t
	3. -te	сл. гл. - te-n

Сильные глаголы меняют корневую гласную:

Der Wettkampf fand in Moskau statt.

Die Wettkämpfe fanden in Moskau statt.

Perfekt (что делал кто-то когда-то?)

<u>Обр.</u>	<i>ед.ч.</i>	<i>мн.ч.</i>
	1. ...habe (bin)... Part. II	...haben (.sind)... Part. II
	2. ...hast (bist)...Part. II	...habt (seid)...Part. II
	3. ...hat (ist) ...Part. II	...haben (.sind)... Part. II

Der Wettkampf **hat** in Moskau statt**gefunden**.

Die Wettkämpfe **haben** in Moskau statt**gefunden**.

Plusquamperfekt (что делал кто-то когда-то?)

<u>Обр.</u>	<i>ед.ч.</i>	<i>мн.ч.</i>
	1. ...hatte (war)... Part. II	...hätten (waren)... Part. II
	2. ...hattest (warst)...Part. II	...hattet (wart)...Part. II
	3. ...hatte (war) ...Part. II	...hätten (waren)... Part. II

Der Wettkampf **war** in Moskau statt**gefunden**.

Die Wettkämpfe **waren** in Moskau statt**gefunden**.

Futurum (что будет делать кто-то?)

<u>Обр.</u>	<i>ед.ч.</i>	<i>мн.ч.</i>
	1. ...werde...Infinitiv	...werden...Infinitiv
	2. ...wirst...Infinitiv	...werdet...Infinitiv
	3. ...wird ...Infinitiv	...werden...Infinitiv

Der Wettkampf **wird** in Moskau statt**finden**.

Die Wettkämpfe **werden** in Moskau statt**finden**.

2. Passiv

Пассивный залог

Präsens (что делается кем-то сейчас?)

<u>Обр.</u>	<i>ед.ч.</i>	<i>мн.ч.</i>
	1. ...werde...Part. II	...werden...Part. II
	2. ...wirst...Part. II	...werdet...Part. II
	3. ...wird ...Part. II	...werden...Part. II

Der Wettkampf **wird** in Moskau **ausgetragen**.

Die Wettkämpfe **werden** in Moskau **ausgetragen**.

Imperfekt (что делалось кем-то когда-то)

Обр.	ед.ч.	мн.ч.
	1. ...wurde ... Part. II	wurden...Part. II
	2. ...wurdest.. Part. II	wurdet...Part. II
	3. ...wurde ... Part. II	wurden...Part. II

Der Wettkampf **wurde** in Moskau **ausgetragen**.

Die Wettkämpfe **wurden** in Moskau **ausgetragen**.

Perfekt (что было сделано кем-то когда-то?)

Обр.	ед.ч.	мн.ч.
	1. ...bin ...Part. II worden	...sind...Part. II worden
	2. ...bist.. Part. II worden	...seid...Part. II worden
	3. ...ist ...Part. II worden	...sind...Part. II worden

Der Wettkampf **ist** in Moskau **ausgetragen worden**.

Die Wettkämpfe **sind** in Moskau **ausgetragen worden**.

Plusquamperfekt (что было сделано кем-то когда-то?)

Обр.	ед.ч.	мн.ч.
	1. ...war ... Part. II worden	...waren... Part. II worden
	2. ... warst... Part. II worden	... wart... Part. II worden
	3. ...war ... Part. II worden	... waren... Part. II worden

Der Wettkampf **war** in Moskau **ausgetragen worden**.

Die Wettkämpfe **waren** in Moskau **ausgetragen worden**.

Futurum (что будет сделано кем-то в будущем?)

Обр.	ед.ч.	мн.ч.
	1. ... werde...Part. II werden	...werden...Part. II werden
	2. ...wirst...Part. II werden	...werdet...Part. II werden
	3. ... wird ...Part. II werden	...werden...Part. II werden

Der Wettkampf **wird** in Moskau **ausgetragen werden**.

Die Wettkämpfe **werden** in Moskau **ausgetragen werden**.

3. Wie wählt man richtig ein Hilfsverb?

Как правильно выбрать вспомогательный глагол?

sein	haben
1. глаголы движения	1. все возвратные глаголы
2. глаголы изменения состояния	2. модальные глаголы
3. событийные глаголы	3. и ... все остальные!
4. sein, werden, bleiben	

ich bin gefahren, gegangen, geschwommen, gewachsen, geworden
 ich habe gegessen, gesessen, gearbeitet, gelesen, gelebt, geantwortet

Verbgruppe Тип глагола	Infinitiv Начальная	Perfekt Сложное прошедшее
Bewegungsverben Глаголы движения	klettern schwimmen	Ich bin ge-klettert. Ich bin ge-schwommen.
Verben der Zustandsveränderung	wachsen einschlafen	Ich bin ge-wachsen. Ich bin ein-ge-schlafen.
Ereignisverben Событийные глаголы*	geschehen passieren gelingen	Es ist geschehen. Es ist passiert. Es ist mir gelungen.
sein, werden, bleiben, begegnen	sein werden bleiben begegnen	Ich bin dort ge-wesen. Ich bin groß ge-worden. Ich bin sitzen ge-blieben.
Reflexivverben Возвратные	sich treffen sich vorbereiten	Ich habe mich mit ihm getroffen. Ich habe mich
Modalverben Модальные	können wollen	Ich habe das gekonnt. Ich habe das gewollt.
Andere Verben Остальные глаголы	lesen fernsehen nachdenken überlegen	Ich habe gelesen. Ich habe nach-ge-dacht. Ich habe überlegt. Ich habe fern-ge-sehen. И

*Событийные глаголы употребляются, как правило, в форме третьего лица ед. ч.

4. Wie bildet man Plusquamperfekt?

Как образуется форма предпрошедшего времени?

Plusquamperfekt = Imperfekt sein/haben* + Partizip II (причастие)

ich ha	}	begonnen	}	ich war
du hat				du warst
er hat	}	gesehen	}	er war
geblieben				wir waren
wir hatten	}	}	}	
gesprungen				
ihr hattet	}	}	}	ihr wart
sie hatten				sie waren

5. Wie verändern sich starke und unregelmäßige Verben?

Как изменяются сильные и неправильные глаголы?

Grundformen

Основные формы сильных и неправильных глаголов

Infinitiv Неопределенная форма	Präsens (er, sie, es) Настоящее время	Imperfekt Простое прошедшее	Partizip II Причастие	Hilfsverb Вспомогательный глагол
backen	bäckt	buck/backte	gebacken	haben
befehlen	befiehlt	befahl	befohlen	haben
beginnen	beginnt	begann	begonnen	haben
beißen	beißt	biss	gebissen	haben
biegen	biegt	bog	gebogen	haben/sein
bieten	bietet	bot	geboden	haben
bewegen	bewegt	bewog	bewogen	haben
binden	bindet	band	gebunden	haben
bitten	bittet	bat	gebeten	haben
blasen	bläst	blies	geblasen	haben
bleiben	bleibt	blieb	geblieben	sein
brechen	bricht	brach	gebrochen	haben/sein
braten	brät	briet	gebraten	haben
bringen	bringt	brachte	gebracht	haben
denken	denkt	dachte	gedacht	haben
empfangen	empfähgt	empfang	empfangen	haben
empfehlen	empfiehlt	empfohl	empfohlen	haben
empfinden	empfindet	empfund	empfund	haben
essen	isst	aß	gegessen	haben
fahren	fährt	fuhr	gefahren	sein/haben
fallen	fällt	fiel	gefallen	sein
fangen	fängt	fang	gefangen	haben
finden	findet	fand	gefunden	haben
fliegen	fliegt	flog	geflogen	sein/haben
fliehen	flieht	floh	geflohen	sein
fließen	fließt	floss	geflossen	sein
fressen	frisst	frass	gefressen	haben
frieren	friert	fror	gefroren	haben
geben	gibt	gab	gegeben	haben
gehen	geht	ging	gegangen	sein
gelingen	gelingt	gelaug	gelaug	sein
gelten	gilt	galt	gegolten	haben
genießen	genießt	genoss	genossen	haben
geschehen	geschieht	geschah	geschehen	sein
gewinnen	gewinnt	gewann	gewonnen	haben

gießen	gießt	goss	gegossen	haben
gleichen	gleich	glich	geglichen	haben
gleiten	gleitet	glitt	geglitten	sein
graben	gräbt	grub	gegraben	haben
greifen	greift	griff	gegriffen	haben
haben	hat	hatte	gehabt	haben
halten	hält	hielt	gehalten	haben
hängen	hängt	hing	gehangen	haben
heißen	heißt	hieß	geheißen	haben
helfen	hilft	half	geholfen	haben
kennen	kennt	kannte	gekant	haben
klingen	klingt	klang	geklungen	haben
kommen	kommt	kam	gekommen	sein
können	kann	konnte	gekonnt	haben
kriechen	kriecht	kroch	gekrochen	sein
laden	lädt	lud	geladen	haben
lassen	lässt	ließ	gelassen	haben
laufen	läuft	lief	gelaufen	sein
leiden	leidet	litt	gelitten	haben
leihen	leiht	lieh	geliehen	haben
lesen	liest	las	gelesen	haben
liegen	liegt	lag	gelegen	haben
lügen	lügt	log	gelogen	haben
meiden	meidet	mied	gemieden	haben
messen	misst	maß	gemessen	haben
misslingen	misslingt	misslang	misslungen	haben
mögen	mag	mochte	gemocht	haben
müssen	muss	musste	gemusst	haben
nehmen	nimmt	nahm	genommen	haben
nennen	nennt	nannte	genannt	haben
pfeifen	pfeift	pfiff	gepfiffen	haben
preisen	preist	pries	gepriesen	haben
raten	rät	riet	geraten	haben
reiben	reibt	rieb	gerieben	haben
reißen	reißt	riss	gerissen	haben/sein
reiten	reitet	ritt	geritten	haben/sein
rennen	rennt	rannte	gerannt	sein
riechen	riecht	roch	gerochen	haben
ringen	ringt	rang	gerungen	haben
rufen	ruft	rief	gerufen	haben
saufen	säuft	soff	gesoffen	haben
schaffen	schafft	schuf	geschaffen	haben
scheiden	scheidet	schied	geschieden	haben/sein
scheinen	scheint	schien	geschienen	haben

schieben	schiebt	schob	geschoben	haben
schießen	schießt	schoss	geschossen	haben/sein
schlafen	schläft	schief	geschlafen	haben
schlagen	schlägt	schlug	geschlagen	haben
schleifen	schleift	schliff	geschliffen	haben
schließen	schließt	schloss	geschlossen	haben
schmelzen	schmilzt	schmolz	geschmolzen	sein
schneiden	schneidet	schnitt	geschnitten	haben
schreiben	schreibt	schrieb	geschrieben	haben
schreien	schreit	schrie	geschrie(e)n	haben
schreiten	schreitet	schrift	geschritten	sein
schweigen	schweigt	schwie	geschwiegen	haben
schwimmen	schwimmt	schwamm	geschwommen	sein/haben
schwinden	schwindet	schwand	geschwunden	sein
schwingen	schwingt	schwang	geschwungen	haben
schwören	schwört	schwor	geschworen	haben
sehen	sieht	sah	gesehen	haben
sein	ist (sie sind)	war	gewesen	sein
singen	singt	sang	gesungen	haben
sitzen	sitzt	saß	gesessen	haben
sollen	soll	sollte	gesollt	haben
sprechen	spricht	sprach	gesprochen	haben
springen	springt	sprang	gesprungen	sein
stehen	stellt	stand	gestanden	haben
steigen	steigt	stieg	gestiegen	sein
sterben	stirbt	starb	gestorben	sein
streiten	streitet	stritt	gestritten	haben
tragen	trägt	trag	getragen	haben
treffen	trifft	traf	getroffen	haben
trinken	trinkt	trank	getrunken	haben
tun	tut	tat	getan	haben
vergessen	vergisst	vergaß	vergessen	haben
wachsen	wächst	wuchs	gewachsen	sein
waschen	wäscht	wusch	gewaschen	haben
weiden	wird	wurde	geworden	sein
weilen	wirft	warf	geworfen	haben
wissen	weiß	wusste	gewusst	haben
wollen	will	wollte	gewollt	haben
ziehen	zieht	zog	gezogen	haben/sein

6. Verben mit Глаголы с sich

Akkusativ Винительный		Dativ Дательный падеж
sich anmelden	sich interessieren (für)	sich etwas ansehen
sich amüsieren	sich irren	sich etwas
sich ändern	sich konzentrieren	sich etwas
sich	sich kümmern (um)	sich etwas
sich ärgern (über)	sich küssen	sich begegnen
sich bedanken (bei)	sich verlieben (in)	sich etwas besorgen
sich heilen	sich lohnen	sich etwas brechen
sich beschäftigen	sich missverstehen	sich etwas kaufen
sich bewegen	sich rasieren	sich etwas leisten
sich distanzieren	sich schützen (vor)	sich etwas merken
sich drehen	sich setzen (auf)	sich etwas
sich entscheiden	sich streiten (über)	sich etwas
sich erfüllen	sich trennen	sich widersprechen
sich	sich unterhalten (über)	sich etwas
sich erkälten	sich unterscheiden	
sich erkundigen	sich verabreden (mit)	
sich ernähren	sich verabschieden	
sich freuen	sich verbessern	
sich fürchten	sich verletzen	
sich gewöhnen (an)	sich vorbereiten (auf)	
sich hinsetzen	sich wenden (an)	
sich informieren	sich wundern (über)	

7. Wie ist die Rektion der Verben?

С какими предлогами употребляются глаголы?

Präposition + Akkusativ Предлог + винительный падеж	Präposition + Dativ Предлог + дательный падеж	Ohne Präposition Беспредложное дополнение

achten auf sich ärgern über aufpassen auf sich aufregen über sich bedanken für sich bemühen um berichten über sich beschweren über sich beklagen über sich bewerben um sich beziehen auf bitten um danken für gespannt sein auf schreiben an sich freuen auf/über sich gewöhnen an denken an diskutieren über sorgen für lachen über sich erinnern an j-n erinnern an hoffen auf sich verlassen auf sich interessieren für warten auf sich entscheiden über sich entschuldigen für j-n halten für klagen über sich konzentrieren auf sich kümmern um lachen über nachdenken über protestieren gegen schreiben an/über sorgen für sich verlassen auf sich verlieben in sich vorbereiten auf warten auf sich wenden an sich wundern über	arbeiten an fehlen an erkranken an gratulieren zu leiden an/unter sich beschäftigen mit teilnehmen an sich beteiligen an zweifeln an fragen nach suchen nach sich fürchten vor Angst haben vor sich verabschieden von abhängig sein von abhängen von anfangen mit aufhören mit beginnen mit bestehen aus einladen zu sich erholen von sich erkundigen nach erzählen von gehören zu etw. halten von riechen nach schmecken nach sich schützen vor sprechen mit sterben an streiten mit träumen von j-n überreden zu j-n überzeugen von sich unterhalten mit sich verabreden mit etw. verstehen von	etw. bereuen etw. besitzen etw. brauchen etw. kaufen etw. schenken j-n anrufen j-n fragen j-n grüßen j-n schlagen j-n stören j-n treffen j-n unterbrechen j-m begegnen j-m danken j-m helfen j-m gratulieren j-n schlagen j-n stören j-n treffen j-n unterbrechen j-m begegnen j-m danken j-m helfen j-m gratulieren
--	--	---

V. Die Präposition

Предлог

Was muss man über Präpositionen wissen?

Что нужно знать о предлогах?

+ Dativ + Дательный падеж	+ Akkusativ + Винительный падеж	+ Dativ (wo?)/ Akkusativ (wohin?)	+ Genitiv + Родительный
mit, nach, aus, zu, von, bei, ab. außer, dank,	durch, für, ohne, gegen, um, bis, wider	an, auf, hinter, neben, vor, in, zwischen, über, unter	statt, anstatt, außerhalb, innerhalb, infolge, wegen,

VI. Der Satzbau

Структура предложения

Welche Satztypen gibt es im Deutschen?

Какие типы предложений бывают в немецком языке?

1. Einfacher Satz

Простое предложение

а) глагол на 1-м месте:

Der Ausrufesatz Результативное	Der Fragesatz Репрезентативное
<i>Geh</i> schlafen! <i>Mach</i> die Augen zu!	<i>Schläfst</i> du schon? <i>Hast</i> du Licht ausgemacht?

б) глагол на 2-м месте:

Der Aussagesatz Повествовательное	Der Fragesatz mit Fragewort
<i>Ich gehe</i> in die Schule. Morgen <i>gehe</i> ich in die	Wann <i>gehst</i> du in die Schule?

2. Zusammengesetzter Satz

Сложное предложение

	Konjunktion Союз	Beispiel Пример
Satzreihe Сложносочиненное предложение	und, aber, oder, denn, sondern usw.	<i>Ich gehe</i> nach Hause, denn es <i>ist</i> schon spät. Peter <i>macht</i> Hausaufgaben und Nicole <i>liest</i> ein Buch.

Satzgefüge Сложноподчиненное предложение	wenn, weil, dass, ob, als, während, falls, damit, usw.	Ich freue mich, dass du heute abend zu uns <i>gekommen bist</i> . Beate <i>hilft</i> ihrem Bruder, weil er noch zu klein <i>ist</i> .
--	--	--

Саратовский государственный университет имени Н. Г. Чернышевского

Учебное издание

Галкина Ирина Станиславовна

КУРС НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

**для студентов 1 курса факультета
физического воспитания**

*учебное пособие для студентов педагогических вузов
неязыковых специальностей*

Подписано в печать 24.09.2007г.

Формат 60x84 ¹/₁₆. Бумага офсетная. Гарнитура Таймс.

Печать офсетная. Усл.печ.л. 5,25 Тираж 100 экз. Заказ № 000

ООО «Издательский Центр «Наука»

410600, г. Саратов, ул. Пугачевская, 117, к. 50

Отпечатано в типографии ООО «Мелон»

410005, г. Саратов, ул. Пугачевская, 161